

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- * Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2037/2000, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2000, otsonikerrosta heikentävistä aineista 1
- * Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2038/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun asetuksen (EY) N:o 2037/2000 muuttamisesta inhalaatiosumutteiden ja lääkeainepumppujen osalta 25
- * Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2039/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun asetuksen (EY) N:o 2037/2000 muuttamisesta osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen kiintiöiden myöntämisen vertailuvuoden osalta 26
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 2040/2000, annettu 26 päivänä syyskuuta 2000, talousarvion kurinalaisuudesta 27
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 2041/2000, annettu 26 päivänä syyskuuta 2000, Kiinan kansantasavallasta, Korean tasavallasta, Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien mikroaaltouunien tuontia koskevan lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 5/96 muuttamisesta 33
- * Neuvoston asetus (EY) N:o 2042/2000, annettu 26 päivänä syyskuuta 2000, lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnissa 38
- Komission asetus (EY) N:o 2043/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 53
- Komission asetus (EY) N:o 2044/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, vuoden 2000 neljännen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan siipikarjanliha- ja muna-alan tuotteiden määrän määrittämisestä asetuksen (EY) N:o 1866/95 mukaisesti 55
- Komission asetus (EY) N:o 2045/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, vuoden 2000 neljännen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan siipikarjanliha-alan tuotteiden määrän määrittämisestä asetuksen (EY) N:o 1396/98 mukaisesti 56

Hinta: 19,50 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 2046/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, vuoden 2000 neljännen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan siipikarjanliha-alan tuotteiden määrän määrittämisestä asetuksen (EY) N:o 2497/96 mukaisesti	57
Komission asetus (EY) N:o 2047/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, tiettyjä maitotuotteita koskevien vientitodistushakemusten jättöajan väliaikaisesta keskeyttämisestä	58
Komission asetus (EY) N:o 2048/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, perustamis- sopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	59
Komission asetus (EY) N:o 2049/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, vilja- ja riisjalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	63
Komission asetus (EY) N:o 2050/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, viljapohjais- ten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	66
Komission asetus (EY) N:o 2051/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta	68
Komission asetus (EY) N:o 2052/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1701/2000 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	69
Komission asetus (EY) N:o 2053/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2014/2000 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana	70
Komission asetus (EY) N:o 2054/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, asetuksessa (EY) N:o 1740/2000 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitet- tujen tarjousten osalta	71
Komission asetus (EY) N:o 2055/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	72
Komission asetus (EY) N:o 2056/2000, annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, maitaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	74
* Komission direktiivi 2000/57/EY, annettu 22 päivänä syyskuuta 2000, hedelmien ja vihannesten torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta annetun neuvoston direktiivin 76/895/ETY ja torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vah- vistamisesta tietyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, annetun neuvoston direktiivin 90/642/ETY liitteiden muuttamisesta ⁽¹⁾	76
* Komission direktiivi 2000/58/EY, annettu 22 päivänä syyskuuta 2000, viljojen torjunta-ainejäämien enimmäismääristä annetun neuvoston direktiivin 86/362/ ETY, eläinkunnasta peräisin olevissa elintarvikkeissa ja niiden pinnassa olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta annetun neuvoston direk- tiivin 86/363/ETY sekä torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tie- tyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihan- nekset, annetun neuvoston direktiivin 90/642/ETY liitteiden muuttamisesta ⁽¹⁾	78
<hr/>	
Oikaisuja	
* Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 32/2000, annettu 17 päivänä joulukuuta 1999, GATTiin sidottujen ja tiettyjen muiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta, mainittujen kiintiöiden muuttamista tai mukauttamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 1808/95 kumoamisesta (EYVL L 5, 8.1.2000)	84

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2037/2000,
annettu 29 päivänä kesäkuuta 2000,
otsonikerrosta heikentävistä aineista**

EUROOPAN PARLAMENTTI ja EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,
ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾, ja ottavat huomioon sovittelukomitean 5 päivänä toukokuuta 2000 hyväksymän yhteisen tekstin,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) On todettu, että jos otsonikerrosta heikentävien aineiden päästöt jatkuvat nykyisen suuruisina, ne aiheuttavat otsonikerrokselle edelleen merkittäviä vaurioita. Eteläisellä pallonpuoliskolla otsonikerros heikkeni vuonna 1998 aiempaa enemmän. Pohjoisnavalla otsonikerros on heikentynyt voimakkaasti neljästä edelliskeväästä kolmenä. Otsonikerroksen heikentymisen seurauksena lisääntynyt UV-B-säteily on vakava terveys- ja ympäristöuhka. Siksi tarvitaan lisätoimenpiteitä ihmisten terveyden ja ympäristön riittävän suojelun varmistamiseksi.
- (2) Yhteisö on, ottaen huomioon sen vastuut ympäristöstä ja kaupasta, liittynyt päätöksellä 88/540/ETY ⁽⁴⁾ osapuoleksi otsonikerroksen suojelua koskevaan Wienin yleissopimukseen ja otsonikerrosta heikentäviä aineita koskevaan Montrealin pöytäkirjaan, sellaisena kuin se on muutettuna pöytäkirjan osapuolten Lontoossa pitämässä toisessa kokouksessa ja Kööpenhaminassa pitämässä neljännessä kokouksessa.
- (3) Montrealin pöytäkirjan osapuolet hyväksyivät Wienissä joulukuussa 1995 pidetyssä seitsemännessä kokouksessaan ja Montrealissa syyskuussa 1997 pidetyssä yhdek-

sänessä kokouksessaan, joihin yhteisö osallistui, lisätoimenpiteitä otsonikerroksen suojelemiseksi.

- (4) Yhteisön tasolla on tarpeen toteuttaa toimenpiteitä Wienin yleissopimukseen ja Montrealin pöytäkirjan viimeisiin muutoksiin ja tarkistuksiin perustuvien yhteisön velvoitteiden täytäntöönpanemiseksi ja erityisesti yhteisössä tapahtuvasta metyylibromidin tuotannosta ja markkinoille saattamisesta luopumiseksi sekä sellaisen lupajärjestelmän perustamiseksi, joka koskee otsonikerrosta heikentävien aineiden tuonnin lisäksi myös niiden vientiä.
- (5) Otsonia heikentäviä aineita korvaavan teknologian odotettua aikaisemman saatavuuden vuoksi on joissakin tapauksissa aiheellista ottaa käyttöön tiukempia vähennysaikatauluja kuin otsonikerrosta heikentävistä aineista 15 päivänä joulukuuta 1994 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3093/94 ⁽⁵⁾ säädetyt ja Montrealin pöytäkirjaan sisältyvät aikataulut.
- (6) Neuvoston asetusta (EY) N:o 3093/94 on muutettava huomattavasti. Oikeudellisen selvyyden ja avoimuuden vuoksi olisi annettava kokonaan uusi asetus.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 3093/94 säännösten mukaisesti täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen, muiden täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen, halonien, hiilitetrakloridin, 1,1,1-trikloorietaanin ja osittain halogenoitujen bromifluorihilivetyjen tuotannosta on vähitellen luovuttu; näiden valvottavien aineiden tuotanto on näin ollen kiellettyä lukuun ottamatta mahdollisia poikkeuksia välttämättömiä käyttötarkoituksia varten ja Montrealin pöytäkirjan 5 artiklassa tarkoitettujen osapuolten kotimaisten perustarpeiden tyydyttämiseksi. On myös aiheellista kieltää vähitellen näiden aineiden ja näitä aineita sisältävien tuotteiden ja laitteiden markkinoille saattaminen ja käyttö.
- (8) Valvottavista aineista luopumisen jälkeenkin komissio voi tietyn ehdoin myöntää poikkeuksia välttämättömiin käyttötarkoituksiin.

⁽¹⁾ EYVL C 286, 15.9.1998, s. 6 ja

EYVL C 83, 25.3.1999, s. 4.

⁽²⁾ EYVL C 40, 15.2.1999, s. 34.

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 17. joulukuuta 1998 (EYVL C 98, 9.4.1999, s. 266), vahvistettu 16. syyskuuta 1999, neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 23. helmikuuta 1999 (EYVL C 123, 4.5.1999, s. 28) ja Euroopan parlamentin päätös, tehty 15. joulukuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), Euroopan parlamentin päätös, tehty 13. kesäkuuta 2000 ja neuvoston päätös, tehty 16. kesäkuuta 2000.

⁽⁴⁾ EYVL L 297, 31.10.1988, s. 8.

⁽⁵⁾ EYVL L 333, 22.12.1994, s. 1.

- (9) Metyyli-bromidille vaihtoehtoisten aineiden lisääntyvä saatavuus olisi otettava huomioon siten, että metyylibromidin tuotantoa ja kulutusta vähennetään merkittävämmiin Montrealin pöytäkirjaan verrattuna. Metyyli-bromidin tuotannon ja kulutuksen olisi loputtava kokonaan, lukuun ottamatta Montrealin pöytäkirjan mukaisesti vahvistetuista perusteista yhteisön tasolla päätettäviä kriittisiin käyttötarkoituksiin mahdollisesti myönnettäviä poikkeuksia. Olisi myös valvottava metyylibromidin käyttöä karanteenikäsittelyyn ja ennen kuljetusta tapahtuvaan käsittelyyn. Tällainen käyttö ei saisi ylittää nykyisiä tasoja, ja sitä olisi lopulta vähennettävä teknisen kehityksen ja Montrealin pöytäkirjan mukaisen kehityksen mukaisesti.
- (10) Asetuksella (EY) N:o 3093/94 rajoitetaan kaikkien muiden otsonia heikentävien aineiden paitsi osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotantoa. Tällaista säännöstä tarvitaan, jotta voidaan varmistaa, ettei osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen käyttöä jatketa, silloin kun voidaan käyttää vaihtoehtoisia aineita, jotka eivät kuluta otsonia. Montrealin pöytäkirjan kaikkien osapuolten olisi toteutettava osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotannon rajoittamista koskevia toimenpiteitä. Osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotannon jäädyttäminen heijastaisi tätä tarvetta ja yhteisön aikomusta omaksua tässä asiassa johtava asema. Tuotetut määrät olisi mukautettava yhteisön markkinoille saatettavien osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen määrien vähennyksiin sekä maailmanlaajuisen kysynnän alenemiseen, joka aiheutuu kyseisessä pöytäkirjassa vaaditusta osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen kulutuksen vähenemisestä.
- (11) Montrealin pöytäkirjan 2 F artiklan 7 kappaleen mukaan osapuolten on pyrittävä varmistamaan, että osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen käyttö rajoitetaan sellaisiin sovelluksiin, joissa muita ympäristölle turvallisempia korvaavia aineita tai vaihtoehtoisia teknologiaa ei ole tarjolla. Osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen ja niitä sisältävien tuotteiden markkinoille saattamista ja käyttöä voidaan rajoittaa edelleen, koska saatavilla on vaihtoehtoisia ja korvaavaa teknologiaa. Montrealin pöytäkirjan osapuolten kokouksen päätöksessä VI/13 edellytetään, että osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen vaihtoehtojen arvioinnissa olisi otettava huomioon muun muassa otsonia kuluttava ominaisvaikutus, energiatehokkuus, mahdollinen syttyvyys, myrkyllisyys ja vaikutus maapallon lämpenemiseen sekä mahdolliset vaikutukset kloorifluorihiihivetyjen ja halonien tehokkaaseen käyttöön ja asteittaiseen käytöstä poistamiseen. Montrealin pöytäkirjan mukaista osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen valvontaa olisi tehostettava huomattavasti otsonikerroksen suojelemiseksi ja jotta ilmennettäisiin vaihtoehtojen saatavuutta.
- (12) Kiintiöitä valvottavien aineiden luovuttamiseksi vapaaseen liikkeeseen yhteisössä olisi myönnettävä ainoastaan valvottavien aineiden rajoitettuihin käyttötarkoituksiin. Valvottavia aineita ja niitä sisältäviä tuotteita ei saa tuoda valtioista, jotka eivät ole Montrealin pöytäkirjan osapuolia.
- (13) Valvottavien aineiden lupajärjestelmä olisi laajennettava koskemaan myös valvottavien aineiden vientilupia, jotta otsonikerrosta heikentävien aineiden kauppaa voitaisiin seurata ja jotta osapuolten kesken voitaisiin vaihtaa tietoa.
- (14) Käytettyjen valvottavien aineiden talteenottoa on säänneltävä ja valvottavien aineiden vuodot on estettävä.
- (15) Montrealin pöytäkirjassa edellytetään otsonikerrosta heikentävien aineiden kauppaa koskevien tietojen ilmoittamista. Näin ollen valvottavien aineiden tuottajilta, tuojilta ja viejiltä olisi edellytettävä tietojen ilmoittamista vuosittain.
- (16) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ mukaisesti.
- (17) Montrealin pöytäkirjan osapuolten kymmenennen kokouksen päätöksessä X/8 kehoitetaan osapuolia tarvittaessa aktiivisiin toimenpiteisiin uusien otsonia heikentävien aineiden, erityisesti bromikloorimetaanin tuotannon ja markkinoille saattamisen vähentämiseksi. Tätä varten olisi luotava mekanismi tässä asetuksessa tarkoitetuista uusista aineista huolehtimiseksi; bromikloorimetaanin tuotanto, tuonti, markkinoille saattaminen ja käyttö olisi kiellettävä.
- (18) Valvottavien aineiden tuotannon ja käytön aiotusta lopettamisesta johtuva siirtyminen uuteen teknologiaan tai vaihtoehtoisiin tuotteisiin saattaa johtaa ongelmiin varsinkin pk-yrityksissä. Jäsenvaltioiden olisi siksi harkittava asianmukaisen avun antamista erityisesti pk-yrityksille tarvittavien muutosten toteuttamiseksi,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

JOHDANTOSÄÄNNÖKSET

1 artikla

Soveltamisala

Tämä asetus koskee täysin halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen, muiden täysin halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen, halonien, hiilitetrakloridin, 1,1,1-trikloorietaanin, metyylibromidin, osittain halogenoitujen bromifluorihiihivetyjen ja osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotantoa, tuontia, vientiä, markkinoille saattamista, käyttöä, talteenottoa, kierrätystä, regenerointia ja hävittämistä, tietojen antamista näistä aineista sekä näitä aineita sisältävien tuotteiden ja laitteiden tuontia, vientiä, markkinoille saattamista ja käyttöä.

Tätä asetusta sovelletaan myös liitteessä II olevien aineiden tuotantoon, tuontiin, markkinoille saattamiseen ja käyttöön.

(¹) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 'pöytäkirjalla' otsonikerrosta heikentävistä aineista vuonna 1987 tehtyä Montrealin pöytäkirjaa, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna ja tarkistettuna,
- 'osapuolella' pöytäkirjan osapuolta,
- 'valtiolla, joka ei ole pöytäkirjan osapuoli' valtiota tai alueellista taloudellisen yhdentymisen järjestöä, joka tietyn valvottavan aineen osalta ei ole suostunut sitoutumaan tätä ainetta koskeviin pöytäkirjan sääntöihin,
- 'valvottavilla aineilla' täysin halogenoituja kloorifluorihilivetyjä, muita täysin halogenoituja kloorifluorihilivetyjä, haloneja, hiilitetrakloridia, 1,1,1-trikloorietaania, metyylibromidia, osittain halogenoituja bromifluorihilivetyjä ja osittain halogenoituja kloorifluorihilivetyjä joko yksinään tai seoksessa, joko käyttämättöminä, talteenotettuina, kierrätettyinä tai regeneroituina. Tämä määritelmä ei kata valvottavia aineita, joita on muussa tuotteessa kuin kyseisen aineen kuljettamiseksi tai varastoisemiseksi käytetyssä astiassa, eikä merkityksettömiä määriä valvottavia aineita, jotka ovat syntyneet valmistusprosessissa tahattomasti tai sivutuotteena tai raaka-aineista, jotka eivät ole reagoineet, tai valvottavien aineiden käytöstä prosessireagensseina, joita on kemiallisissa aineissa epäpuhtausjääminä, eikä aineita, joita vapautuu tuotteen valmistuksen tai käsittelyn aikana,
- 'täysin halogenoiduilla kloorifluorihilivedyillä' (CFC-yhdisteet) liitteessä I olevassa I ryhmässä lueteltuja valvottavia aineita, mukaan lukien niiden isomeerit,
- 'muilla täysin halogenoiduilla kloorifluorihilivedyillä' liitteessä I olevassa II ryhmässä lueteltuja valvottavia aineita, mukaan lukien niiden isomeerit,
- 'haloneilla' liitteessä I olevassa III ryhmässä lueteltuja valvottavia aineita, mukaan lukien niiden isomeerit,
- 'hiilitetrakloridilla' liitteessä I olevassa IV ryhmässä mainittua valvottavaa ainetta,
- '1,1,1-trikloorietaanilla' liitteessä I olevassa V ryhmässä mainittua valvottavaa ainetta,
- 'metyylibromidilla' liitteessä I olevassa VI ryhmässä mainittua valvottavaa ainetta,
- 'osittain halogenoiduilla bromifluorihilivedyillä' liitteessä I olevassa VII ryhmässä lueteltuja valvottavia aineita, mukaan lukien niiden isomeerit,
- 'osittain halogenoiduilla kloorifluorihilivedyillä' (HCFC-yhdisteet) liitteessä I olevassa VIII ryhmässä lueteltuja valvottavia aineita, mukaan lukien niiden isomeerit,
- 'uusilla aineilla' liitteessä II lueteltuja aineita. Tämä määritelmä koskee aineita joko yksinään tai seoksessa, joko käyttämättöminä, talteenotettuina, kierrätettyinä tai regeneroituina. Tämä määritelmä ei kata valvottavia aineita, joita on muussa tuotteessa kuin kyseisen aineen kuljettamiseksi tai varastoisemiseksi käytetyssä astiassa, eikä merkityksettömiä määriä valvottavia aineita, jotka ovat syntyneet valmistusprosessissa tahattomasti tai vahingossa, tai raaka-aineista, jotka eivät ole reagoineet,
- 'raaka-aineella' mitä tahansa valvottavaa ainetta tai uutta ainetta, jonka alkuperäinen koostumus muuttuu kemiallisen prosessin aikana täysin ja jonka päästöt ovat merkityksettömiä,
- 'prosessireagenssilla' valvottavia aineita, joita käytetään kemiallisina prosessireagensseina liitteessä VI luetelluissa sovelluksissa, ennen 1 päivää syyskuuta 1997 valmistuneissa laitoksissa sekä sovelluksissa, joissa syntyy vain merkityksettömiä päästöjä. Komissio laatii näiden perusteiden mukaisesti ja 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen luettelon yrityksistä, joissa valvottavien aineiden käyttö prosessireagensseina sallitaan, ja asettaa kullekin yritykselle enimmäispäästöraajat. Komissio voi samaa 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen muuttaa liitettä VI sekä edellä mainittua yritysten luetteloa uusien tietojen tai tekniikan kehityksen sekä Montrealin pöytäkirjan osapuolten kokouksen päätöksessä X/14 määrätyn tarkistuksen pohjalta;
- 'tuottajalla' luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka valmistaa valvottavia aineita yhteisössä,
- 'tuotannolla' tuotettujen valvottavien aineiden määrää, josta on vähennetty osapuolten hyväksymien menetelmien mukaisesti hävitetty määrä sekä kokonaan raaka-aineena tai prosessireagenssina toisten kemiallisten aineiden tuotannossa käytetty määrä. Talteenotettua, kierrätettyä tai regeneroitua määrää ei pidetä 'tuotantona',
- 'otsonia heikentävää ominaisvaikutusta ilmaisevalla kertoimella' (ozone-depleting potential, ODP) liitteen I viimeisessä sarakkeessa määritettyä lukua, joka ilmaisee kunkin valvottavan aineen mahdollisen vaikutuksen otsonikerrokseen,
- 'laskennallisella määrällä' määrää, joka on saatu kertomalla kunkin valvottavan aineen määrä sen otsonia heikentävää ominaisvaikutusta ilmaisevalla kertoimella ja laskemalla yhteen saadut luvut kunkin liitteen I valvottavan aineriikkeen osalta erikseen,
- 'teollisuuden järjeistämällä' pöytäkirjan osapuolten välillä tai jäsenvaltion sisällä tapahtuvaa yhden tuottajan arvioidun määrän tai sen osan siirtämistä toiselle, jotta voidaan parantaa taloudellista tehokkuutta tai vastata tehtaiden sulkemisen vuoksi odotettavissa olevaan tarjonnan väheneemiseen,
- 'markkinoille saattamisella' tässä asetuksessa tarkoitettujen valvottavien aineiden tai valvottavia aineita sisältävien tuotteiden tarjoamista kolmansille osapuolille tai saattamista kolmansien osapuolten käyttöön vastiketta vastaan tai veloitusetta,
- 'käytöllä' valvottavien aineiden hyödyntämistä tuotteiden tai laitteiden tuotannossa tai kunnossapidossa, erityisesti uudelleentäyttämässä, taikka muissa prosesseissa lukuun ottamatta käyttöä raaka-aineena tai prosessireagenssina,
- 'vaihtosuuntaisella ilmastointi-/lämpöpumppujärjestelmällä' yhteenliitettyjen jäähdytysainetta sisältävien osien yhdistelmää, jotka muodostavat yhden suljetun jäähdytyspiirin ja jossa jäähdytysainetta kierrätetään lämmön keräämiseksi tai poistamiseksi (eli jäähdytys tai lämmitys); järjestelmä on vaihtosuuntainen, jolloin haihduttimet ja lauhtuttimet on suunniteltu siten, että niiden toiminnot ovat keskenään vaihdettavissa,

- 'sisäisellä jalostuksella' yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 114 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyä menettelyä ⁽¹⁾,
- 'talteenotolla' esimerkiksi koneista, laitteistoista ja suoja-astioista peräisin olevien valvottavien aineiden keräämistä ja varastointia niiden huollon aikana tai ennen niiden käytöstä poistamista,
- 'kierrätyksellä' talteenotetun valvottavan aineen uudelleen-käyttöä peruspuhdistuksen, kuten suodatuksen ja kuivauksen, jälkeen. Jäähdytysaineiden kierrätyksessä aineet palautetaan tavallisesti takaisin laitteistoihin ja se tehdään usein paikalla;
- 'regeneroinnilla' talteenotetun valvottavan aineen uudelleen-käsittelyä ja parantamista erilaisten toimenpiteiden, kuten suodatuksen, kuivauksen, tislauksen ja kemiallisen käsittelyn avulla aineelle määriteltyjen toiminnallisten ominaisuuksien palauttamiseksi, mikä ei yleensä tapahdu paikalla vaan keskitetysti,
- 'yrityksellä' luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka tuottaa, kierrättää markkinoille saattamista varten tai käyttää yhteisössä valvottavia aineita teollisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin tai joka luovuttaa yhteisössä vapaaseen liikkeeseen tällaisia tuotuja aineita tai vie tällaisia aineita yhteisöstä teollisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin.

II LUKU

VÄHENNYSAIKATAULU

3 artikla

Valvottavien aineiden tuotannon rajoittaminen

1. Jollei 5—10 kohdasta muuta johdu, kielletään seuraavien aineiden tuotanto:
 - a) täysin halogenoidut kloorifluorihilivedyt;
 - b) muut täysin halogenoidut kloorifluorihilivedyt;
 - c) halonit;
 - d) hiilitetrakloridi;
 - e) 1,1,1-trikloorietaani;
 - f) osittain halogenoidut bromifluorihilivedyt.

Jäsenvaltioiden tekemien ehdotusten perusteella komission on 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen sovellettava osapuolten hyväksymässä päätöksessä IV/25 määrättyjä perusteita määrittääkseen joka vuosi ne välttämättömät käyttötarkoitukset, joita varten ensimmäisessä alakohdassa mainittujen valvottavien aineiden tuotanto ja tuonti voidaan yhteisössä sallia, sekä ne käyttäjät, joiden sallitaan hyödyntää näitä välttämättömiä käyttötarkoituksia. Tuotanto ja tuonti sallitaan ainoastaan, jos ei ole mahdollista löytää sopivia vaihtoehtoja tai hankkia kierrätettyjä tai regeneroituja ensimmäisessä alakohdassa mainittuja aineita joltakin osapuolista.

2. i) Jollei 5—10 kohdasta muuta johdu, jokaisen tuottajan on varmistettava, että
 - a) metyylibromidin tuotannon laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 1999 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 1999 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona ylitä 75:tä prosenttia kyseisen tuottajan metyylibromidin tuotannon laskennallisesta määrästä vuonna 1991;
 - b) metyylibromidin tuotannon laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2001 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2001 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona ylitä 40:tä prosenttia kyseisen tuottajan metyylibromidin tuotannon laskennallisesta määrästä vuonna 1991;
 - c) metyylibromidin tuotannon laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2003 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2003 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona ylitä 25:tä prosenttia kyseisen tuottajan metyylibromidin tuotannon laskennallisesta määrästä vuonna 1991;
 - d) metyylibromidin tuotanto ei jatku 31 päivän joulukuuta 2004 jälkeen.

Edellä a, b, c ja d alakohdassa tarkoitettuihin laskennallisiin määriin ei sisällytetä karanteenikäsittelyssä ja ennen kuljetusta tapahtuvassa käsittelyssä käytettyä metyylibromidimäärää.

- ii) Jäsenvaltioiden tekemien ehdotusten pohjalta komissio soveltaa 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen osapuolten tekemässä päätöksessä IX/6 esitettyjä perusteita sekä muita osapuolten hyväksymiä asiaankuuluvia perusteita määrittääkseen joka vuosi ne kriittiset käyttötarkoitukset, joita varten metyylibromidin tuotanto, tuonti ja käyttö voidaan sallia yhteisössä 31 päivän joulukuuta 2004 jälkeen, sallitut määrät ja käytöt sekä käyttäjät, jotka voivat käyttää kriittistä poikkeusta hyväkseen. Tällainen tuotanto ja tuonti sallitaan vain, jollei sopivia vaihtoehtoja tai kierrätettyä tai regeneroitua metyylibromidia ole saatavissa miltään osapuolelta.

Komissio voi jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä hätätilanteessa erityisten tuhoeläinten tai sairauksien leviämisen niin vaatiessa antaa luvan metyylibromidin tilapäiseen käyttöön. Lupa on voimassa enintään 120 päivää ja se annetaan enintään 20 tonnin suuruiselle määrälle.

3. Jollei 8, 9 ja 10 kohdasta muuta johdu, jokaisen tuottajan on varmistettava, että
 - a) osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen tuotannon laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2000 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2000 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona ylitä kyseisen tuottajan osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen tuotannon arvioitua määrää vuonna 1997;

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 955/1999 (EYVL L 119, 7.5.1999, s. 1).

- b) osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotannon laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2008 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2008 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona ylitä 35:tä prosenttia kyseisen tuottajan osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotannon arvioidusta määrästä vuonna 1997;
- c) osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotannon laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2014 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2014 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona ylitä 20:tä prosenttia kyseisen tuottajan osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotannon arvioidusta määrästä vuonna 1997;
- d) osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotannon laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2020 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2020 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona ylitä 15:tä prosenttia kyseisen tuottajan osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotannon arvioidusta määrästä vuonna 1997;
- e) osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotanto ei jatku 31 päivän joulukuuta 2025 jälkeen.

Komissio arvioi ennen 31 päivää joulukuuta 2002 osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen tuotannon määrän päätäkseen:

- olisiko ehdotettava ennen vuotta 2008 toteutettava tuotannon vähentämistä, ja/tai
- olisiko b, c ja d alakohdassa säädettyihin tuotantotasoihin ehdotettava muutoksia.

Arvioinnissa otetaan huomioon osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen kulutuksen kehittyminen koko maailmassa, niiden vienti yhteisöstä ja muista OECD-maista sekä tekniset ja taloudelliset mahdollisuudet saada käyttöön vaihtoehtoisia aineita tai tekniikoita samoin kuin pöytäkirjan mukainen asianomainen kansainvälinen kehitys.

4. Komissio myöntää luvat 1 kohdan toisen alakohdan ja 2 kohdan ii alakohdan säännösten mukaisesti määritellyille käyttäjille ja ilmoittaa näille sen käyttötarkoituksen, jota varten lupa on myönnetty, ja ne aineet ja aineiden määrät, joita on lupa käyttää.
5. Sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jossa tuottajan kyseinen tuotanto sijaitsee, voi antaa tuottajalle luvan tuottaa 1 ja 2 kohdassa mainittuja valvottavia aineita, jotta tuottaja voi vastata kysyntään, johon on myönnetty lupa 4 kohdan mukaisesti. Asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle ennakolta aikomuksestaan antaa tällainen lupa.
6. Sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jossa tuottajan kyseinen tuotanto sijaitsee, voi antaa tuottajalle luvan ylittää 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuotannon laskennalliset määrät pöytäkirjan 5 artiklassa tarkoitettujen osapuolten kotimaisten perustarpeiden tyydyttämiseksi edellyttäen, että kyseisen jäsenvaltion lisätuotannon laskennallinen määrä ei ylitä kyseisenä ajanjaksona pöytäkirjan 2 A—2 E artiklassa ja 2 H artiklassa kyseiseen tarkoitukseen sallittuja määriä. Asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle ennakolta aikomuksestaan antaa tällainen lupa.

7. Sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jossa tuottajan kyseinen tuotanto sijaitsee, voi pöytäkirjan sallimissa rajoissa antaa tuottajalle luvan ylittää 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuotannon laskennalliset määrät osapuolten välttämättömiin tai kriittisiin käyttötarkoituksiin näiden pyynnöstä. Asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle ennakolta aikomuksestaan antaa tällainen lupa.

8. Sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jossa olennainen osa tuottajan tuotannosta sijaitsee, voi pöytäkirjan sallimissa rajoissa antaa tuottajalle luvan ylittää 1—7 kohdassa tarkoitettujen tuotannon laskennalliset määrät kyseisen jäsenvaltion teollisuuden järjeistämiseksi edellyttäen, että asianomaisen jäsenvaltion tuotannon laskennalliset määrät eivät ylitä 1—7 kohdassa tarkoitettuja sen kotimaiselle tuotannolle kyseisinä ajanjaksoina sallittuja laskennallisia määriä. Asianomaisen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle ennakolta aikomuksestaan antaa tällainen lupa.

9. Komissio voi pöytäkirjan sallimissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen kanssa, jossa tuottajan kyseinen tuotanto sijaitsee, antaa tuottajalle luvan ylittää 1—8 kohdassa tarkoitettujen tuotannon laskennalliset määrät teollisuuden järjeistämiseksi jäsenvaltioiden välillä edellyttäen, että kyseisten jäsenvaltioiden tuotannon laskennalliset määrät eivät yhteensä ylitä 1—8 kohdassa tarkoitettuja niiden kotimaiselle tuotannolle kyseisinä ajanjaksoina sallittuja laskennallisia määriä. Suostumus tarvitaan myös sen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta, jossa tuotantoa aiotaan vähentää.

10. Komissio voi pöytäkirjan sallimissa rajoissa sekä yhteisymmärryksessä sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen kanssa, jossa tuottajan kyseinen tuotanto sijaitsee, sekä pöytäkirjan osapuolena olevan asianomaisen kolmannen maan hallituksen suostumuksella antaa tuottajalle luvan laskea yhteen 1—9 kohdassa tarkoitettujen tuotannon laskennalliset määrät ja kolmannessa maassa olevalle tuottajalle pöytäkirjan ja maan kansallisen lainsäädännön nojalla sallitut tuotannon laskennalliset määrät teollisuuden järjeistämiseksi pöytäkirjan osapuolena olevan kolmannen maan kanssa edellyttäen, että näiden kahden tuottajan yhteenlasketut tuotannon laskennalliset määrät eivät ylitä 1—9 kohdan mukaisesti yhteisön tuottajalle sallittujen tuotannon laskennallisten määrien ja pöytäkirjan osapuolena olevassa kolmannessa maassa olevalle tuottajalle pöytäkirjan ja maan kansallisen lainsäädännön nojalla sallittujen tuotannon laskennallisten määrien summaa.

4 artikla

Valvottavien aineiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoittaminen

1. Jollei 4 ja 5 kohdasta muuta johdu, kielletään seuraavien valvottavien aineiden markkinoille saattaminen ja käyttö:
- a) täysin halogenoituneet kloorifluorihiihivedyt;
 - b) muut täysin halogenoituneet kloorifluorihiihivedyt;
 - c) halonit;
 - d) hiilitetrakloridi;
 - e) 1,1,1-trikloorietaani;
 - f) osittain halogenoituneet bromifluorihiihivedyt.

Komissio voi 1 kohdasta poiketen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä ja 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen antaa tilapäisen poikkeusluvan täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen käytölle ihmiskehoon istutettavien hermeettisesti suljettujen lääkeannostelulaitteiden syöttömekanismieissa 31 päivään joulukuuta 2004 saakka ja nykyiselle sotilaalliselle käytölle 31 päivään joulukuuta 2008 saakka, jos on osoitettu, että tiettyä käyttöä varten ei ole saatavissa teknisesti ja taloudellisesti toteutettavissa olevaa vaihtoehtoista ainetta tai tekniikkaa tai että näitä ei voida käyttää.

2. i) Jollei 4 ja 5 kohdasta muuta johdu, jokaisen tuottajan ja tuojan on varmistettava, että
- a) sen markkinoille saattama tai omaan lukuunsa käyttämä metyylibromidin laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 1999 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 1999 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden jaksona ylitä 75:tä prosenttia kyseisen tuottajan vuonna 1991 markkinoille saattamasta tai omaan lukuunsa käyttämästä metyylibromidin laskennallisesta määrästä;
 - b) sen markkinoille saattama tai omaan lukuunsa käyttämä metyylibromidin laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2001 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2001 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden jaksona ylitä 40:tä prosenttia kyseisen tuottajan tai tuojan vuonna 1991 markkinoille saattamasta tai omaan lukuunsa käyttämästä metyylibromidin laskennallisesta määrästä;
 - c) sen markkinoille saattama tai omaan lukuunsa käyttämä metyylibromidin laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2003 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2003 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden jaksona ylitä 25:tä prosenttia kyseisen tuottajan tai tuojan vuonna 1991 markkinoille saattamasta tai omaan lukuunsa käyttämästä metyylibromidin laskennallisesta määrästä;
 - d) se ei saata markkinoille eikä käytä omaan lukuunsa metyylibromidia 31 päivän joulukuuta 2004 jälkeen.

Komissio tarkistaa pöytäkirjan sallimissa rajoissa jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä ja 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen 3 artiklan 2 kohdan i alakohdan c alakohdassa ja edellä c alakohdassa tarkoitettua metyylibromidin laskennallisen määrän, silloin kun sen osoitetaan olevan tarpeellista jäsenvaltion tarpeisiin vastaamiseksi, koska teknisesti ja taloudellisesti toteutuskelpoisia, ympäristön ja terveyden kannalta hyväksyttäviä vaihtoehtoja tai korvaavia aineita ei ole saatavilla tai ei voida käyttää.

Komissio edistää jäsenvaltioita kuullen metyylibromidin vaihtoehtojen kehittämistä, mukaan lukien tutkimus, ja käyttöä mahdollisimman pian.

- ii) Jollei 4 kohdasta muuta johdu, muiden yritysten kuin tuottajien ja maahantuojien metyylibromidin markkinoille saattaminen ja käyttö kielletään 31 päivän joulukuuta 2005 jälkeen.

- iii) Edellä i alakohdan a, b, c ja d alakohdassa sekä ii alakohdassa tarkoitettuihin laskennallisiin määriin ei sisällytetä karanteenikäsittelyä eikä ennen kuljetusta tapahtuvaa käsittelyä varten tuotettua tai tuotua metyylibromidimäärää. Jokaisen tuottajan ja tuojan on 1 päivänä tammikuuta 2001 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2001 päättyvänä ajanjaksona ja jokaisella sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona on varmistettava, että sen karanteenikäsittelyä ja ennen kuljetusta tapahtuvaa käsittelyä varten markkinoille saattama tai omaan lukuunsa käyttämä metyylibromidin laskennallinen määrä ei ylitä sitä metyylibromidin laskennallisen määrän keskiarvoa, jonka kyseinen tuottaja tai tuoja saattoi markkinoille tai käytti omaan lukuunsa karanteenikäsittelyä ja ennen kuljetusta tapahtuvaa käsittelyä varten vuosina 1996, 1997 ja 1998.

Jäsenvaltioiden on annettava vuosittain selvitys komissiolle karanteenikäsittelyä ja ennen kuljetusta tapahtuvaa käsittelyä varten käytetyistä sallituista metyylibromidin määristä, metyylibromidin käyttötarkoituksista sekä vaihtoehtojen käytössä ja arvioinnissa saavutetusta edistyksestä.

Komissio toteuttaa toimenpiteitä 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen alentaakseen sitä laskennallista metyylibromidin määrää, jonka tuottajat ja tuojat voivat saattaa markkinoille tai käyttää omaan lukuunsa karanteenikäsittelyä ja ennen kuljetusta tapahtuvaa käsittelyä varten, jos saatavilla on vaihtoehtoisia aineita ja tekniikkoja sekä pöytäkirjan mukaisen asianomaisen kansainvälisen kehityksen perusteella.

- iv) Liitteessä III vahvistetaan tuottajien ja tuojien markkinoille saattaman tai omaan lukuunsa käyttämän metyylibromidin kokonaismäärät.
3. i) Jollei 4 ja 5 kohdasta ja 5 artiklan 5 kohdasta muuta johdu,
- a) tuottajien ja tuojien markkinoille saattama tai omaan lukuunsa käyttämä osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 1999 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 1999 päättyvänä ajanjaksona eikä sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona saa ylittää määrää, joka saadaan, kun lasketaan yhteen:
 - 2,6 prosenttia tuottajien ja tuojien vuonna 1989 markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallisesta määrästä, ja
 - tuottajien ja tuojien vuonna 1989 markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallinen määrä;
 - b) tuottajien ja tuojien markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2001 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2001 päättyvänä ajanjaksona saa ylittää määrää, joka saadaan, kun lasketaan yhteen:
 - 2,0 prosenttia tuottajien ja tuojien vuonna 1989 markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallisesta määrästä, ja

- tuottajien ja tuojien vuonna 1989 markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallinen määrä;
- c) tuottajien ja tuojien markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2002 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2002 päättyvänä ajanjaksona saa ylittää 85:tä prosenttia b alakohdan mukaisesti lasketusta määrästä;
- d) tuottajien ja tuojien markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2003 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2003 päättyvänä ajanjaksona saa ylittää 45:tä prosenttia b alakohdan mukaisesti lasketusta määrästä;
- e) tuottajien ja tuojien markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2004 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2004 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona saa ylittää 30:tä prosenttia b alakohdan mukaisesti lasketusta määrästä;
- f) tuottajien ja tuojien markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallinen määrä ei 1 päivänä tammikuuta 2008 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2008 päättyvänä ajanjaksona eikä minään sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona saa ylittää 25:tä prosenttia b alakohdan mukaisesti lasketusta määrästä;
- g) tuottajat ja tuojat eivät saa saattaa markkinoille eivätkä käyttää omaan lukuunsa osittain halogenoituja kloorifluorihilivetyjä 31 päivän joulukuuta 2009 jälkeen;
- h) jokaisen tuottajan ja tuojan on varmistettava, että sen markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen laskennallinen määrä — prosenttiosuutena edellä a—c kohdassa määritetyistä laskennallisista määristä — ei 1 päivänä tammikuuta 2001 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2001 päättyvänä ajanjaksona eikä sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona ylitä sen prosentteina ilmaistua markkinaosuutta vuonna 1996.
- ii) Komissio vahvistaa 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen ennen 1 päivää tammikuuta 2001 toimintatavan, jonka mukaan kullekin d—f kohdassa määritettyjen laskennallisten määrien tuottajalle ja tuojalle myönnetään kiintiö, jota sovelletaan 1 päivänä tammikuuta 2003 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2003 päättyvänä ajanjaksona ja jokaisena sitä seuraavana kahdentoista kuukauden ajanjaksona.
- iii) Tuottajien osalta tässä kohdassa tarkoitettuja määriä sovelletaan niihin käyttämättömien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen määriin, joita ne saattavat markkinoille tai käyttävät omaan lukuunsa yhteisössä ja jotka on tuotettu yhteisössä.
- iv) Liitteessä III vahvistetaan tuottajien ja tuojien markkinoille saattamien tai omaan lukuunsa käyttämien osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen kokonaismäärät.
4. i) a) Mitä 1, 2 ja 3 kohdassa säädetään, ei sovelleta, kun valvottavia aineita saatetaan markkinoille hävitettäväksi yhteisön alueella osapuolten hyväksymiä teknisiä menetelmiä käyttäen.
- b) Mitä 1, 2 ja 3 kohdassa säädetään, ei sovelleta valvottavien aineiden markkinoille saattamiseen ja käyttöön, jos
- niitä käytetään raaka-aineina tai prosessireagensseina, tai
 - on kyse 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti määriteltävien käyttäjien välttämättömistä käyttötarkoituksista aiheutuvan laillisen kysynnän tyydyttämisestä ja 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti sallittujen kriittisten käyttötarkoitusten aiheuttaman kysynnän tyydyttämisestä tai 3 artiklan 2 kohdan ii alakohdan mukaisesti sallittujen tilapäisten kiireellisten käyttötarkoitusten aiheuttaman kysynnän tyydyttämisestä.
- ii) Mitä 1 kohdassa säädetään, ei sovelleta jäähdytys- ja ilmastointilaitteiden kunnossapidossa tai huollossa käytettävien valvottavien aineiden muiden kuin tuottajajäritysten harjoittamaan markkinoille saattamiseen 31 päivään joulukuuta 1999 saakka.
- iii) Mitä 1 kohdassa säädetään, ei sovelleta jäähdytys- ja ilmastointilaitteiden kunnossapidossa tai huollossa tai sormenjalkien ottoprosesseissa käytettävien valvottavien aineiden käyttöön 31 päivään joulukuuta 2000 saakka.
- iv) Mitä 1 kohdan c alakohdassa säädetään, ei sovelleta nykyisissä sammutusjärjestelmissä käytettävien, talteenotettujen, kierrätettyjen tai regeneroitujen halonien markkinoille saattamiseen ja käyttöön ennen 31 päivää joulukuuta 2002 eikä liitteessä VII lueteltuihin kriittisiin käyttötarkoituksiin tarkoitettujen halonien markkinoille saattamiseen ja käyttöön. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava vuosittain komissiolle kriittisiin käyttötarkoituksiin käytettyjen halonien määrät, toimenpiteet, joita on toteutettu näiden aineiden päästöjen vähentämiseksi ja arvio kyseisistä päästöistä sekä käynnissä olevat toimet sopivien vaihtoehtojen löytämiseksi ja käyttämiseksi. Komissio arvioi vuosittain uudelleen liitteessä VII luetellodut kriittiset käyttötarkoitukset ja päättää tarvittaessa niiden muuttamisesta 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.
- v) Liitteessä VII lueteltuja käyttötarkoituksia lukuun ottamatta haloneja sisältävät sammutusjärjestelmät ja sammuttimet poistetaan käytöstä viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2003, ja halonit otetaan talteen 16 artiklan mukaisesti.
5. Tuottaja tai tuoja, jolla on oikeus saattaa tässä artiklassa tarkoitettuihin aineryhmiin kuuluvia valvottavia aineita markkinoille tai käyttää niitä omaan lukuunsa, voi siirtää kyseisen, tämän artiklan mukaisesti vahvistetun aineryhmän koko määrää tai osaa siitä koskevan oikeuden toiselle kyseisen aineryhmän tuottajalle tai tuojalle yhteisössä. Tällaisesta siirrosta on ilmoitettava komissiolle etukäteen. Markkinoille saattamista tai käyttöä koskevan oikeuden siirtäminen ei merkitse edelleen oikeutta tuotantoon tai tuontiin.

6. Täysin halogenoituja kloorifluorihiihivetyjä, muita täysin halogenoituja kloorifluorihiihivetyjä, haloneja, hiilitetrakloridia, 1,1,1-trikloorietaania ja osittain halogenoituja bromifluorihiihivetyjä sisältävien tuotteiden ja laitteiden tuonti ja markkinoille saattaminen on kiellettyä lukuun ottamatta niitä tuotteita ja laitteita, joiden osalta vastaavan valvottavan aineen käyttö on sallittu 3 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan mukaisesti tai se sisältyy liitteessä VII olevaan luetteloon. Tämä kieltä ei koske tuotteita ja laitteita, joiden voidaan osoittaa olevan valmistettuja ennen tämän asetuksen voimaantuloa.

5 artikla

Osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen käytön rajoittaminen

1. Jollei seuraavista ehdoista muuta johdu, osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen käyttö on kiellettyä

- a) aerosoleissa;
- b) liuottimina:
 - i) muissa kuin suljetuissa järjestelmissä tapahtuvassa käytössä liuottimina, mukaan luettuina avoimet puhdistuslaitteet ja avoimet kosteudenpoisto- tai kuivausjärjestelmät ilman jäähdytettyjä alueita, sideaineissa ja muotirrotusaineissa, silloin kun niitä ei käytetä suljetussa laitteistossa, sekä putkistojen puhdistuksessa, jos kloorifluorihiihivetyä ei oteta talteen,
 - ii) 1 päivästä tammikuuta 2002 alkaen kaikessa käytössä liuottimina, lukuun ottamatta sähkö- ja muiden komponenttien tarkkuuspuhdistusta ilmailu- ja avaruuslaitteissa, minkä osalta kieltä tulee voimaan 31 päivänä joulukuuta 2008;
- c) jäähdytysaineina:
 - i) 31 päivän joulukuuta 1995 jälkeen valmistetuissa laitteissa seuraavissa käyttötarkoituksissa:
 - muissa kuin suljetuissa suorahaihdutusjärjestelmissä,
 - kotitalouksien käyttämissä jääkaapeissa ja pakastimissa,
 - moottoriajoneuvojen, traktoreiden, maastoajoneuvojen tai perävaunujen ilmastointijärjestelmissä niiden energialähteestä riippumatta, lukuun ottamatta sotilaskäyttöä, jonka osalta kieltä tulee voimaan 31 päivänä joulukuuta 2008,
 - maanteiden joukkoliikennevälineiden ilmastointilaitteissa,
 - ii) 31 päivän joulukuuta 1997 jälkeen valmistetuissa rautatieliikennevälineiden ilmastointilaitteissa;
 - iii) 1 päivästä tammikuuta 2000 alkaen 31 päivän joulukuuta 1999 jälkeen seuraaviin käyttötarkoituksiin valmistetuissa laitteissa:
 - julkisesti ja jakelussa käytettävissä kylmävarastoissa,
 - laitteisiin, joiden akseliteho on vähintään 150 kW;
 - iv) 1 päivästä tammikuuta 2001 alkaen kaikissa muissa 31 päivän joulukuuta 2000 jälkeen valmistetuissa jäähdytys- ja ilmastointilaitteissa, lukuun ottamatta kiinteitä ilmastointilaitteita, joiden jäähdytyskapasiteetti on alle 100 kW, joissa osittain halogenoitujen kloorifluorivetyjen käyttö kielletään 1 päivästä heinäkuuta 2002 alkaen 30 päivän kesäkuuta 2002 jälkeen valmistetuissa laitteissa, sekä vaihtosuuntaisia ilmastointi-/lämpöpump-

pujärjestelmiä, joissa osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen käyttö on kiellettyä 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen kaikissa 31 päivän joulukuuta 2003 jälkeen valmistetuissa laitteissa;

- v) käyttämättömien osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen käyttö olemassa olevien jäähdytys- ja ilmastointilaitteiden kunnossapidossa ja huollossa on kiellettyä 1 päivästä tammikuuta 2010; kaikki osittain halogenoidut kloorifluorivedyt ovat kiellettyjä 1 päivästä tammikuuta 2015.

Komissio tarkastelee ennen 31 päivää joulukuuta 2008 kierrätettyjen osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen vaihtoehtojen teknistä ja taloudellista käytettävyyttä.

Tässä tarkastelussa on otettava huomioon olemassa olevissa jäähdytyslaitteissa käytettävien osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen teknisesti ja taloudellisesti toteutettavissa olevien vaihtoehtojen käytettävyys laitteiden tarpeettoman käytöstä poistamisen välttämiseksi.

Ehdotettujen korvaavien ratkaisujen ympäristövaikutusten olisi oltava huomattavasti vähemmän haitallisia kuin osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen.

Komissio toimittaa tarkastelun tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Se tekee tarvittaessa 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä käyttäen päätöksen siitä, onko 1 päiväksi tammikuuta 2015 vahvistettua ajankohtaa mukautettava;

- d) solumuovien tuotannossa:
 - i) kaikkien solumuovien tuotannossa lukuun ottamatta eristykseen käytettävien kovien solumuovien ja turvallisuustarkoituksiin käytettävien yhtenäisen pinnan muodostavien solumuovien tuotantoa;
 - ii) 1 päivästä lokakuuta 2000 alkaen turvallisuustarkoituksiin käytettävien yhtenäisen pinnan muodostavien solumuovien ja kovien polyeteenisolumuovien tuotannossa;
 - iii) 1 päivästä tammikuuta 2002 alkaen ekstrudoitujen kovien polystyreenisolumuovien tuotannossa, lukuun ottamatta tapauksia, joissa niitä käytetään eristeenä tavarakuljetuksissa;
 - iv) 1 päivästä tammikuuta 2003 alkaen eri laitteissa käytettävien polyuretaani-solumuovien, joustavapinnoitteen polyuretaanilevyn ja polyuretaanieristeen metallipintaisen elementin tuotannossa, lukuun ottamatta tapauksia, joissa kahta viimeksi mainittua käytetään eristeenä tavarakuljetuksissa;
 - v) 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen kaikkien solumuovien tuotannossa, myös ruiskutettavan polyuretaanin ja kiinteän solumuovin osalta;
 - e) kantokaasuina sterilointiaineissa suljetuissa järjestelmissä 31 päivän joulukuuta 1997 jälkeen valmistetuissa laitteissa;
 - f) kaikissa muissa sovellutuksissa.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, osittain halogenoituja kloorifluorihiihivetyjä voidaan käyttää
- a) laboratorioskäytössä, mukaan lukien tutkimus- ja kehitystyö;
 - b) raaka-aineena;
 - c) prosessireagensseina.

3. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen käyttö sammutusaineina nykyisissä sammutusjärjestelmissä voidaan sallia halonien korvaamiseksi liitteessä VII luetelluissa käyttötarkoituksissa seuraavin edellytyksin:

- tällaisiin sammutusjärjestelmiin sisältyvät halonit korvataan täysin,
- poistetut halonit hävitetään,
- osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen toimittajan on korvattava 70 prosenttia hävittämiskustannuksista,
- tätä säännöstä hyväkseen käyttävien jäsenvaltioiden on ilmoitettava joka vuosi komissiolle kyseisten laitosten lukumäärä ja kyseisten halonien määrät.

4. Osittain halogenoituja kloorifluorihiihivetyjä sisältävien tuotteiden ja laitteiden, joita tässä artiklassa säädetty käyttörajoitus koskee, tuonti ja markkinoille saattaminen on kiellettyä siitä päivästä, jona käyttörajoitus tulee voimaan. Kielto ei koske sellaisia tuotteita ja laitteita, joiden voidaan osoittaa olevan valmistettuja ennen käyttörajoituksen alkamispäivää.

5. Tämän artiklan mukaiset käyttörajoitukset 31 päivään joulukuuta 2009 asti eivät koske osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen käyttöä sellaisten tuotteiden tuotannossa, joita viedään maihin, joissa osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen käyttö on yhä sallittua.

6. Komissio voi 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen tehdä muutoksia 1 kohdassa olevaan luetteloon ja päivämääriin asetuksen toimivuudesta saadun kokemuksen perusteella tai tekniikan kehityksen huomioon ottamiseksi, mutta se ei missään tapauksessa saa pidentää siinä asetettuja määräaikoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta 7 kohdassa säädettyjen poikkeusten soveltamista.

7. Komissio voi jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä ja 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen sallia osittain halogenoitujen kloorifluorihiihivetyjen käytön ja markkinoille saattamisen rajoitetuksi ajaksi 1 kohdasta ja 4 artiklan 3 alakohdasta poiketen, jos osoitetaan, että tiettyä käyttötarkoitusta varten ei ole olemassa teknisesti tai taloudellisesti toteuttamiskelpoisia vaihtoehtoisia aineita tai tekniikoita tai että näitä ei voida käyttää. Komissio antaa viipymättä tiedon myönnettyistä poikkeuksista jäsenvaltioille.

III LUKU

KAUPPA

6 artikla

Lupa tuontiin kolmansista maista

1. Valvottavien aineiden luovuttaminen vapaaseen liikkeeseen yhteisössä tai valvottavien aineiden sisäisen jalostus edellyttää tuontiluvan esittämistä. Komissio myöntää luvat todet-

tuaan, että 6, 7, 8 ja 13 artiklan säännöksiä noudatetaan. Komissio toimittaa kustakin luvasta jäljennöksen sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon kyseiset aineet on määrää tuoda. Tätä varten kukin jäsenvaltio nimeää toimivaltaisen viranomaisen. Valvottavia aineita, jotka kuuluvat liitteessä I lueteltuihin I, II, III, IV ja V ryhmään ei saa tuoda sisäistä jalostusta varten.

2. Lupa myönnetään sisäiseen jalostukseen ainoastaan, jos valvottavia aineita on tarkoitus käyttää yhteisön tullialueella neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 114 artiklan 2 kohdan a alakohdassa määritellyn suspensiojärjestelmän mukaisesti ja jos korvaavat tuotteet jälleenviedään valtioon, jossa kyseisen valvottavan aineen tuotanto, kulutus tai tuonti ei ole kiellettyä. Luvan saa myöntää ainoastaan sen jälkeen, kun sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, jossa sisäisen jalostuksen on tarkoitus tapahtua, on antanut hyväksyntänsä.

3. Lupahakemuksessa on esitettävä:

- a) tuojan ja viejän nimi ja osoite;
- b) vientimaa;
- c) lopullinen määrämaa, jos valvottavia aineita käytetään yhteisön tullialueella 2 kohdassa tarkoitettujen sisäistä jalostusta koskevan järjestelyn nojalla;
- d) kunkin valvottavan aineen kuvaus, johon sisältyy
 - kaupallinen kuvaus;
 - kuvaus ja CN-koodi liitteen IV mukaisesti,
 - aineen laji (käyttämätön, talteenotettu tai regeneroitu),
 - aineen määrä kiloina;
- e) suunnitellun tuonnin käyttötarkoitus;
- f) suunnitellun tuonnin paikka ja aika, jos ne ovat tiedossa sekä tarvittaessa muutokset näihin tietoihin.

4. Komissio voi vaatia todistuksen tuotavan aineen lajista.

5. Komissio voi 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen muuttaa 3 kohdassa ja liitteessä IV olevaa luetteloa.

7 artikla

Valvottavien aineiden tuonti kolmansista maista

Yhteisössä vapaaseen liikkeeseen luovutettaviin kolmansista maista tuotaviin valvottaviin aineisiin sovelletaan määrällisiä rajoituksia. Nämä rajoitukset määritetään ja kiintiöt jaetaan yrityksille 1 päivänä tammikuuta alkavalle ja 31 päivänä joulukuuta 1999 päättyvälle ajanjaksolle ja jokaiselle sitä seuraavalle kahdentoista kuukauden ajanjaksolle 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. Ne jaetaan ainoastaan

- a) liitteessä I mainituille ryhmien VI ja VIII valvottaville aineille;

- b) valvottaville aineille, joita käytetään välttämättömiin tai kriittisiin käyttötarkoituksiin tai karanteenikäsittelyssä tai ennen kuljetusta tapahtuvassa käsittelyssä;
- c) valvottaville aineille, joita käytetään raaka-aineena tai prosessireagensseina;
- d) yrityksille, joilla on talteenotettujen valvottavien aineiden hävittämiseen tarvittavat laitteet, silloin kun valvottavia aineita yhteisössä hävitetään osapuolten hyväksymiä teknisiä menetelmiä käyttäen.

8 artikla

Valvottavien aineiden tuonti valtioista, jotka eivät ole pöytäkirjan osapuolia

Muista kuin pöytäkirjan osapuolena olevista valtioista tuotujen valvottavien aineiden luovuttaminen vapaaseen liikkeeseen yhteisössä tai niiden sisäinen jalostus on kielletty.

9 artikla

Valvottavia aineita sisältävien tuotteiden tuonti valtioista, jotka eivät ole pöytäkirjan osapuolia

1. Muista kuin pöytäkirjan osapuolena olevista valtioista tuotujen valvottavia aineita sisältävien tuotteiden ja laitteiden luovuttaminen vapaaseen liikkeeseen yhteisössä on kielletty.
2. Liitteessä V on jäsenvaltioiden tulliviranomaisten toiminnan helpottamiseksi luettelo valvottavia aineita sisältävistä tuotteista sekä niiden yhdistetyn nimikkeistön mukaisista koodeista. Komissio voi lisätä siihen tai poistaa siitä kohtia tai muuttaa sitä osapuolten laatimien luetteloiden perusteella 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

10 artikla

Valvottavia aineita käyttäen valmistettujen tuotteiden tuonti valtioista, jotka eivät ole pöytäkirjan osapuolia

Neuvosto antaa osapuolten tekemän päätöksen perusteella ja komission ehdotuksesta säännöt, joita sovelletaan valvottavia aineita käyttäen valmistettujen tuotteiden, jotka eivät sisällä valvottaviksi aineiksi varmuudella tunnistettavia aineita, luovuttamiseen vapaaseen liikkeeseen yhteisössä, jos tuotteet on tuotu valtioista, jotka eivät ole pöytäkirjan osapuolia. Näiden tuotteiden tunnistaminen tapahtuu teknisten lausuntojen perusteella, joita pöytäkirjan osapuolet saavat määrääjoin. Neuvosto ratkaisee asian määränemmistöllä.

11 artikla

Valvottavien aineiden tai valvottavia aineita sisältävien tuotteiden vienti

1. Täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen, muiden täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen, halonien, hiilitetrakloridin, 1,1,1-trikloorietaanin ja osittain halogenoitujen bromifluorihilivetyjen tai näitä valvottavia aineita sisältävien tuotteiden ja laitteiden, jotka eivät ole henkilökohtaisia tavaroita tai joiden jatkuva toiminta edellyttää näiden aineiden

saatavuutta, vienti yhteisöstä on kielletty. Tätä kieltoa ei sovelleta vientiin, joka koskee:

- a) sellaisia valvottavia aineita, jotka on tuotettu 3 artiklan 6 kohdan nojalla osapuolten kotimaisten perustarpeiden tyydyttämiseksi pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti;
- b) sellaisia valvottavia aineita, jotka on tuotettu 3 artiklan 7 kohdan nojalla osapuolten kriittisten käyttötarkoitusten tyydyttämiseksi;
- c) valvottavia aineita sisältävien 3 artiklan 5 kohdan nojalla tuotettujen tai 7 artiklan b kohdan nojalla tuotuja tuotteita ja laitteita;
- d) haloneja sisältäviä tuotteita ja laitteita liitteessä VII lueteltujen kriittisten käyttötarkoitusten tyydyttämiseksi;
- e) raaka-aineina ja prosessireagensseina käytettäviä valvottavia aineita.

2. Metyyli-bromidin vienti yhteisöstä valtioihin, jotka eivät ole pöytäkirjan osapuolia, on kielletty.

3. Osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen vienti yhteisöstä valtioihin, jotka eivät ole pöytäkirjan osapuolia, on kiellettyä 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen. Komissio voi 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen ja Montrealin pöytäkirjan mukaisen asianomaisen kansainvälisen kehityksen perusteella tarpeen mukaan muuttaa edellä mainittua päivämäärää.

12 artikla

Vientilupa

1. Valvottavien aineiden vienti yhteisöstä edellyttää vientilupaa. Komissio myöntää luvat yrityksille 1 päivänä tammikuuta 2001 alkavaksi ja 31 päivänä joulukuuta 2001 päättyväksi ajanjaksoksi ja jokaiseksi sitä seuraavaksi kahdentoista kuukauden ajanjaksoksi todettuaan ensin, että 11 artiklan säännöksiä noudatetaan. Komissio toimittaa kustakin luvasta jäljennöksen kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.
2. Vientilupahakemuksessa on esitettävä:
 - a) viejän nimi ja osoite sekä, jos tuottaja ei ole sama kuin viejä, tuottajan nimi ja osoite;
 - b) kunkin vietäväksi tarkoitettujen valvottavien aineiden kuvaus, johon sisältyy
 - kaupallinen kuvaus,
 - kuvaus ja CN-koodi liitteen IV mukaisesti,
 - aineen laji (käyttämätön, talteenotettu tai regeneroitu);
 - c) kunkin vietävän aineen kokonaismäärä;
 - d) valvottavien aineiden lopullinen määrämaa tai -maat;
 - e) viennin tarkoitus.

3. Jokaisen viejän on ilmoitettava komissiolle 2 kohdan mukaisesti ilmoitettujen tietojen muutoksista luvan voima- saolon aikana. Viejiä on ilmoitettava tiedot komissiolle 19 artiklan mukaisesti.

13 artikla

Poikkeuslupa kauppaan sellaisten valtioiden kanssa, jotka eivät ole pöytäkirjan osapuolia

Poiketen siitä, mitä 8 artiklassa, 9 artiklan 1 kohdassa, 10 artiklassa sekä 11 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetään, komissio voi sallia valvottavien aineiden sekä yhtä tai useampaa näistä aineista sisältävien tai näitä aineita käyttäen valmistettujen tuotteiden kaupan sellaisen valtion kanssa, joka ei ole pöytäkirjan osapuoli, jos osapuolten kokous arvioi kyseisen valtion, joka ei ole pöytäkirjan osapuoli, noudattavan täysin pöytäkirjan säännöksiä, ja kyseinen valtio on toimittanut tätä varten pöytäkirjan 7 artiklassa määritellyt tiedot. Komissio päättää asiasta tämän asetuksen 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

14 artikla

Kauppa sellaisten alueiden kanssa, jotka eivät kuulu pöytäkirjan soveltamisalaan

1. Jollei 2 kohdan mukaisesti tehdystä päätöksestä muuta johdu, 8 ja 9 artiklaa ja 11 artiklan 2 ja 3 kohtaa sovelletaan alueisiin, jotka eivät kuulu pöytäkirjan soveltamisalaan, samalla tavoin kuin valtioihin, jotka eivät ole pöytäkirjan osapuolia.

2. Jos sellaisen alueen viranomaiset, joka ei kuulu pöytäkirjan soveltamisalaan, noudattavat täysin pöytäkirjan säännöksiä ja ovat ilmoittaneet tätä varten pöytäkirjan 7 artiklassa määritellyt tiedot, komissio voi päättää, että kaikkia tai osaa tämän asetuksen 8, 9 ja 11 artiklan säännöksistä ei sovelleta tämän alueen osalta.

Komissio päättää asiasta 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

15 artikla

Jäsenvaltioille tiedottaminen

Komissio tiedottaa välittömästi jäsenvaltioille kaikista 6, 7, 9, 12, 13 ja 14 artiklan mukaisesti toteuttamistaan toimista.

IV LUKU

PÄÄSTÖJEN RAJOITTAMINEN

16 artikla

Käytettyjen valvottavien aineiden talteenotto

- Valvottavat aineet, joita on
 - jäähdytys-, ilmastointi- ja lämpöpumppulaitteissa, lukuun ottamatta kotitalouksien jääkaappeja ja pakastimia,
 - liuottimia sisältävissä laitteissa,
 - palontorjuntalaitteistoissa ja sammuttimissa,

on otettava talteen hävitettäväksi osapuolten hyväksymiä teknisiä menetelmiä tai muuta ympäristön kannalta hyväksyttävää hävittämismenetelmää käyttäen tai kierrätettäväksi taikka regeneroitaviksi kyseisten laitteiden huolto- ja kunnossapitotoi-

menpiteiden aikana tai ennen kyseisten laitteiden purkua ja käytöstä poistamista.

2. Kotijääkaappeihin ja -pakastimiin sisältyvät valvottavat aineet on otettava talteen ja käsiteltävä 1 kohdassa säädetyllä tavalla 31 päivän joulukuuta 2001 jälkeen.

3. Muissa kuin 1 ja 2 kohdassa mainituissa tuotteissa ja laitteissa olevat valvottavat aineet on otettava, mikäli mahdollista, talteen ja käsiteltävä 1 kohdassa säädetyllä tavalla.

4. Valvottavia aineita ei saa saattaa markkinoille kertakäyttöpakkauksissa lukuun ottamatta välttämättömiä käyttötarkoituksia.

5. Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä, joilla pyritään edistämään valvottavien aineiden talteenottoa, kierrätystä, regenerointia ja hävitystä, sekä asetettava käyttäjät, jäähdytysteknikot tai muut asianmukaiset tahot vastaamaan siitä, että 1 kohdan säännöksiä noudatetaan. Jäsenvaltioiden on tätä varten määriteltävä henkilökunnan vähimmäispätevyysvaatimukset. Jäsenvaltioiden on annettava tieto komissiolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2001 edellä mainittuja pätevyysvaatimuksia koskevasta ohjelmistaan. Komissio arvioi jäsenvaltioiden toteuttamat toimet. Tämän arvioinnin sekä teknisen ja muun asiaa koskevan tiedon perusteella komissio ehdottaa tarvittaessa näitä vähimmäispätevyysvaatimuksia koskevia toimenpiteitä.

6. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2001, mitä järjestelmiä on otettu käyttöön käytettyjen valvottavien aineiden talteenottoa varten ja kuinka suuria määriä näitä aineita on otettu talteen, kierrätetty, regeneroitu tai hävitetty.

7. Tämä säännös ei rajoita jätteistä 15 päivänä heinäkuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/442/ETY⁽¹⁾ soveltamista eikä mainitun direktiivin 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti toteutettavaa toimenpiteitä.

17 artikla

Valvottavien aineiden vuodot

1. On toteutettava toteutettavissa olevat varotoimet valvottavien aineiden vuotojen estämiseksi ja minimoimiseksi. Erityisesti kiinteät laitteet, jotka sisältävät enemmän kuin kolme kiloa jäähdytysnestettä, on tarkistettava vuotojen varalta vuosittain. Jäsenvaltioiden on määriteltävä tarvittavan henkilökunnan vähimmäispätevyysvaatimukset. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2001 edellä mainittuja pätevyysvaatimuksia koskevat ohjelmansa. Komissio arvioi jäsenvaltioiden toimet. Tämän arvioinnin sekä teknisen ja muun asiaa koskevan tiedon perusteella komissio ehdottaa tarvittaessa näitä vähimmäispätevyysvaatimuksia koskevia toimenpiteitä.

⁽¹⁾ EYVL L 194, 25.7.1975, s. 39, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 96/350/EY (EYVL L 135, 6.6.1996, s. 32).

Komissio edistää sellaisten eurooppalaisten standardien valmistelua, jotka koskevat vuotojen valvontaa ja kaupallisista ja teollisista ilmastointi- ja jäähdytyslaitteista, sammutuslaitteistoista ja luottomia sisältävistä laitteista vuotavien aineiden talteenottoa sekä tarvittaessa jäähdytyslaitteistojen tiiviydelle asetettavia teknisiä vaatimuksia.

2. On toteutettava toteutettavissa olevat varotoimet metyylibromidin vuotojen estämiseksi ja minimoimiseksi kaasutuslaitteista ja sellaisten työvaiheiden aikana, joissa metyylibromidia käytetään. Kun metyylibromidia käytetään maaperän kaasutuksessa, käytännöllisesti katsoen läpäisemättömien muovikalvojen käyttö riittävän pitkään tai muiden sellaisten menetelmien käyttö, joilla varmistetaan vähintään sama ympäristönsuojelun taso, on pakollista. Jäsenvaltioiden on määriteltävä tätä varten henkilökunnan vähimmäispätevyysvaatimukset.

3. On toteutettava toteutettavissa olevat varotoimet valvottavien aineiden vuotojen estämiseksi ja minimoimiseksi, kun niitä käytetään raaka-aineina tai prosessireagensseina.

4. On toteutettava toteutettavissa olevat varotoimet sellaisten valvottavien aineiden vuotojen estämiseksi ja minimoimiseksi, joita syntyy tahattomasti muita kemikaaleja valmistettaessa.

5. Komissio laatii tarvittaessa kuvaukset valvottavien aineiden vuotojen ja päästöjen estämistä ja minimoimista koskevista parhaista käytettävissä olevista tekniikoista ja parhaista ympäristöä säästävistä käytännöistä sekä huolehtii niiden levittämisestä.

V LUKU

KOMITEA, TIETOJEN ILMOITTAMINEN, VALVONTA JA SEURAAMUKSET

18 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa komitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

19 artikla

Tietojen ilmoittaminen

1. Valvottavien aineiden tuottajien, tuojien ja viejien on ilmoitettava komissiolle vuosittain ennen 31 päivää maaliskuuta seuraavat tiedot kustakin valvottavasta aineesta edellisen vuoden 1 päivänä tammikuuta alkavalta ja 31 päivänä joulukuuta päättyvältä ajanjaksolta ja toimitettava niistä jäljennös kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

Tämän ilmoituksen muodosta päätetään 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

- a) Jokaisen tuottajan on ilmoitettava:

- kunkin valvottavan aineen kokonaistuotanto,
- markkinoille saatetut tai tuottajan omiin tarpeisiin yhteisössä käytetyt määrät erittelemällä raaka-aineeksi, prosessireagensseiksi, karanteenikäsittelyssä ja ennen kuljetusta tapahtuvassa käsittelyssä tai muihin käyttöihin tarkoitettu tuotanto,
- 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti sallittu tuotanto välttämättömiin tai kriittisiin käyttötarkoituksiin yhteisössä,
- 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti sallittu tuotanto pöytäkirjan 5 artiklassa tarkoitettujen osapuolten kotimaisten perustarpeiden tyydyttämiseksi,
- 3 artiklan 7 kohdan mukaisesti sallittu tuotanto osapuolten välttämättömiin tai kriittisiin käyttötarkoituksiin,
- 3 artiklan 8, 9 ja 10 kohdan mukaisesti sallittu tuotannon lisääminen teollisuuden järjeistämisen yhteydessä,
- kierrätetyt, regeneroidut ja hävitetyt määrät,
- varastot.

- b) Jokaisen tuojan, mukaan lukien tuottajat, jotka toimivat myös tuojina, on ilmoitettava:

- yhteisössä vapaaseen liikkeeseen luovutetut määrät erittelemällä määrät, jotka on tuotu käytettäväksi raaka-aineina ja prosessireagensseina, 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti sallittuihin välttämättömiin tai kriittisiin käyttötarkoituksiin, karanteenikäsittelyyn tai ennen kuljetusta tapahtuvaan käsittelyyn tai jotka on tuotu hävitettäväksi,
- sisäistä jalostusta koskevan menettelyn mukaisesti yhteisöön tuotujen valvottavien aineiden määrät,
- kierrätettäväksi tai regeneroitaviksi tuotujen käytettyjen valvottavien aineiden määrät,
- varastot.

- c) Viejien, mukaan lukien tuottajat, jotka toimivat myös viejinä, on ilmoitettava:

- yhteisöstä vietyjen valvottavien aineiden määrät, mukaan lukien sisäistä jalostusta koskevan menettelyn mukaisesti viedyt aineet, erittelemällä kuhunkin määrämaahan viedyt määrät sekä määrät, jotka on viety käytettäväksi raaka-aineina ja prosessireagensseina, välttämättömiin käyttötarkoituksiin, kriittisiin käyttötarkoituksiin, karanteenikäsittelyyn tai ennen kuljetusta tapahtuvaan käsittelyyn, pöytäkirjan 5 artiklassa tarkoitettujen osapuolten kotimaisten perustarpeiden tyydyttämiseen tai jotka on viety hävitettäväksi,
- kierrätettäväksi tai regeneroitaviksi vietyjen käytettyjen valvottavien aineiden määrät,
- varastot.

2. Jäsenvaltion tulliviranomaiset palauttavat leimatut käytetyt lupa-asiakirjat komissiolle vuosittain ennen 31 päivää joulukuuta.

3. Jokaisen käyttäjän, joka on saanut 3 artiklan 1 kohdan mukaisen poikkeusluvan käyttää valvottavia aineita omiin välttämättömiin tarpeisiinsa, on ilmoitettava komissiolle vuosittain ennen 31 päivää maaliskuuta kustakin aineesta, jolle lupa on myönnetty, aineen käyttötarkoitus, edellisenä vuonna käytetyt määrät, varastossa olevat määrät, kierrätetyt tai hävitetyt määrät sekä kyseisiä aineita sisältävien ja yhteisön markkinoille saatettujen ja/tai vietyjen tuotteiden määrät ja toimitettava näistä tiedoista jäljennös kyseisen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

4. Jokaisen käyttäjän, joka on saanut luvan käyttää valvottavia aineita prosessireagensseina, on ilmoitettava komissiolle vuosittain ennen 31 päivää maaliskuuta edellisenä vuonna käytetyt määrät sekä arvio käytön aikana tapahtuneista päästöistä.

5. Komissio toteuttaa aiheelliset toimenpiteet sille annettujen tietojen luottamuksellisuuden suojelemiseksi.

6. Komissio voi 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen muuttaa 1—4 kohdassa säädettyjä ilmoittamisvaatimuksia täyttääkseen pöytäkirjan mukaiset sitoumukset tai parantaakseen kyseisten vaatimusten käytännön soveltamista.

20 artikla

Valvonta

1. Suorittaessaan sille tällä asetuksella annettuja tehtäviä komissiolla on oikeus saada tarvittavat tiedot jäsenvaltioiden hallitukselta, toimivaltaisilta viranomaisilta sekä yrityksiltä.

2. Pyytäessään yritykseltä tietoja komissio toimittaa samalla sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka alueella yrityksellä on kotipaikka, jäljennöksen pyynnöstä sekä ilmoituksen siitä, miksi näitä tietoja tarvitaan.

3. Jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on suoritettava tutkimukset, joita komissio pitää tämän asetuksen mukaan tarpeellisina. Jäsenvaltioiden on myös suoritettava pistokokein maahan tuotavien valvottavien aineiden tarkastuksia ja annettava tieto näitä tarkastuksia koskevasta aikataulusta ja niiden tuloksista komissiolle.

4. Komission virkamiehet avustavat jäsenvaltion toimivaltaista viranomaista näiden tehtävien suorittamisessa, jos komissio ja kyseinen viranomainen, jonka alueella tutkimukset on määrä tehdä, tekevät asiasta sopimuksen.

5. Komissio toteuttaa aiheelliset toimet riittävän tietojenvaihdon ja yhteistyön edistämiseksi kansallisten viranomaisten kesken sekä kansallisten viranomaisten ja komission kesken. Komissio toteuttaa aiheelliset toimenpiteet tämän artiklan nojalla saatujen tietojen luottamuksellisuuden suojelemiseksi.

21 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on päätettävä tämän asetuksen rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava seuraamuksia koskevista säännöksistä komissiolle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2000 ja ilmoitettava myös viipymättä niihin myöhemmin tehtävistä niihin liittyvistä muutoksista.

VI LUKU

UUDET AINEET

22 artikla

Uudet aineet

1. Liitteessä II lueteltujen uusien aineiden tuotanto, luovuttaminen vapaaseen liikkeeseen yhteisössä ja sisäinen jalostus, markkinoille saattaminen ja käyttö on kielletty. Tätä kieltoa ei sovelleta raaka-aineena käytettäviin uusiin aineisiin.

2. Komissio tekee tarvittaessa ehdotuksia liitteeseen II sisällytettävistä aineista, jotka eivät ole valvottavia aineita, mutta joilla Montrealin pöytäkirjan nojalla toimiva tieteellinen arviointilautakunta katsoo olevan merkittävä otsonia heikentävä ominaisvaikutus sekä ehdotuksia mahdollisista poikkeuksista 1 kohtaan.

VII LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

23 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 3093/94 1 päivästä lokakuuta 2000.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

24 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä kesäkuuta 2000.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

N. FONTAINE

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. MARQUES DA COSTA

LIITE I

Asetuksen soveltamisalaan kuuluvat valvottavat aineet

Ryhmä	Aine	Otsonia heikentävää ominaisvaikutusta ilmaiseva kerroin (1)
I ryhmä	CFCl ₃ (CFC-11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC-12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC-113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC-114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC-115)	0,6
II ryhmä	CF ₃ Cl (CFC-13)	1,0
	C ₂ FCl ₅ (CFC-111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC-112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC-211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC-212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC-213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC-214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC-215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC-216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC-217)	1,0
III ryhmä	CF ₂ BrCl (haloni-1211)	3,0
	CF ₃ Br (haloni-1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (haloni-2402)	6,0
IV ryhmä	CCl ₄ (hiilitetrakloridi)	1,1
V ryhmä	C ₂ H ₃ Cl ₃ (2) (1,1,1-trikloorietaani)	0,1
VI ryhmä	CH ₃ Br (metyylibromidi)	0,6
VII ryhmä	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2

Ryhmä	Aine	Otsonia heikentävää ominaisvaikutusta ilmaiseva kerroin (1)	
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0	
	C ₃ HF ₆ Br	3,3	
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9	
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1	
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6	
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5	
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4	
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9	
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1	
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5	
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4	
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3	
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0	
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8	
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4	
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8	
	C ₃ H ₆ FBr	0,7	
VIII ryhmä	CHFC ₂	(HCFC-21) (2)	0,040
	CHF ₂ Cl	(HCFC-22) (2)	0,055
	CH ₂ FCl	(HCFC-31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄	(HCFC-121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC-122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	(HCFC-123) (2)	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl	(HCFC-124) (2)	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃	(HCFC-131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(HCFC-132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(HCFC-133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂	(HCFC-141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂	(HCFC-141b) (2)	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC-142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl	(HCFC-142b) (2)	0,065
	C ₂ H ₄ FCl	(HCFC-151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆	(HCFC-221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	(HCFC-222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	(HCFC-223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	(HCFC-224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	(HCFC-225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	(HCFC-225ca) (2)	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	(HCFC-225cb) (2)	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl	(HCFC-226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅	(HCFC-231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	(HCFC-232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	(HCFC-233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	(HCFC-234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl	(HCFC-235)	0,520

Ryhmä	Aine	Otsonia heikentävää ominaisvaikutusta ilmaiseva kerroin ⁽¹⁾
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC-241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC-242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC-243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC-244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC-251)	0,010
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂ (HCFC-252)	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl (HCFC-253)	0,030
	C ₃ H ₅ FCl ₂ (HCFC-261)	0,020
	C ₃ H ₅ F ₂ Cl (HCFC-262)	0,020
	C ₃ H ₆ FCl (HCFC-271)	0,030

⁽¹⁾ Otsonia heikentävää ominaisvaikutusta ilmaisevat kertoimet ovat nykyiseen tietoon perustuvia arvioita, ja niitä tarkistetaan ja muutetaan määrärajojen otsonikerrosta heikentäviä aineita koskevien osapuolten päätösten perusteella.

⁽²⁾ Kaava ei viittaa 1,1,2-trikloorietaaniin.

⁽³⁾ Yksilöi kaupallisesti kannattavimman aineen, kuten pöytäkirjassa määrätään.

LIITE II

Uudet aineet

Bromikloorimetaani

LIITE III

Vahvistetut kokonaismäärät tuottajille ja tuojille, jotka saattavat markkinoille valvottavia aineita ja käyttävät niitä omiin tarpeisiinsa yhteisössä

(arvioidut määrät ODP-tonneina)

Aine	I ryhmä	II ryhmä	III ryhmä	IV ryhmä	V ryhmä	VI ryhmä (!) Muuhun käyttöön kuin karanteeni-käsittelyyn ja ennen kuljetusta tapahtuvaan käsittelyyn	VI ryhmä (!) Karanteeni-käsittelyyn ja ennen kuljetusta tapahtuvaan käsittelyyn	VII ryhmä	VIII ryhmä
1.1.—31.12. välisille 12 kuukauden jaksoille									
1999	0	0	0	0	0	8 665		0	8 079
2000						8 665			8 079
2001						4 621	607		6 678
2002						4 621	607		5 676
2003						2 888	607		3 005
2004						2 888	607		2 003
2005						0	607		2 003
2006							607		2 003
2007							607		2 003
2008							607		1 669
2009							607		1 669
2010							607		0
2011							607		0
2012							607		0
2013							607		0
2014							607		0
2015							607		0

(!) Laskelmassa on käytetty arvoa ODP = 0,6.

LIITE IV

Liitteissä I ja III tarkoitettujen aineiden ryhmät, yhdistetyn nimikkeistön 1999 (CN 99) koodit ⁽¹⁾ ja kuvaus

Ryhmä	CN 99-koodi	Kuvaus
ryhmä I	2903 41 00	-- Trikloorifluorimetaani
	2903 42 00	-- Dikloorifluorimetaani
	2903 43 00	-- Triklooritrifluorietaanit
	2903 44 10	--- Diklooritetrafluorietaanit
	2903 44 90	--- Klooripentafluorietaani
ryhmä II	2903 45 10	--- Klooritrifluorimetaani
	2903 45 15	--- Pentakloorifluorietaani
	2903 45 20	--- Tetraklooridifluorietaanit
	2903 45 25	--- Heptakloorifluoripropaanit
	2903 45 30	--- Heksaklooridifluoripropaanit
	2903 45 35	--- Pentaklooritrifluoripropaanit
	2903 45 40	--- Tetraklooritetrafluoripropaanit
	2903 45 45	--- Triklooripentafluoripropaanit
	2903 45 50	--- Diklooriheksafluoripropaanit
	2903 45 55	--- Klooriheptafluoripropaanit
ryhmä III	2903 46 10	--- Bromiklooridifluorimetaani
	2903 46 20	--- Bromitrifluorimetaani
	2903 46 90	--- Dibromitetrafluorietaanit
ryhmä IV	2903 14 00	-- Hiilitetrakloridi
ryhmä V	2903 19 10	--- 1,1,1-Trikloorietaani (metyylikloroformi)
ryhmä VI	2903 30 33	--- Bromimetaani (metyylibromidi)
ryhmä VII	2903 49 30	----- Osittain halogenoidut bromifluorimetaanit, -etaanit tai -propaanit
ryhmä VIII	2903 49 10	----- Osittain halogenoidut kloorifluorimetaanit, -etaanit tai -propaanit
	ex 3824 71 00	-- Seokset, jotka sisältävät yhtä tai useampaa koodeihin 2903 41 00 — 2903 45 55 kuuluvaa ainetta
	ex 3824 79 00	-- Seokset, jotka sisältävät yhtä tai useampaa koodeihin 2903 46 10 — 2903 46 90 kuuluvaa ainetta
	ex 3824 90 95	----- Seokset, jotka sisältävät yhtä tai useampaa koodeihin 2903 14 00, 2903 19 10, 2903 30 33, 2903 49 10 tai 2903 49 30 kuuluvaa ainetta

(¹) Koodin edessä oleva merkintä "ex" tarkoittaa, että alanimikkeeseen voi kuvaussarakkeessa mainittujen tuotteiden lisäksi kuulua myös muita tuotteita.

LIITE V

Valvottavia aineita sisältävien tuotteiden yhdistetyn nimikkeistön mukaiset koodit (CN-koodit) (*)

1. Ilmastointilaitteilla varustetut henkilö- ja kuorma-autot

CN-koodit

8701 20 10 — 8701 90 90
8702 10 11 — 8702 90 90
8703 10 11 — 8703 90 90
8704 10 11 — 8704 90 00
8705 10 00 — 8705 90 90
8706 00 11 — 8706 00 99

2. Kotitalouksien ja teollisuuden käyttämät jäähdytys- ja ilmastointilaitteet / lämpöpumput

Jääkaapit:

CN-koodit

8418 10 10 — 8418 29 00
8418 50 11 — 8418 50 99
8418 61 10 — 8418 69 99

Pakastimet:

CN-koodit

8418 10 10 — 8418 29 00
8418 30 10 — 8418 30 99
8418 40 10 — 8418 40 99
8418 50 11 — 8418 50 99
8418 61 10 — 8418 61 90
8418 69 10 — 8418 69 99

Kuivaimet:

CN-koodit

8415 10 00 — 8415 83 90
8479 60 00
8479 89 10
8479 89 98

Jäähdytys- ja nesteytyslaitteet:

CN-koodit

8419 60 00
8419 89 98

Kylmälaitteet:

CN-koodit

8418 10 10 — 8418 29 00
8418 30 10 — 8418 30 99
8418 40 10 — 8418 40 99
8418 50 11 — 8418 50 99
8418 61 10 — 8418 61 90
8418 69 10 — 8418 69 99

(*) Nämä tullikoodit on tarkoitettu ohjeeksi jäsenvaltioiden tulliviranomaisille.

Ilmatointilaitteet ja lämpöpumput:

CN-koodit

8415 10 00 — 8415 83 90

8418 61 10 — 8418 61 90

8418 69 10 — 8418 69 99

8418 99 10 — 8418 99 90

3. Aerosolituotteet, lukuun ottamatta lääketieteellisiin tarkoituksiin käytettäviä aerosoleja

Elintarvikkeet:

CN-koodit

0404 90 21 — 0404 90 89

1517 90 10 — 1517 90 99

2106 90 92

2106 90 98

Maalit ja lakat, valmistetut vesipigmenttivärit, väriaineet:

CN-koodit

3208 10 10 — 3208 10 90

3208 20 10 — 3208 20 90

3208 90 11 — 3208 90 99

3209 10 00 — 3209 90 00

3210 00 10 — 3210 00 90

3212 90 90

Hajuste-, kosmetiikka- ja toalettiluvalmisteet:

CN-koodit

3303 00 10 — 3303 00 90

3304 30 00

3304 99 00

3305 10 00 — 3305 90 90

3306 10 00 — 3306 90 00

3307 10 00 — 3307 30 00

3307 49 00

3307 90 00

Pinta-aktiiviset valmisteet:

CN-koodit

3402 20 10 — 3402 20 90

Voiteluvalmisteet:

CN-koodit

2710 00 81

2710 00 97

3403 11 00

3403 19 10 — 3403 19 99

3403 91 00

3403 99 10 — 3403 99 90

Kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet:

CN-koodit

3405 10 00

3405 20 00

3405 30 00

3405 40 00

3405 90 10 — 3405 90 90

Helposti syttyvistä aineista valmistetut tavarat:

CN-koodit

3606 10 00

Hyönteisten torjunta-aineet, rotanmyrkyt, sienitautien torjunta-aineet, rikkakasvien torjunta-aineet jne.:

CN-koodit

3808 10 10 — 3808 10 90

3808 20 10 — 3808 20 80

3808 30 11 — 3808 30 90

3808 40 10 — 3808 40 90

3808 90 10 — 3808 90 90

Viimeistelyvalmisteet jne.:

CN-koodit

3809 10 10 — 3809 10 90

3809 91 00 — 3809 93 00

Valmisteet ja panokset tulensammuttimia varten; tulensammutuskraanaatit ja pommit

CN-koodit

3813 00 00

Orgaaniset liuotinaineseokset jne.:

CN-koodit

3814 00 10 — 3814 00 90

Valmistetut huurteen- ja jäänpoistonesteet:

CN-koodit

3820 00 00

Kemianteollisuuden ja sen liitännäisalojen tuotteet:

CN-koodit

3824 90 10

3824 90 35

3824 90 40

3824 90 45 — 3824 90 95

Silikonit alkumuodossa:

CN-koodit

3910 00 00

Aseet:

CN-koodit

9304 00 00

4. Käsisammuttimet:

CN-koodit

8424 10 10 — 8424 10 99

5. Eristyslevyt, levyt ja putkisuojat:

CN-koodit

3917 21 10 — 3917 40 90

3920 10 23 — 3920 99 90

3921 11 00 — 3921 90 90

3925 10 00 — 3925 90 80

3926 90 10 — 3926 90 99

6. Esipolymeerit:

CN-koodit

3901 10 10 — 3911 90 99

LIITE VI

Prosessit, joissa valvottavia aineita käytetään prosessireagenssina

- hiilitetrakloridin käyttö typpitrikloridin eliminointiin kloorin ja natriumhydroksidin valmistuksessa,
- hiilitetrakloridin käyttö kloorin talteenottoon kloorin valmistuksen jännöskasuisista,
- hiilitetrakloridin käyttö kloorikaasun valmistuksessa,
- hiilitetrakloridin käyttö isobutyylasetofenonin valmistuksessa (ibuprofeeni-kipulääkkeet),
- hiilitetrakloridin käyttö polyfenyleenitereftaalamidin valmistuksessa,
- CFC-11:n käyttö hienoista tekokuiduista koostuvan polyolefiinilevyn valmistukseen,
- CFC-113:n käyttö vinorelbiinin (lääke) valmistuksessa,
- CFC-12:n käyttö Z-perfluoripolyeetterien ja difunktionaalisten johdannaisten perfluoripolyeetteripolyperoksidilähtöaineiden valokemiallisessa synteesissä,
- CFC-113:n käyttö perfluoripolyeetteripolyperoksidin väliaineen vähentämisessä perfluoripolyeetteridiesterien tuotannossa,
- CFC-113:n käyttö erittäin funktionaalisten perfluoripolyeetteridiolien valmistuksessa,
- hiilitetrakloridin käyttö tralometriin (hyönteismyrkky) tuotannossa.

Lisäksi osittain halogenoitujen kloorifluorivetyjen käyttö edellä mainituissa prosesseissa, silloin kun niitä käytetään korvaamaan CFC:tä tai hiilitetrakloridia.

LIITE VII

Halonien kriittiset käyttötarkoitukset

Haloni-1301:n käyttö:

- lentokoneissa miehistötilojen, moottorikotelojen, polttoainetankkien ja kuivan tilan suojaukseen,
- sotilasmaakulkuneuvoissa ja laivaston aluksissa miehistö- ja moottoritilojen suojelemiseksi,
- sotilasalalla, öljyalalla, kaasualalla ja petrokemian alalla sekä nykyisissä rahtialuksissa suojakaasuna tiloissa, joissa oleskelee ihmisiä ja joissa saattaa esiintyä tulenarkoja nesteiden ja/tai kaasujen päästöjä,
- tilojen suojaamiseen puolustusvoimien tai muissa kansallisen turvallisuuden kannalta välttämättömissä miehityissä olemassa olevissa viesti- ja johtokeskuksissa,
- niiden tilojen suojaamiseen, joissa radioaktiivisen aineen leviäminen on mahdollista,
- Kanaalitunnelissa ja siihen liittyvissä tiloissa ja laitteissa sekä liikkuvassa kalustossa.

Haloni-1211:n käyttö

- lentokoneiden käsisammuttimissa ja moottoreita varten tarkoitetuissa kiinteissä sammuttimissa,
- palokunnan käyttämissä henkilökohtaisen turvallisuuden kannalta välttämättömissä alkusammuttimissa,
- lentokoneissa miehistötilojen, moottorikotelojen, polttoainetankkien ja kuivan tilan suojaukseen,
- ihmisiä varten tarkoitetuissa armeijan ja poliisin sammuttimissa.

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2038/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun asetuksen (EY) N:o 2037/2000 muuttamisesta inhalaa-
tiosumutteen ja lääkeainepumppujen osalta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁽¹⁾,
ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Otsonikerrosta heikentävistä aineista 29 päivänä kesäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2037/2000⁽³⁾ säännösten mukaan täysin halogenoituja kloorifluorihilivetyjä sisältävien inhalaatiosumutteen vienti kehitysmaihin ja täysin halogenoitujen kloorifluorihilivetyjä sisältävien lääkeainepumppujen vienti ei ole sallittua. Ei kuitenkaan tulisi rajoittaa näiden yhteisön markkinoilla sallittujen terveystuotteiden vientiä.

- (2) Tämän vuoksi asetusta (EY) N:o 2037/2000 olisi muutettava,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 2037/2000 11 artiklan 1 kohtaan f alakohta seuraavasti:

- ”f) täysin halogenoituja kloorifluorihilivetyjä sisältäviä inhalaatiosumutteita ja ihmiskehoon istutettavien hermeettisesti suljettujen lääkeannostelulaitteiden syötömekanismeja, joille saadaan 4 artiklan 1 kohdan nojalla myötää tilapäinen poikkeuslupa 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

N. FONTAINE

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. MOSCOVICI

⁽¹⁾ Lausunto annettu 20. syyskuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 7. syyskuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös tehty 28 päivänä syyskuuta 2000.

⁽³⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1.

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2039/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun asetuksen (EY) N:o 2037/2000 muuttamisesta osittain
halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen kiintiöiden myöntämisen vertailuvuoden osalta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,
ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Otsonikerrosta heikentävistä aineista 29 päivänä kesäkuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa ⁽³⁾ asetetaan vuosi 1996 osittain halogenoitujen kloorifluorihilivetyjen (HCFC-yhdisteet) kiintiöiden myöntämisen vertailuvuodeksi. Vuoden 1996 jälkeen tilanne HCFC-yhdisteiden markkinoilla on merkittävästi muuttunut tuojien määrän osalta, ja vuoden 1996 säilyttäminen vertailuvuotena johtaisi siihen, että monet tuojat menettäisivät tuontikiintiönsä. Yleisenä sääntönä on, että kiintiöiden olisi perustuttava

viimeisimpiin ja edustavimpiin saatavissa oleviin lukuihin, tässä tapauksessa vuoden 1999 lukuihin, ja siten vuoden 1996 säilyttämistä vertailuvuotena voidaan pitää perusteettomana, ja jopa syrjimättömyyden ja luotamussuojan periaatteita loukkaavana.

- (2) Tämän vuoksi asetusta (EY) N:o 2037/2000 olisi muutettava,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2037/2000 4 artiklan 3 kohdan i alakohdan h alakohdassa ilmaisu ”sen prosentteina ilmaistua markkinaosuutta vuonna 1996” ilmaisulla ”sille vuonna 1999 myönnettyä prosenttiosuutta”.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

N. FONTAINE

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. MOSCOVICI

⁽¹⁾ Lausunto annettu 20. syyskuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 21. syyskuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös tehty 28 päivänä syyskuuta 2000.

⁽³⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2038/2000 (ks. katso tämän virallisen lehden sivu 25).

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2040/2000,
annettu 26 päivänä syyskuuta 2000,
talousarvion kurinalaisuudesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37, 279 ja 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Berliinissä 24 ja 25 päivänä maaliskuuta 1999 kokoonnutunut Eurooppa-neuvosto sopi siitä, että Euroopan unionin menoissa on noudatettava sekä talousarviota koskevan kurinalaisuuden että kustannustehokkuuden vaatimusta.
- (2) Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio tekivät 6 päivänä toukokuuta 1999 toimielinten välisen sopimuksen talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta ⁽⁴⁾. Kyseisessä toimielinten välisessä sopimuksessa, jonka kaikkia säännöksiä sovelletaan täysimääräisesti, korostetaan sitä, että talousarvion kurinalaisuus on yleiskattava, sitä sovelletaan kaikkiin menoihin ja sen täytäntöönpano koskee kaikkia toimielimiä. Sopimuksessa määritellään rahoitusnäkyvät, joiden tarkoituksena on varmistaa, että laajoina luokkina tarkasteltuina Euroopan unionin menokehitys keskipitkällä aikavälillä on hallittua sen omien varojen rajoissa.
- (3) Toimielimet ovat sopineet, että maatalouden ohjelinjan laskutapa ei muutu. Yksinkertaisuuden vuoksi on kuitenkin syytä käyttää uusinta vertailuperustetta ja varmistaa se, että tilastolliset käsitteet ovat yhdenmukaiset Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä tehtävässä neuvoston päätöksessä määritettäväksi tarkoitettujen tilastokäsitteiden kanssa.
- (4) Eurooppa-neuvosto päätti, että maatalouden ohjelinja kattaa vastedes uudistetun yhteisen maatalouspolitiikan menot, uudet maaseudun kehittämistoimet, eläinlääkintä- ja kasvinuojelutoimet, liittymistä valmistelevaan maatalouden rahoitusvälineeseen liittyvät menot sekä liittymisen yhteydessä maataloutta varten käytettävissä olevat määrät.
- (5) Varainhoitovuoden aikana muodostuvien varastojen arvonalennusmenettely on edelleen pidettävä voimassa.
- (6) Berliinissä 24 ja 25 päivänä maaliskuuta 1999 kokoonnutunut Eurooppa-neuvosto, joka otti huomioon menojen nykytason ja jonka pyrkimyksenä oli maatalousmenojen reaalityön vakiinnuttaminen vuosina 2000—2006, katsoi, että yhteisen maatalouspolitiikan uudistus voidaan toteuttaa sen määrittämissä rahoituspuutteissa.

Se kehotti komissiota ja neuvostoa pyrkimään lisäsäästöihin sen varmistamiseksi, että kokonaismenot, lukuun ottamatta maaseudun kehittämistoimia ja eläinlääkintäalan toimenpiteitä, eivät kaudella 2000—2006 ylitä sen vahvistamaa vuotuisten menojen keskimääräistä tasoa. Tekemiensä päätösten perusteella Eurooppa-neuvosto katsoi, että rahoitusnäkymien otsakkeeseen 1 sisällytettävät määrät eivät saisi ylittää tiettyjä vuotuisia määriä, joihin Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio ovat sitoutuneet talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdystä toimielinten välisessä sopimuksessa.

- (7) Alaotsakkeen ”Yhteisen maatalouspolitiikan menot” ja alaotsakkeen ”Maaseudun kehittäminen ja liitännäistoimenpiteet” ylärajat on vahvistettu rahoitusnäkymissä, jotka ovat 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn toimielinten sopimuksen erottamaton osa. Niitä voidaan tarkistaa ainoastaan komission ehdotuksesta budjettivallan käyttäjien yhteisellä päätöksellä toimielinten välisen sopimuksen asiaa koskevien määräysten mukaisesti.
- (8) Tämän vuoksi komission olisi neuvoston muuttaessa maatalouslainsäädäntöä ja aina, kun se pitää tätä aiheellisenä, ilmoitettava tarvittaessa neuvostolle, että on merkittävä vaara, että maatalouslainsäädännön soveltamisesta aiheutuvat menot sen näkemyksen mukaan ylittävät rahoitusnäkymien alaotsakkeen 1 a ylärajan.
- (9) Tällaista ylitystä ei voida ottaa huomioon mahdollisessa ehdotuksessa rahoitusnäkymien alaotsakkeen 1 a ylärajan tarkistamiseksi, ja sen vuoksi on välttämätöntä, että neuvosto ryhtyy mukauttamaan maatalouslainsäädäntöä niin ajoissa, että kyseistä ylärajaa voidaan noudattaa edellä sanotun kuitenkin rajoittamatta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn toimielinten sopimuksen 19 kohdan soveltamista.
- (10) Talousarviota koskevan kurinalaisuuden noudattaminen edellyttää, että kaikissa ehdotetuissa ja mahdollisesti päätetyissä lainsäädäntötoimenpiteissä määrärahoja pyydettyä, hyväksyttyä tai maksettaessa jokaisessa talousarviomenettelyn ja talousarvion toteuttamisen vaiheessa noudatetaan rahoitusnäkymissä vahvistettuja määriä seuraavasti: toisaalta yhteisen maatalouspolitiikan menoja varten ennakoituja määriä, jotka ovat pakollisia menoja, maaseudun kehittämistä lukuun ottamatta, ja toisaalta maaseudun kehittämistä ja liitännäistoimenpiteitä varten ennakoituja määriä.
- (11) Tarvittaessa on mahdollisesti toteutettava säästötoimia lyhyellä aikavälillä, jotta varmistettaisiin otsikkokohdassa 1 vahvistettujen ylärajojen noudattaminen. Perustellun luottamuksellisuuden periaatteen noudattamiseksi on välttämätöntä ilmoittaa asiasta asianosaisille, jotta nämä

⁽¹⁾ EYVL C 21 E, 25.1.2000, s. 37.

⁽²⁾ EYVL C 189, 7.7.2000, s. 80.

⁽³⁾ EYVL C 334, 23.11.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1.

voivat mukauttaa oikeutetut odotuksensa tilanteen mukaan. Kyseiset toimenpiteet on toteutettava riittävän varhaisessa vaiheessa, ja ne voivat tulla voimaan vasta kunkin alan seuraavan markkinointivuoden alusta.

- (12) Tarve ottaa huomioon asianosaisten oikeutetut odotukset edellyttää lisäksi, että tarvittaessa välttämättömiksi osoittautuvat toimenpiteet toteutetaan riittävän ajoissa. Tämän vuoksi talousarvioilannetta on vuosittain tarkasteltava keskipitkällä aikavälillä jatkuvasti korjattavien ennakoarvioiden perusteella.
- (13) Jos tarkastelun yhteydessä ilmenee merkittävä riski siitä, että rahoitusnäkymien otsikkokohdan 1 määrärahojen yläraja ylittyy, komission olisi toteutettava hallinnollisen toimivaltansa puitteissa asianmukaiset toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi ja, jos nämä toimenpiteet osoittautuvat riittämättömiksi, ehdottaa muita toimenpiteitä neuvostolle, joka tekee ratkaisunsa ennen heinäkuun ensimmäistä päivää, joka on useiden yhteisten markkinajärjestelyjen markkinointivuoden alkamispäivä. Jos komissio katsoo, että tämän jälkeenkin on merkittävä ylittämisen vaara eikä komission ole mahdollista toteuttaa riittäviä toimenpiteitä hallinnollisen toimivaltansa puitteissa, komission olisi ehdotettava mahdollisimman varhaisessa vaiheessa muita toimenpiteitä neuvostolle, jonka olisi tehtävä ratkaisunsa mahdollisimman nopeasti.
- (14) Komission olisi talousarviota toteuttaessaan luotava maatalousmenoja koskeva luvuittainen kuukausittainen hälytys- ja seurantajärjestelmä, jotta se voisi toteuttaa mahdollisimman varhaisessa vaiheessa hallinnollisen toimivaltansa puitteissa asianmukaiset toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi, jos alaotsikkokohdan 1 a määrärahojen yläraja on vaarassa ylittyä ja, jos nämä toimenpiteet osoittautuvat riittämättömiksi, ehdottaa muita toimenpiteitä neuvostolle, jonka olisi tehtävä ratkaisunsa mahdollisimman nopeasti.
- (15) On tärkeää, että valuuttakurssi, jota komissio neuvostolle esittää budjettiasiakirjoja laatiessaan käyttää, perustuu mahdollisimman tuoreisiin tietoihin ottaen samalla huomioon aika, joka kuluu budjettiasiakirjojen laatimisesta siihen, kunnes komissio esittää ne.
- (16) Rahoitusvarausta sääntelevät säännökset on saatettava 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen mukaisiksi. Yhteisen maatalouspolitiikan asteittainen uudistaminen aiheuttaa sen, että menot eivät ole yhtä alttiita euron ja dollarin pariarvon vaihteluille, minkä vuoksi rahoitusvaraus voidaan poistaa asteittain.
- (17) Olisi säädettävä mahdollisuudesta alentaa kuukausiennakoita tai keskeyttää väliaikaisesti niiden maksaminen, jos komissio ei jäsenvaltioiden antamien tietojen perusteella pysty toteamaan, että sovellettavaa yhteisön lainsäädäntöä on noudatettu, tai jos se joutuu toteamaan, että yhteisön varoja on selvästi käytetty väärin.
- (18) Toimielimet ovat sopineet, että yhteisön ulkopuolisille maille ja yhteisön ulkopuolisissa maissa myönnettäviä luottoja ja lainatakuuta koskeva varaus on otettava talousarvioon alustavina varauksina, jotta neuvoston asetuksella (EY, Euratom) N:o 2728/94⁽¹⁾, perustettuun takuurahastoon voidaan siirtää varoja ja jotta tarvittaessa

voidaan kattaa takuuvaateet, jotka ylittävät rahaston käytettävissä olevat varat.

- (19) Toimielimet ovat sopineet, että talousarvioon on alustavina varauksina otettava varaus, jotta ennakoimattomissa tilanteissa voidaan kolmansille maille antaa nopeasti hätäapua ensisijaisesti humanitaarisiin toimin yksittäisten avuntarpeiden kattamiseksi.
- (20) Toimielimet ovat sopineet säädettävän siitä, että rahoitusvarauksen, lainatakuuvarauksen sekä hätäapuvarauksen osalta toimitaan samalla tavalla varoja pyydettyä ja käyttöön otettaessa 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdystä toimielinten välisestä sopimuksessa määriteltyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.
- (21) Selkeyden vuoksi olisi talousarvioita koskevasta kurinalaisuudesta 31 päivänä lokakuuta 1994 tehty neuvoston päätös 94/729/EY⁽²⁾ kumottava ja korvattava se tällä asetuksella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Talousarviota koskevaa kurinalaisuutta sovelletaan kaikkiin menoihin. Se pannaan täytäntöön tapauksen mukaan varainhoitoasetuksella, tällä asetuksella ja 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyllä toimielinten välisellä sopimuksella.

I EMOTR:n tukiosaston menot

2 artikla

Joka vuosi on noudatettava maatalouden ohjelinjaa, joka jokaisena varainhoitovuonna muodostaa 4 artiklan 1 kohdassa määriteltyjen maatalousmenojen ylärajan. Jokaiseksi varainhoitovuodeksi komissio esittää maatalouden ohjelinjan samanlaisesti alustavan talousarvioesityksen kanssa.

3 artikla

1. Vertailuperuste, josta lähtien maatalouden ohjelinja laskeaan, on 36 394 miljoonaa euroa vuonna 1995, joka on edellisen, vuodelta 1988 olevan viiteperusteen mukaan laskettu yhteismäärä.

2. Tietyn vuoden maatalouden ohjelinja saadaan, kun 1 kohdassa tarkoitettuun vertailuperusteeseen lisätään:

- a) summa, joka saadaan, kun viiteperuste kerrotaan seuraavilla luvuilla:
- 74 prosenttia vuoden 1995 (perusvuosi) ja kyseisen vuoden BKTL:n välisestä kasvuprosentista,
 - komission samalle kaudelle arvioimalla BKTL:n deflaatiokertoimella;

⁽¹⁾ EYVL L 293, 12.11.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1149/1999 (EYVL L 139, 2.6.1999, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 293, 12.11.1994, s. 14.

b) kyseisenä varainhoitovuonna arvioidut AKT-sokerin myyntimenot, elintarvikeapuun liittyvät palautukset, sokerin yhteisen markkinajärjestelyn mukaiset tuottajamaksut ja muut maatalouden alalla vastedes saatavat tulot.

3. BKTL:n tilastollinen peruste määritellään markkinahintaisen bruttokansantulon muodostamisen yhdenmukaistamisesta 13 päivänä helmikuuta 1989 annetussa neuvoston direktiivissä 89/130/ETY, Euratom⁽¹⁾.

4. Tässä asetuksessa bruttokansantulolla (BKTL) tarkoitetaan Euroopan kansantalouden tilinpito- ja aluetilinpitojärjestelmästä yhteisössä 25 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen N:o 2223/96⁽²⁾ mukaisesti komission EKT-95:tä soveltamalla laskemaa vuoden markkinahintaista bruttokansantuloa.

4 artikla

- Maatalouden ohjelinjaan sisältyvät seuraavat määrät:
 - määrät, jotka otetaan talousarvion pääluokan III alaluokan B1 osastoihin 1—4 vuoden 2000 talousarvion nimikkeistön mukaisesti,
 - rahoitusnäkymien otsakkeeseen 7 liittymistä valmistettavaan maatalouden rahoitusvälineeseen varatut määrät,
 - rahoitusnäkymissä vahvistetut, liittymistä silmällä pitäen maataloutta varten varatut määrät.
- Talousarvion alaluokan B1 osastot 1 ja 2 sisältävät kunakin vuonna määrärahat, jotka ovat tarpeen kaikkien varainhoitovuoden aikana muodostettujen varastojen arvon alenemisesta johtuvien kustannusten rahoittamiseksi.

5 artikla

1. Yhteiseen maatalouspolitiikkaan liittyvissä, komission ehdottamissa tai neuvoston tai komission päättämässä kaikissa lainsäädäntötoimenpiteissä noudatetaan rahoitusnäkymien alaotsikkokohdassa ”Yhteisen maatalouspolitiikan menot” (alaotsake 1 a) ja alaotsikkokohdassa ”Maaseudun kehittäminen ja liitännäistoimenpiteet” (alaotsake 1 b) vahvistettuja määriä.

2. Talousarviomenettelyn ja talousarvion toteuttamisen kaikissa vaiheissa yhteisen maatalouspolitiikan menoihin liittyvät määrärahat on otettava alaotsikkokohdassa 1 a vahvistetusta määrästä ja maaseudun kehittämiseen ja liitännäistoimenpiteisiin liittyvät määrärahat on otettava alaotsikkokohdassa 1 b vahvistetusta määrästä.

3. Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio käyttävät kukin toimivaltaansa siten, että ne kussakin talousarviomenettelyssä ja kyseisen varainhoitovuoden talousarvion toteuttamisessa noudattavat näitä menojen vuosittaisia ylärajoja.

4. Neuvosto, joka tekee ratkaisunsa perustamissopimuksen 37 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen, voi sopivana ajankohtana mukauttaa seuraavan markkinointivuoden alusta kullakin alalla sovellettavien tukitoimenpiteiden tasoa varmis-

taakseen alaotsikkokohdassa 1 a vahvistettujen määrien noudattamisen.

6 artikla

1. Kunkin varainhoitovuoden alustavaa talousarvioesitystä laatiessaan komissio tarkastelee talousarviotilannetta keskipitkällä aikavälillä. Se esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle varainhoitovuodeksi N laaditun alustavan talousarvioesityksen yhteydessä tuotekohtaiset ennakoarvionsa varainhoitovuosista N – 1, N ja N + 1. Samanaikaisesti se esittää selvityksen alkuperäisten ennakoarvioiden ja toteutuneiden menojen eroavuuksista varainhoituvuosina N – 2 ja N – 3 sekä toimenpiteet, jotka on toteutettu ennakoarvioiden laadun parantamiseksi.

2. Jos varainhoitovuotta N koskevaa alustavaa talousarvioesitystä laadittaessa on ilmeistä, että rahoitusnäkymien alaotsikkokohtien 1 a tai 1 b määrät ovat varainhoitovuoden N osalta vaarassa ylittyä, komissio toteuttaa hallinnollisen toimivaltansa puitteissa aiheelliset toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi.

3. Jos komission ei ole mahdollista toteuttaa riittäviä toimenpiteitä, komissio ehdottaa neuvostolle muita toimenpiteitä, tarvittaessa tukitoimenpiteiden tasoa vahvistettaessa, varmistaakseen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen määrien noudattamisen. Neuvosto tekee ratkaisunsa tarvittavista toimenpiteistä 5 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn ja siinä säädettyjen edellytysten mukaisesti ennen 1 päivää heinäkuuta varainhoitovuonna N – 1. Euroopan parlamentti antaa lausuntonsa niin ajoissa, että neuvostolla on aikaa tutustua siihen ja tehdä ratkaisunsa mainitussa määräajassa.

4. Jos komissio katsoo vielä tämän jälkeenkin, että on olemassa vaara, että rahoitusnäkymien alaotsikkokohtien 1 a tai 1 b määrät ylittyvät varainhoituvuosien N tai N + 1 osalta tai ettei sillä ole mahdollisuuksia toteuttaa hallinnollisen toimivaltansa puitteissa riittäviä toimenpiteitä tilanteen korjaamiseksi, se ehdottaa neuvostolle muiden toimenpiteiden toteuttamista varmistaakseen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen määrien noudattamisen. Neuvosto tekee ratkaisunsa varainhoitovuodeksi N tarvittavista toimenpiteistä 5 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn ja siinä säädettyjen edellytysten mukaisesti kahden kuukauden kuluessa komission ehdotuksen vastaanottamisesta. Euroopan parlamentti antaa lausuntonsa niin ajoissa, että neuvostolla on aikaa tutustua siihen ja tehdä ratkaisunsa mainitussa määräajassa.

7 artikla

1. Huolehtiakseen siitä, ettei alaotsikkokohtiin 1 a ja 1 b kuuluvia määrärahoja ylitetä, komissio luo talousarvion B1 alaluokan 1—4 osastoissa tarkoitettuja menoja koskevan kuukausittaisen hälytys- ja seurantajärjestelmän kullekin luvulle.

2. Ennen kunkin varainhoitovuoden alkua komissio määrittää tätä varten jokaiselle talousarvion luvulle kuukausittaiset menoprofiilit käyttäen perusteena kolmen edellisen vuoden kuukausittaisen menojen keskiarvoa, kun se on tarkoituksenmukaista.

⁽¹⁾ EYVL L 49, 21.2.1989, s. 26.

⁽²⁾ EYVL L 310, 30.11.1996, s. 1.

3. Komissio toteuttaa B1 alaluokan 4 osaston menojen seuraamiseksi lisäksi tarkastuksen, jonka avulla on tarkoitettu valvoa 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua määrän noudattamista, sellaisena kuin se on määriteltynä Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä heinäkuuta 1999 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1750/1999 (1).

4. Komissio antaa tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle menotaulukot, jotka jäsenvaltiot toimittavat komissiolle kuukausittain komission asetuksen (EY) N:o 296/96 (2) 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle pääsääntöisesti 30 päivän kuluessa tiedon vastaanottamisesta kuukausikertomuksen menokehityksestä suhteessa menoprofiileihin ja johon sisältyy arvio ennakkoidusta toteutumisesta varainhoitovuonna.

5. Jos komissio katsoo tarkastelun pohjalta, että varainhoitovuodeksi N vahvistettu alaotsikkokohdan 1 a määrärahojen yläraja on vaarassa ylittyä, se toteuttaa hallinnollisen toimivaltansa puitteissa asianmukaiset toimenpiteet tilanteen korjaamiseksi. Jos nämä toimenpiteet osoittautuvat riittämättömiksi, komissio ehdottaa neuvostolle muita toimenpiteitä varmistamiseen 5 artiklan 2 kohdassa mainittujen määrien noudattamisen. Neuvosto tekee ratkaisunsa tarvittavista toimenpiteistä 5 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn ja siinä säädettyjen edellytysten mukaisesti kahden kuukauden kuluessa komission ehdotuksen vastaanottamisesta. Euroopan parlamentti antaa lausuntonsa niin ajoissa, että neuvostolla on mahdollisuus tutustua siihen ja tehdä ratkaisunsa mainitussa määräajassa.

8 artikla

1. Hyväksyessään maatalousmenoja koskevan alustavan talousarvioesityksen tai oikaisukirjelmän alustavaan talousarvioesitykseen komissio käyttää B1 alaluokan 1—3 osaston budjettiarvioiden laadinnassa sitä euron ja dollarin keskimääräistä valuuttakurssia, joka on todettu markkinoilla viimeksi vähintään 20 päivää ennen sitä ajankohtaa päättyneen neljännesvuoden aikana, jona komissio hyväksyy budjettiasiakirjan.

2. Hyväksyessään alustavan esityksen korjaavaksi ja täydentäväksi lisätalousarvioksi tai tätä koskevan oikaisukirjelmän siltä osin, kuin nämä asiakirjat koskevat talousarvion B 1 alaluokan 1—3 osastojen määrärahoja, komissio käyttää:

— toisaalta euron ja dollarin tosiasiallisesti markkinoilla todettua valuuttakurssia ajanjaksolla, joka alkaa edellisen varainhoitovuoden 1 päivänä elokuuta ja päättyy viimeksi vähintään 20 päivää ennen sitä ajankohtaa päättyneen neljännesvuoden lopussa, jona komissio hyväksyy budjettiasiakirjan, ja enintään kuluvan varainhoitovuoden 31 päivänä heinäkuuta, sekä

(1) EYVL L 214, 13.8.1999, s. 31.

(2) Jäsenvaltioiden toimittamista tiedoista ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta rahoitettujen menojen kuukausittaisesta kirjanpidosta ja asetuksen (ETY) N:o 2776/88 kumoamisesta 16 päivänä helmikuuta 1996 annettu komission asetus (EY) N:o 296/96 (EYVL L 39, 17.2.1996, s. 5).

— toisaalta varainhoitovuoden loppuosan arvioimiseksi sitä keskimääräistä valuuttakurssia, joka on tosiasiallisesti todettu markkinoilla viimeksi vähintään 20 päivää ennen sitä ajankohtaa päättyneen neljännesvuoden aikana, jona komissio hyväksyy budjettiasiakirjan.

9 artikla

1. Euroopan unionin yleiseen talousarvioon otetaan 500 miljoonan euron suuruinen väliaikainen varaus, jäljempänä 'rahoitusvaraus', niiden 10 artiklassa tarkoitettujen vaikutusten kattamiseksi, jotka johtuvat euron ja dollarin välisen markkinoilla todetun valuuttakurssin muutoksista verrattuna talousarviossa käytettyyn pariarvoon.

2. Varainhoitovuonna 2002 rahoitusvaraus on enää 250 miljoonaa euroa. Rahoitusvaraus poistetaan varainhoitovuodesta 2003 alkaen.

3. Kyseisiä määrärahoja ei sisällytetä maatalouden päälinjaukseen, eivätkä ne kuulu rahoitusnäkymien alaotsikkokohdtaan 1 a.

10 artikla

Komissio osoittaa vuosittain viimeistään lokakuun lopussa budjettivallan käyttäjälle kertomuksen siitä, miten euron ja dollarin keskimääräisen pariarvon vaihtelut vaikuttavat talousarvion B 1 alaluokan 1—3 osastojen menoihin.

11 artikla

1. Säästöt tai ylimääräiset kustannukset, jotka johtuvat dollarin ja euron pariarvon vaihteluista, käsitellään tasasuhteisesti. Jos dollari on suhteessa euroon noussut talousarviossa käytettyyn pariarvoon verrattuna, tukiosastossa aikaansaadut säästöt siirretään rahoitusvaraukseen enintään 500 miljoonan euron määrään asti vuosina 2000 ja 2001 ja 250 miljoonan euron määrään asti vuonna 2002. Jos talousarviokustannukset lisääntyvät sen vuoksi, että dollari on euroon verrattuna heikentynyt talousarviossa käytetyn pariarvon alle, käytetään rahoitusvarauksista ja määrärahasiirrot tehdään niihin EMOTR:n tukiosaston budjettikohtiin, joihin dollarin heikentyminen on vaikuttanut. Esitykset näiden määrärahojen siirtämiseksi tehdään tarvittaessa samanaikaisesti 10 artiklassa tarkoitettua kertomuksen kanssa.

2. Perustetaan 200 miljoonan euron vapaamäärä. Jos 1 kohdassa tarkoitetuista vaihteluista johtuvat säästöt tai lisäkustannukset jäävät tätä pienemmiksi, määrärahasiirtoa rahoitusvaraukseen tai rahoitusvarauksesta ei tarvita. Säästöt tai lisäkustannukset, jotka ylittävät tämän vapaamäärän, siirretään rahoitusvaraukseen tai katetaan rahoitusvarauksen varoilla. Vuonna 2002 vapaamäärä muutetaan 100 miljoonaksi euroksi.

12 artikla

1. Varauksesta otetaan käyttöön varoja vasta, jos lisäkustannukset eivät ole rahoitettavissa niillä talousarvion määrärahoilla, joilla rahoitusnäkymien alaotsikkokohdassa 1 a tarkoitettujen menot kyseisenä varainhoitovuonna on tarkoitus kattaa.

2. Vastaavien menojen rahoittamiseen tarvittavia omia varoja koskeva pyyntö tehdään Euroopan yhteisöjen omista varoista 31 päivänä lokakuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/728/EY, Euratom ⁽¹⁾ ja sen soveltamisesta annettujen säännösten mukaisesti.

3. Kaikki EMOTR:n tukiosastossa aikaansaadut säästöt, jotka on siirretty rahoitusvaraukseen 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja jotka vielä varainhoitovuoden lopussa ovat varauksessa, peruutetaan ja kirjataan seuraavan varainhoitovuoden talousarvioon tuloksi laatimalla seuraavan vuoden alustavaan talousarvioesitykseen oikaisukirjelmä.

13 artikla

Tämän asetuksen 9—12 artikla on voimassa ainoastaan varainhoitovuoden 2002 loppuun asti.

14 artikla

1. Komissio maksaa EMOTR:n tukiosaston kuukausiennakot niiden tietojen perusteella, jotka jäsenvaltiot ovat luvuitaan ilmoittaneet.

2. Jollei komissio voi jäsenvaltion menoselvityksistä tai sen toimittamista tiedoista todeta, että varat on sidottu yhteisössä sovellettavien sääntöjen mukaisesti, komissio pyytää kyseistä jäsenvaltiota toimittamaan lisätiedot määräajassa, jonka se vahvistaa ongelman merkittävyyden mukaan ja jonka on periaatteessa oltava vähintään 30 päivää.

3. Jos komissio pitää vastausta epätydyttävänä tai katsoo, ettei säännöksiä selvästikään ole noudatettu ja että yhteisön varoja on selvästi käytetty väärin, se voi alentaa jäsenvaltioille maksettavia kuukausiennakoita tai keskeyttää väliaikaisesti niiden maksun.

4. Maksujen alennukset tai keskeytykset eivät vaikuta päätöksiin, jotka tehdään tilien tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä.

5. Ennen päätöstä komissio ilmoittaa asiasta jäsenvaltioille. Jäsenvaltion on ilmoitettava kantansa kahden viikon kuluessa. EMOTR-komitean kuulemisen jälkeen tehdystä asianmukaisesti perustellusta komission päätöksessä noudatetaan suhteellisuusperiaatetta.

II Ulkosuhteita koskeviin toimiin liittyvät varaukset

1. Luottoja ja lainatakuita koskeva varaus

15 artikla

1. Euroopan unionin yleiseen talousarvioon otetaan joka vuosi alustavasti varaus kattamaan:

a) ulkosuhteisiin liittyviä hankkeita varten perustetun takuurahaston varojen tarve;

b) rahaston varat ylittävät takuupyynnöt tarvittaessa, jotta pyynnöt voidaan kirjata talousarvioon.

2. Varauksen määräraha on määrätty 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdystä toimielinten välisessä sopimuksessa annetuissa rahoitusnäkymissä. Varauksen käyttöä koskevat yksityiskohtaiset säännöt määritetään kyseisessä sopimuksessa.

2. Hätäapuvaraus

16 artikla

1. Euroopan unionin yleiseen talousarvioon otetaan joka vuosi alustava, kolmansien maiden hätäapua koskeva varaus. Varauksen tavoitteena on, että kolmansissa maissa ennakoimattomien tapahtumien seurauksena syntyneisiin yksittäisiin hätäaputarpeisiin voidaan vastata nopeasti, ensisijaisesti humanitäärisin toimin.

2. Tämän varauksen määräraha on määrätty 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdystä toimielinten välisessä sopimuksessa annetuissa rahoitusnäkymissä. Varauksen käyttöä koskevat yksityiskohtaiset säännöt määritetään kyseisessä sopimuksessa.

3. Yhteiset määräykset

17 artikla

Varauksia käytetään tekemällä määrärahasiirtoja kyseisiin budjettikohtiin varainhoitoasetuksen mukaisesti.

18 artikla

Varauksien rahoittamiseen tarvittavia omia varoja ei pyydetä jäsenvaltioilta kuin 17 artiklan mukaisia varauksia käytettäessä. Tarvittavat omat varat annetaan komission käyttöön yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston asetuksessa (EY, Euratom) N:o 1150/2000 ⁽²⁾ säädettyjen edellytysten mukaisesti.

III Loppusäännökset

19 artikla

Kumotaan päätös 94/729/EY.

20 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2000.

⁽¹⁾ EYVL L 293, 12.11.1994, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 130, 31.5.2000, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. TASCA

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2041/2000,

annettu 26 päivänä syyskuuta 2000,

**Kiinan kansantasavallasta, Korean tasavallasta, Malesiasta ja Thaimaasta peräisin olevien mikroal-
tounien tuontia koskevan lopullisen polkumyynitullin käyttöön ottamisesta annetun asetuksen
(EY) N:o 5/96 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

1. Aiempi menettely

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2423/88⁽²⁾ 7 artiklan nojalla joulukuussa 1993 vireille pannun tutkimuksen, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimus', seurauksena neuvosto otti tammikuussa 1996 käyttöön lopulliset polkumyynitullit asetuksen (EY) N:o 5/96⁽³⁾ mukaisesti muun muassa Korean tasavallasta peräisin olevien mikroal-
tounien tuonnissa. Tullee sovellettiin kaikkiin korealaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin ja niiden suuruus oli 3,3—24,4 prosenttia.
- (2) Komissio pani joulukuussa 1996 vireille tutkimuksen siitä, ovatko vientiä harjoittavat tuottajat ottaneet kantaakseen kyseiset tullit⁽⁴⁾. Tämä tarkastelu päätettiin kuitenkin komission päätöksellä 98/225/EY⁽⁵⁾ maaliskuussa 1998 muuttamatta voimassa olevia polkumyynitoimenpiteitä.

2. Tarkastelua koskeva pyyntö

- (3) Korealainen vientiä harjoittava tuottaja LG Electronics Inc. esitti helmikuussa 1999 siihen sovellettavan polkumyynitullin osittaista välivaiheen tarkastelua koskevan pyynnön. Pyyntö koski sen tarkastelemista, onko tullin soveltamisen jatkaminen nykyisen suuruusena tarpeen polkumyynnin vastapainoksi kyseisen yrityksen osalta.
- (4) Yritys väitti, että olosuhteet olivat muuttuneet sen tapauksessa huomattavasti sen jälkeen, kun alkuperäinen toimenpide oli otettu käyttöön, muun muassa sen

valmistuskustannusten alenemisen ja näin ollen normaaliarvojen alenemisen vuoksi ja että tämän seurauksena tulli ei enää ole tarpeen polkumyynnin vastapainoksi. Yritys väitti myös, että kustannusten aleneminen johtuu pysyvistä rakenteellisista muutoksista, eikä polkumyynnin toistuminen ole enää tulevaisuudessa todennäköistä.

3. Tutkimus

- (5) Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio päätti, että oli olemassa riittävä näyttö, ja pani vireille osittaisen välivaiheen tarkastelun⁽⁶⁾, jäljempänä 'tarkastelu', asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus', 11 artiklan 3 kohdan nojalla.
- (6) Tämän ilmoituksen vuoksi myös muut korealaiset vientiä harjoittavat tuottajat pystyivät pyytämään niihin sovellettavien polkumyynitullien määrän tarkastelua edellyttäen, että ne pystyivät toimittamaan asetetussa määrääjassa riittävää näyttöä siitä, että niihin sovellettava nykyisen suuruinen tulli ei enää ole tarpeen polkumyynnin vastapainoksi.
- (7) Ainoastaan yksi korealainen vientiä harjoittava tuottaja, Daewoo Electronics Co. Ltd, esitti tällaisen pyynnön asetetussa määrääjassa ja toimitti vaaditun alustavan näytön. Yritys otettiin näin ollen mukaan tarkasteluun.
- (8) Komissio ilmoitti tarkastelun vireillepanosta virallisesti yhteisön tuottajia edustavalle järjestölle sekä viejämään edustajille. Osapuolille, joita asia suoraan koski, annettiin tilaisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa annetussa määrääjassa.
- (9) Saadakseen tutkimuksensa kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot ja voidakseen määrittää polkumyynnin jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden komissio lähetti kyselylomakkeet kahdelle asianomaiselle korealaiselle vientiä harjoittavalle tuottajalle ja tapauksen mukaan niiden yhteisössä sijaitseville tytäryhtiöille.
- (10) Kyselyyn annettujen vastausten tarkistamiseksi tehtiin tarkastuskäyntejä seuraavien yritysten toimitiloihin:

Tuottajat Korean tasavallassa:

— LG Electronics Inc., Soul, jäljempänä 'LGE'

— Daewoo Electronics Co. Ltd, Soul, jäljempänä 'DWE';

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 (EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18).

⁽²⁾ EYVL L 209, 2.8.1988, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 2, 4.1.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL C 19, 18.1.1997, s. 3.

⁽⁵⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 29.

⁽⁶⁾ EYVL C 167, 15.6.1999, s. 5.

Yhteisön tuojat:

- Daewoo Electronics Benelux b.v, Dordrecht, Alankomaat
- Daewoo Electronics SA, Pariisi, Ranska
- Daewoo Electronics Sales UK Ltd, Wokingham, Yhdistynyt kuningaskunta.

- (11) Tutkimus, joka koski sitä, oliko polkumyynti jatkunut alkuperäisen tutkimuksen perusteella säädettyjen lopullisten tullien käyttöönoton jälkeen, perustui 1 päivän huhtikuuta 1998 ja 31 päivän maaliskuuta 1999 välistä ajanjaksoa koskeviin tietoihin, jäljempänä 'tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso', koskeviin tietoihin.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE**1. Tarkasteltavana oleva tuote**

- (12) Tässä tarkastelussa tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin kahdessa aikaisemmassa tutkimuksessa: mikroaaltouunit, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin 8516 50 00.

2. Samankaltainen tuote

- (13) Kuten kahdessa aikaisemmassa tutkimuksessa, tässä tarkastelussa todettiin, että Koreassa valmistetut ja maan kotimarkkinoilla myydyt mikroaaltouunit olivat ominaispiirteiltään ja käyttötarkoituksiltaan riittävän samankaltaiset kuin yhteisöön viedyt mikroaaltouunit, joten niitä voidaan pitää samankaltaisina tuotteina perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

C. POLKUMYYNTI**1. Alustavat huomiot**

- (14) Tarkastelun tarkoituksena on perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti määrittää kummankin vientiä harjoittavan tuottajan osalta, onko polkumyyntitullien voimassaolon jatkaminen enää tarpeen polkumyynnin vastapainoksi.
- (15) Tarkastelussa määritetään, onko yritys jatkanut polkumyyntiä alkuperäisen tutkimuksen perusteella säädettyjen polkumyyntitoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen, ja onko polkumyynnin jatkuminen tai toistuminen todennäköistä, jos polkumyyntitullit poistetaan tai niitä muutetaan.
- (16) Näin ollen tarkasteltiin ensin, ovatko kyseiset kaksi korealaista vientiä harjoittavan tuottajan harjoittaneet polkumyyntiä tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana.

2. Normaaliarvo

- (17) Normaaliarvoa määritettäessä tutkittiin ensin kummankin vientiä harjoittavan tuottajan osalta, oliko se myynyt mikroaaltouuneja edustavia määriä kotimarkkinoilla eli oliko kyseinen myynti vähintään 5 prosenttia sen yhteisöön viemästä tuotemäärästä (katso perusase-

tuksen 2 artiklan 2 kohta). Tältä osin todettiin, että kumpikin vientiä harjoittava tuottaja oli myynyt mikroaaltouuneja huomattavasti enemmän Koreassa kuin yhteisöön.

- (18) Tämän jälkeen määritettiin, oliko kunkin yhteisöön viedyn mallin kanssa samanlaisen tai sitä vastaavan mikroaaltouunimallin kokonaisynti kotimarkkinoilla vähintään 5 prosenttia kyseisen mallin vientimyyntin määrästä.

- (19) Koska yhden vientiä harjoittavan tuottajan todettiin myyneen vientimalleja vastaavia malleja kotimarkkinoilla riittävästi eli kyseisen myynnin määrä oli vähintään vaaditut 5 prosenttia viennin määrästä, tämän jälkeen määritettiin, oliko myynti tapahtunut tavanomaisessa kaupankäynnissä (katso perusasetuksen 2 artiklan 4 kohta). Todettiin, että kutakin mallia kohti määritetty yksikkötuotantokustannukset ylittävillä hinnoilla tapahtunut myynti kotimarkkinoilla oli vähintään 80 prosenttia myynnin kokonaismäärästä, joten normaaliarvo määritettiin kyseisen mallin kaikissa kotimarkkinamyynnissä tosiasiallisesti maksettujen hintojen painotetun keskiarvon perusteella.

- (20) Todettiin, että toinen vientiä harjoittava tuottaja ei ollut myynyt kotimarkkinoilla yhteisöön vietyjen mallien kanssa samanlaisia tai niitä vastaavia mikroaaltouunimalleja. Tämän vuoksi tarkasteltiin mahdollisuutta määrittää kyseistä yritystä koskeva normaaliarvo toisen yhteistyössä toimineen korealaisen vientiä harjoittavan tuottajan kotimarkkinoiden myyntihintojen perusteella (katso perusasetuksen 2 artiklan 1 kohta). Koska kuitenkin kyseisten kahden vientiä harjoittavan tuottajan mikroaaltouunien fyysiset ja tekniset ominaispiirteet olivat usein huomattavan erilaiset, ja hintoihin olisi pitänyt tehdä suuria oikaisuja näiden erojen huomioon ottamiseksi, tätä lähestymistapaa ei pidetty kohtuullisena eikä käytännöllisenä.

- (21) Sen sijaan normaaliarvo muodostettiin kunkin vientimallin osalta asianomaiselle tuottajalle kyseisen mallin valmistamisesta aiheutuneiden kustannusten perusteella siten, että näihin kustannuksiin lisättiin kohtuullinen määrä myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä voittoa (katso perusasetuksen 2 artiklan 3, 5 ja 6 kohta).

- (22) Vientimallien valmistuskustannuksiin lisätyt myynti-, hallinto- ja yleiskustannukset perustuivat vientiä harjoittavalle tuottajalle sen kaikissa Korean markkinoille suuntautuneessa mikroaaltouunien myynnissä aiheutuneisiin kustannuksiin, joiden todettiin olevan edustavia tältä osin, kuten edellä mainittiin.

- (23) Käytetty voittomarginaali laskettiin yrityksen painotetun keskimääräisen voittomarginaalin perusteella niiden mikroaaltouunimallien osalta, joita oli myyty riittäviä määriä Koreassa tavanomaisessa kaupankäynnissä.

3. Vientihinta

- (24) Kun vientimyynni suuntautui suoraan riippumattomille tuojille yhteisössä, vientihinnat määritettiin näiden etuyhteyttä vailla olevien tuojien maksamien tai niiden maksettavaksi tulevien hintojen perusteella (katso perusasetuksen 2 artiklan 8 kohta).
- (25) Jos vienti suuntautui sellaisille yhteisön tuojille, jotka olivat etuyhteydessä korealaiseen vientiä harjoittavaan tuottajaan, veloitetuja hintoja ei pidetty luotettavana (katso perusasetuksen 2 artiklan 9 kohta). Sen sijaan vientihinnat laskettiin sen hinnan perusteella, jolla etuyhteydessä oleva tuoja jälleenmyi tuotteet riippumattomalle ostajalle, ja hintaa oikaistiin tuonnin ja jälleenmyynnin välisten kaikenlaisten kustannusten, myös tavanomaisten tullien ja polkumyynnitullien, ja kohtuullisen voittomarginaalin huomioon ottamiseksi.
- (26) Koska esille ei tullut uusia tietoja siitä, että kyseisen tuotannonalan kannattavuus olisi muuttunut, vientihintoja laskennallisesti muodostettaessa pidettiin kohtuullisena säilyttää kahdessa aiemmassa tutkimuksessa käytetty 5 prosentin voittomarginaali.

4. Vertailu

- (27) Tasapuolisen vertailun varmistamiseksi ja perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti tehtiin kummankin vientiä harjoittavan tuottajan osalta tarpeen mukaan oikaisu hintoihin ja niiden vertailtavuuteen vaikuttavien väitettyjen ja todettujen fyysisten ominaispiirteiden, tuontimaksujen, alennusten, hyvitysten, kaupan portaan, kuljetuskustannusten ja muiden siihen liittyvien kustannusten, pakkaus- ja luottokustannusten, myynninjälkeisten kustannusten, palkkioiden ja valuutanmuuntamiskustannusten eroavuuksien huomioon ottamiseksi.
- (28) Malleittain kummankin yrityksen osalta määritettyjä vapaasti tehtaalla -normaaliarvoja verrattiin vapaasti tehtaalla -tasolla malleittain kummankin yrityksen osalta määritettyihin vientihintoihin painotetun keskiarvon perusteella (katso perusasetuksen 2 artiklan 11 kohta).

5. Polkumyynnimarginaali

- (29) Normaaliarvojen ja vientihintojen vertailun mukaan polkumyynnimarginaalit ovat prosentteina cif-hinnasta vapaasti yhteisön rajalla ilmaistuin seuraavat:
- | | |
|------------------------------|--------|
| — LG Electronics Inc. | 0,0 % |
| — Daewoo Electronics Co. Ltd | 0,0 %. |

D. POLKUMYYNNIN TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

1. Johdanto

- (30) Vaikka todettiin, ettei kumpikaan tarkastelua koskevassa tutkimuksessa tutkittu vientiä harjoittava tuottaja harjoittanut polkumyynniä tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana, kuten edellä mainittiin, oli kuitenkin tehtävä perusteltu arvio siitä, toistuisiko polkumyynni,

jos jompaankumpaan yritykseen sovellettavat polkumyynnitullit poistettaisiin tai niitä muutettaisiin.

- (31) Tämän vuoksi tarkasteltiin Korean käyttämätöntä tuotantokapasiteettia sekä kyseisten kahden yrityksen mikroaaltouunien myynnin kehitystä Koreassa, yhteisössä ja muilla vientimarkkinoilla kuin yhteisössä. Lisäksi tarkasteltiin, oliko kyseinen myynti muille kuin yhteisön markkinoille kannattamatonta tai polkumyynnillä tapahtunutta, sekä arvioitiin kyseisten kahden vientiä harjoittavan tuottajan mahdollisia motiiveja polkumyynnin jatkamiseen yhteisön markkinoilla.

2. Kapasiteetin käyttöaste

- (32) Toimitettujen tietojen sekä tarkastuskäyntien yhteydessä saatujen ja tarkastettujen tietojen arvioinnista kävi ilmi, että kyseisten kahden vientiä harjoittavan tuottajan Koreassa sijaitsevat mikroaaltouunien tuotantolaitokset toimivat lähes täydellä tuotantokapasiteetillaan, eikä mahdollisuuksia lisätuotantoon juuri ollut.

3. Myynti

a) Määrä

- (33) Tutkimuksessa vahvistettiin myös, että sekä LGE että DWE kärsivät myyntimäärien laskusta Koreassa vuoden 1997 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä ilmeisesti ylitarjonnan ja kyseisten markkinoiden kysynnän vähenemisen vuoksi.
- (34) Viennin suhteen todettiin, että LGE:n yhteisöön suuntautuvan myynnin määrä laski väliaikaisten ja lopullisten polkumyynnitullien käyttöönoton jälkeen. Yrityksen oli siis löydettävä vaihtoehtoisia markkinoita sen Koreassa valmistetuille mikroaaltouuneille ja se onnistuikin tässä, sillä sen yhteisön ulkopuolisiin maihin suuntautuvan vientimyynnin määrä kasvoi lähes samalle tasolle kuin mitä se oli aiemmin ollut Koreassa ja yhteisössä.

- (35) DWE:n osalta havaittiin, että sen vienti muille markkinoille kuin yhteisöön laski hieman vuoden 1997 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä, mutta toisin kuin LGE se lisäsi vientiään yhteisöön väliaikaisten polkumyynnitullien käyttöönoton jälkeen jopa niin, että kyseisen myynnin määrä korvasi melkein kokonaan yrityksen vähentyneen myynnin määrän Koreassa ja muilla vientimarkkinoilla kuin yhteisössä.

b) Hinnat

- (36) Jotta voitaisiin arvioida, olisiko yrityksillä mahdollisesti motiiveja siirtää vientiään yhteisön ulkopuolisten maiden sijasta yhteisöön polkumyynnillä, jos polkumyynnitullit poistettaisiin tai niitä muutettaisiin, tehtiin myös Koreassa valmistettujen, kummankin yrityksen kyseisille markkinoille viemien mikroaaltouunien edustavaa otosta koskeva hinta-analyysi.

(37) Lähes kaikkien valittujen mallien osalta todettiin, että yhteisön ulkopuolisten maiden riippumattomille asiakkaille suuntautuneen myynnin keskimääräinen hinta oli kyseisen mallin valmistuskustannuksia suurempi. Kaikkiaan todettiin, että näistä mikroaaltouunimalleista saatu voitto oli huomattava.

(38) Lisäksi tutkittiin, tapahtuiko muualle kuin yhteisöön suuntautuva vienti polkumyynnillä, käyttäen edellä kuvattuja yleisiä menetelmiä, joita käytettiin arvioitaessa, tapahtuiko yhteisöön suuntautuva vienti polkumyynnillä tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana. Merkitävää oli, että kummankaan yrityksen ei tutkimuksessa todettu harjoittavan polkumyyntiä kyseisillä muilla markkinoilla.

4. Polkumyynnin toistumisen todennäköisyyttä koskevat päätelmät

a) LGE

(39) Tarkastelua pyytäessään LGE ei peitellyt sitä tosiseikkaa, että se veisi yhteisöön enemmän mikroaaltouuneja, jos nyt voimassa olevaa polkumyöntitullia alennettaisiin. Näin ollen oli tarkasteltava, tapahtuisiko lisääntynyt vienti edelleen ilman polkumyyntiä.

(40) Arvioinnissa oli otettava huomioon, aikooko yritys käyttää Koreassa olevaa rajallista ylimääräistä tuotantokapasiteettiaan valmistukseen tavaroita kyseeseen myyntiin ja/tai suuntaisiko se uudelleen sellaisten mikroaaltouunien tuotantoa ja myyntiä, jotka nyt viedään yhteisön ulkopuolisiin maihin.

(41) Tältä osin tutkimuksesta ilmeni, että LGE:n Koreassa sijaitsevassa tehtaassa keskitytään valmistamaan kalliimpia malleja, jotka ovat paremmin varusteltuja ja sisältävät enemmän teknisiä toimintoja kuin edullisemmat massatuotetut mikroaaltouunit, joita se myös valmisti Koreassa alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana. Tarkasteltaessa alkuperäisen tutkimuksen polkumyöntilaskelmia tämän tutkimuksen yhteydessä todettiin, että LGE:n kalliimpien mikroaaltouunimallien, joiden vientihinnat olivat korkeat, vienti yhteisöön ei yleensä tapahtunut polkumyynnillä tai polkumyynti oli paljon vähäisempää kuin halvempien mallien.

(42) Tämä suuntaus jatkui tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana, jota koskevat päätelmät osoittivat, kuten edellä todettiin, että LGE:n valmistamia kalliimpia mikroaaltouunimalleja ei myyty yhteisön markkinoilla polkumyynnillä.

(43) Lisäksi katsottiin, että jos yritys lisäisi tuotantoaan Koreassa, saavutettaisiin lisää suurtuotannon etuja, minkä ansiosta yksikkötuotantokustannukset alenisivat ja polkumyynnin toistumisen todennäköisyys tulevaisuudessa olisi pienempi.

(44) Tarkasteltaessa sitä, oliko LGE:llä motiivia suunnata Koreassa tehtyjen mikroaaltouunien vientiään muiden kolmansien maiden sijasta yhteisöön, jos polkumyöntitulli poistettaisiin tai sitä muutettaisiin, olisi muistettava, että kyseinen vienti oli kannattavaa eikä tapahtunut polkumyynnillä. Vaikka onkin mahdollista, että LGE voisi suunnata kyseistä mikroaaltouunien vientiä yhteisöön polkumyyntiä harjoittaen, sen olisi alennettava hintojaan huomattavasti ja näin myös tyydyttävä pienempiin voittoihin; tällaisille toimille ei tunnu juuri olevan taloudellisia perusteita.

(45) Arvioitaessa LGE:n yhteisössä harjoittaman polkumyynnin toistumisen todennäköisyyttä on lisäksi otettava huomioon, että yritys on merkittävä mikroaaltouunien valmistaja yhteisössä. Koska sen tuotannon osuus on yhteisössä tällä hetkellä 10—20 prosenttia kaikista yhteisössä myydyistä yhteisöstä peräisin olevista mikroaaltouuneista, katsotaan että LGE ei liene kovin halukas tulevaisuudessa horjuttamaan vallitsevaa hintatasoa tai muuten aiheuttamaan vahinkoa yhteisön markkinoille, joilla se on nykyään merkittävä toimija, tuomalla tavaraa Koreasta alhaisilla hinnoilla.

(46) Edellä esitetyt seikat huomioon ottaen pidetään epätodennäköisenä, että yrityksen vienti yhteisöön tapahtuisi tulevaisuudessa polkumyynnillä.

b) DWE

(47) LGE:n tapaan komission oli tarkasteltava myös DWE:n osalta, jatkuisiko sen mikroaaltouunien myynti nyky-määräisenä tai jopa lisääntyisi ilman polkumyyntiä, jos nyt voimassa oleva polkumyöntitulli poistettaisiin tai sitä muutettaisiin.

(48) Tutkimuksesta ilmeni erityisesti, että yritys laajensi yhteisöön suuntautuvaa vientimyyntiään kannattavin hinnoin ilman polkumyyntiä ajanjaksona, jona siihen sovellettiin polkumyöntitullia. Lisäksi sen kapasiteetin käyttöaste Koreassa oli edelleen korkea ja se myi tavaraa vietäväksi yhteisön ulkopuolisille markkinoille kannattavin hinnoin ilman polkumyyntiä.

(49) DWE:n harjoittaman polkumyynnin toistumisen todennäköisyydestä tulevaisuudessa siinä tapauksessa, että nyt voimassa oleva polkumyöntitulli poistettaisiin tai sitä muutettaisiin, todettakoon myös, että yritys on myös yksi suurimmista mikroaaltouunien valmistajista yhteisössä, jossa sen yhteisöstä peräisin oleviksi luokiteltujen mikroaaltouunien tuotanto ja myynnin määrä on samaa luokkaa LGE:n kanssa.

(50) Koska lisäksi vaikuttaa siltä, ettei DWE:llä ole taloudellisia motiiveja alkaa jälleen harjoittaa polkumyyntiä, katsotaan ettei se LGE:n tapaan liene kovin halukas tulevaisuudessa myymään Koreassa valmistettuja tuotteita polkumyynnillä ja horjuttamaan yhteisön markkinoita tai muuten aiheuttamaan vahinkoa näille markkinoille, joilla se on nykyään merkittävä taloudellinen toimija.

E. VAHINKO JA YHTEISÖN ETU

(51) Koska LGE:n alkuperäinen tarkastelu koskeva pyyntö (ja DWE:n tämän jälkeen esittämä pyyntö tarkasteluun mukaan ottamisesta) rajoittui tässä tutkimuksessa kumpaankin yritykseen sovellettavan polkumyöntitullin tarkasteluun ja mahdolliseen muuttamiseen perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti, ei ollut tarpeen tarkastella vahinkoa tai yhteisön etua.

F. PÄÄTELMÄT

(52) Edellä esitettyjen tosiasioiden ja huomioiden perusteella sekä tällä hetkellä käytettävissä olevat tiedot huomioon ottaen pidetään kohtuullisena päätellä, että on epätodennäköistä, että LGE:n tai DWE:n harjoittama polkumyynti toistuisi, jos kyseiseen kahteen yritykseen tällä hetkellä

sovellettavia polkumyöntitulleja alennettaisiin tässä tarkastelussa niiden kummankin osalta todettujen polkumyöntimarginaalien tasolle eli 0,0 prosenttiin. Kyseisiä kahta vientiä harjoittavaa tuottajaa voidaan joka tapauksessa tarvittaessa tarkastella vastaisuudessa uudelleen.

(53) Kaikille asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella kyseisiin kahteen vientiä harjoittavaan tuottajaan sovellettavia voimassa olevia tulleja muutetaan. Yksikään osapuoli ei kuitenkaan esittänyt näkökantojaan.

(54) Tämä tarkastelu ei vaikuta asetuksen (EY) N:o 5/96 voimassaolon päättymispäivämäärään (katso perusasetuksen 11 artiklan 2 kohta) eikä tuojien oikeuteen pyytää kannettujen polkumyöntitullien palauttamista (katso perusasetuksen 11 artiklan 8 kohta),

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 5/96 1 artiklan 2 kohdassa oleva taulukko Korean tasavallan osalta seuraavasti:

"Maa	Tuotteiden valmistaja	Tulli (%)	Taric-lisäkoodi
Korean tasavalta	— Daewoo Electronics Co. Ltd	0,0	8829
	— LG Electronics Inc.	0,0	8830
	— Korea Nishin Co. Ltd	24,4	8831
	— Samsung Electronics Co., Ltd	3,3	8832
	— muut yritykset	24,4	8833"

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. TASCA

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2042/2000,

annettu 26 päivänä syyskuuta 2000,

lopullisen polkumyöntitullin käyttöönnotosta Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnissa

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan ja 11 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

tiettyjen Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien osien tuontia koskevan menettelyn⁽²⁾, jäljempänä 'osia koskeva tutkimus'.

- (4) Lisäksi pantiin perusasetuksen 5 artiklan nojalla tammikuussa 1999 vireille Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuontia koskeva polkumyöntitutkimus⁽⁶⁾, jäljempänä 'Yhdysvaltoja koskeva tutkimus'. Tämä tutkimus päätettiin 1 päivänä helmikuuta 2000 eikä se johtanut toimenpiteiden käyttöönottoon, koska televisiokamerajärjestelmien ainoa yhdysvaltalainen vientiä harjoittava tuottaja, joka on suureen japanilaiseen televisiokamerajärjestelmien vientiä harjoittavaan tuottajan etuyhteydessä ollut yritys, sulki tuotantolaitoksensa.

A. MENETTELY

1. Aiemmat tutkimukset

- (1) Maaliskuussa 1993 vireille pannun polkumyöntitutkimuksen, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimus', johdosta neuvosto otti huhtikuussa 1994 käyttöön asetuksella (EY) N:o 1015/94⁽²⁾, jäljempänä 'lopullinen asetus', lopullisen polkumyöntitullin Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnissa. Alkuperäinen tutkimus koski 1 päivän heinäkuuta 1991 ja 31 päivän joulukuuta 1992 välistä ajanjaksoa.
- (2) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus', 12 artiklan nojalla toteutetun tutkimuksen, jäljempänä 'absorptiotutkimus', johdosta neuvosto korotti lokakuussa 1997 asetuksella (EY) N:o 1952/97⁽³⁾ lopullista polkumyöntitullia kahden asianomaisen yrityksen osalta siten, että Sony Corporation -yritykseen, jäljempänä 'Sony', sovellettava tulli nousi 108,3 prosenttiin ja Ikegami Tsushinki & Co. Ltd -yritykseen sovellettava tulli 200,3 prosenttiin.
- (3) Perusasetuksen 13 artiklan nojalla komissio pani kesäkuussa 1998 vireille asetuksella (EY) N:o 1178/98⁽⁴⁾ voimassa olevien polkumyöntitoimenpiteiden väitettyä televisiokamerajärjestelmien osien ja moduulien yhteisössä kokoamisella tapahtuvaa kiertämistä koskevan tutkimuksen, jäljempänä 'kiertämistä koskeva tutkimus'. Tämän jälkeen valituksen tehnyt yhteisön tuotannonala peruutti valituksensa ja menettely päätettiin helmikuussa 1999. Kyseisessä tutkimuksessa esitetyn näytön perusteella komissio aloitti perusasetuksen 5 artiklan nojalla

2. Nyt esillä oleva tutkimus

2.1. Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelu

- (5) Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuontiin sovellettavien polkumyöntitoimenpiteiden voimassaolon lähestyvää päättymistä koskevan ilmoituksen⁽⁷⁾ julkaisemisen johdosta komissiolle esitettiin perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan nojalla kyseisten toimenpiteiden tarkastelua koskeva pyyntö.
- (6) Pyyntöön esittivät 28 päivänä tammikuuta 1999 Philips Digital Video Systems ja Thomson Broadcast Systems, jäljempänä 'pyyntöön esittäneet yhteisön tuottajat' tai 'yhteisön tuotannonala', joiden yhteenlaskettu televisiokamerajärjestelmien tuotanto muodostaa 100 prosenttia kyseisen tuotteen yhteisön tuotannosta perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (7) Pyyntö perustui siihen, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyönnin ja siitä yhteisön tuotannonalalle aiheutuvan vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.
- (8) Koska komissio on päättänyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan, että oli olemassa riittävästi näyttöä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun vireille panemiseksi, komissio pani tämän tutkimuksen perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan nojalla vireille Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä 30 päivänä huhtikuuta 1999 julkaistulla ilmoituksella⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 905/98 (EYVL L 128, 30.4.1998, s. 18).

⁽²⁾ EYVL L 111, 30.4.1994, s. 106, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 176/2000 (EYVL L 22, 27.1.2000, s. 29).

⁽³⁾ EYVL L 276, 9.10.1997, s. 20.

⁽⁴⁾ EYVL L 163, 6.6.1998, s. 20.

⁽⁵⁾ EYVL C 38, 12.2.1999, s. 2.

⁽⁶⁾ EYVL C 17, 22.1.1999, s. 4.

⁽⁷⁾ EYVL C 334, 31.10.1998, s. 15.

⁽⁸⁾ EYVL C 119, 30.4.1999, s. 11.

3. Tutkimus

(9) Komissio ilmoitti tarkastelun vireillepanosta virallisesti pyynnön esittäneille yhteisön tuottajille, japanilaisille vientiä harjoittaville tuottajille ja viejamaan julkisen vallan edustajille. Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille näille osapuolille ja niille, jotka olivat ilmoittautuneet tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa. Lisäksi komissio antoi osapuolille, joita asia suoraan koski, tilaisuuden esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi.

(10) Pyyntöä esittäneet yhteisön tuottajat vastasivat kyselyyn. Ainoastaan yksi japanilainen vientiä harjoittava tuottaja vastasi kyselyyn, eikä siihen ei vastannut yksikään etuyhteydetön tuoja. 15 käyttäjää vastasi kyselyyn ainakin osittain, ja eräs käyttäjäjärjestö toimitti eräitä tietoja.

(11) Komissio hankki ja todensi kaikki polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistamisen todennäköisyyden ja yhteisön edun määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot. Tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien yritysten toimitiloihin:

a) Pyyntöä esittäneet yhteisön tuottajat:

- Philips BTS Broadcast Television Systems b.v., Breda, jäljempänä 'Philips',
- Thomson Broadcast Systems, Cergy St Christophe, jäljempänä 'Thomson'.

b) Japanilainen vientiä harjoittava tuottaja:

- Hitachi Denshi, Ltd.

(12) Polkumyynnin jatkumisen ja/tai toistumisen todennäköisyyttä koskeva tutkimus koski 1 päivän tammikuuta 1998 ja 31 päivän joulukuuta 1998 välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'tutkimusajanjakso'. Vahingon mahdollisen jatkumisen ja/tai toistumisen arvioinnin kannalta olennaisten kehityskulkujen tutkimus koski 1 päivän tammikuuta 1995 ja 31 päivän joulukuuta 1998 välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'vahingontutkimusajanjakso'.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

1. Tarkasteltavana oleva tuote

(13) Tarkasteltavana olevat tuotteet ovat Japanista peräisin olevia, tällä hetkellä CN-koodeihin ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 ja ex 8528 21 90 kuuluvia televisiokamerajärjestelmiä.

(14) Kuten lopullisessa asetuksessa säädetään, televisiokamerajärjestelmät voivat koostua seuraavista joko yhdessä tai erikseen tuoduista osista:

- kamerarunko, jossa on vähintään kolme yli 400 000 pikselin kuva-anturia (vähintään 12 mm:n CCD-anturit), joka voidaan liittää taustapaneelin sovittimeen ja jonka signaalikohinasuhde normaaliolosuhteilla on vähintään 55 dB; joko erillisinä tai yhdessä niin, että kamerarunko ja sovitin on sijoitettu samaan kuoreen,

— etsin (läpimitta vähintään 38 mm),

— kameraan kaapelilla liitettävä tukiasema tai kameran tarkkailuyksikkö (CCU),

— toiminnanohjauspaneeli (OCP) yksittäisten kameroiden tarkkailua (värinsäätö, objektiivin aukko tai himmennin) varten,

— käytettävän kameran ilmaisimella varustettu keskusohjauspaneeli (MCP) tai kamerakokoonpanon asetuksyksikkö (MSU) kokonaishallintaa ja useiden etäkameroiden säätää varten.

(15) Edellä esitettyyn määritelmään eivät kuulu seuraavat tuotteet:

— objektiivit,

— videonauhurit,

— kamerarungot, joissa tallennusohjain on samassa kiinteässä kuoreessa,

— televisiointiin soveltumattomat ammattikäyttöön tarkoitetut kamerat,

— liitteessä luetellut ammattikäyttöön tarkoitetut kamerat (Taric-lisäkoodi 8786).

(16) Tutkimuksesta kävi ilmi, että vuodesta 1997 alkaen oli kehitetty uutta televisiokamerajärjestelmämallia, videonauhuriin kytkettyä lähetykskamerarunkoa, jäljempänä 'camcorder-tyyppinen videokamera'. Tutkimus on osoittanut, että sekä yhteisön tuotannonala että vientiä harjoittavat tuottajat tarjoavat televisiokamerarunkoja yleensä erilaisina kokoonpanoina joko triax-sovittimeen tai tallennusohjaimen kytkettyinä. Kuten edellä on mainittu, ne videonauhurit ja kamerarungot, joissa tallennusohjain on samassa kuoreessa, eivät kuulu tämän menettelyn soveltamisalaan. Camcorder-tyyppiset videokamerat voivat kuitenkin koostua myös videonauhuriin kamerarungosta, joka ei ole samassa kuoreessa videonauhurin kanssa, vaikka ne on kytketty toisiinsa. Tällä perusteella katsottiin, että tämä kamerarunkotyyppi kuuluu lopullisen asetuksen mukaiseen tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmään. Lisäksi on todettu, että edellä mainitun tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän perusteella ei pelkkä tallennusohjain kuulu siihen.

(17) Tutkimuksesta kävi ilmi myös, että yhteisön markkinoilla vuonna 1997 käyttöön otetut uudenlaiset televisiokamerajärjestelmät, lähetykskäyttöön tarkoitetut digitaaliset televisiokamerajärjestelmät, jäljempänä 'digitaaliset televisiokamerajärjestelmät', ovat vähitellen korvanneet lähetykskäyttöön tarkoitetut analogiset televisiokamerajärjestelmät. Nämä digitaaliset televisiokamerajärjestelmät kuuluvat lopullisen asetuksen mukaiseen tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmään.

2. Samankaltainen tuote

(18) Todettiin, että japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien valmistamissa ja yhteisössä myymissä televisiokamerajärjestelmissä sekä viejamaan kotimarkkinoilla valmistetuissa ja myydyissä tuotteissa ei ollut perustavaa laatua olevia eroja fyysisten ja teknisten ominaisuuksien sekä käyttötarkoitusten osalta.

- (19) Japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien valmistamassa ja yhteisössä myymässä tarkasteltavana olevassa tuotteessa sekä pyynnön esittäneiden yhteisön tuottajien yhteisön markkinoilla valmistamassa ja myymässä tuotteessa käytetään samaa perusteknologiaa ja ne ovat kummatkin maailmanlaajuisesti sovellettavien tuotannonalan standardien mukaisia. Näillä tuotteilla on myös samat käyttötarkoitukset sekä samankaltaiset fyysiset ja tekniset ominaisuudet, ja ne voivat korvata toisensa, minkä lisäksi ne kilpailevat toistensa kanssa. Lisäksi sekä pyynnön esittäneet yhteisön tuottajat että japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat valmistavat digitaalisia tuotteita ja camcorder-tyyppisiä videokameroita, jotka edustavat tarkasteltavana olevan tuotteen viimeisintä teknologista kehitystä alkuperäiseen tutkimukseen verrattuna. Tämän vuoksi japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien valmistamat ja yhteisössä myymät televisiokamerajärjestelmät sekä valituksen tehneen yhteisön tuotannonalan yhteisön markkinoilla valmistavat ja myymät televisiokamerajärjestelmät ovat samankaltaisia perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa merkityksessä.

C. POLKUMYYNIN JATKUMISEN JA/TAI TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

- (20) Tämänkaltaisen tarkastelun tarkoituksena on perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti todeta, johtaisiko toimenpiteiden voimassaolon päättymisen polkumyynnin jatkumiseen ja/tai toistumiseen.

1. Yhteistyön laajuus

- (21) Japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteistyössä toimimisen aste oli tässä tutkimuksessa erityisen alhainen aiempiin tutkimuksiin verrattuna. Televisiokamerajärjestelmien pienemmistä tuottajista ainoastaan yksi toimi yhteistyössä ja ilmoitti vieneensä tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisöön vain vähäisiä määriä. Loput kolme yritystä, jotka olivat ilmoittautuneet alkuperäisessä tutkimuksessa, kieltäytyivät yhteistyöstä, vaikka on laajalti tunnettua, että niiden päätoimipaikat sekä tärkeimmät tuotanto- ja T&K-laitokset sijaitsevat Japanissa ja että tutkimusajanjaksolla on yhteisössä myyty merkittäviä määriä televisiokamerajärjestelmiä näistä yrityksistä ainakin kahden tuotenimellä.

2. Polkumyynnin jatkumisen todennäköisyys

- (22) Koska yhteistyössä toimimisen aste oli alhainen ja Eurostatista saatuja tilastotietoja ei pidetty tässä suhteessa luotettavina (CN-koodit eivät koske pelkästään tarkasteltavana olevaa tuotetta), ei voitu varmuudella määrittää, tuotiinko Japanista televisiokamerarunkoja sellaisinaan. Muistettakoon kuitenkin, että tutkimusajanjaksolla yhteisöön tuotiin merkittäviä televisiokamerajärjestelmien osia. Lisäksi todettiin, että yhteisöön tuotiin merkittäviä määriä Sony tytäryhtiön Yhdysvalloissa tuottamia televisiokamerajärjestelmiä. Tämän vuoksi katsottiin perustelluksi tehdä se päätelmä, että Japanista

peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tässä tutkimuksessa tarkastellut tuontimäärät olivat alhaisia verrattuna alkuperäisen tutkimusajanjakson aikaisiin tuontimääriin. Tämän johdosta ei tehty päätelmiä polkumyynnin jatkumisen todennäköisyydestä.

3. Polkumyynnin toistumisen todennäköisyys

- (23) Koska tärkeimmät japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimineet yhteistyössä, päätelmät oli perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti tehtävä käytettävissä olevien tietojen perusteella. Tämän johdosta ja koska muita luotettavia tietolähteitä ei ollut käytettävissä, polkumyynnin toistumisen todennäköisyyttä toimenpiteiden voimassaolon mahdollisesti päättyessä koskeva selvitys tehtiin niiden tietojen perusteella, jotka esitettiin tarkastelua koskevassa pyynnössä, sekä niiden, jotka saatiin yhteisön tuotannonalalta ja televisiokamerajärjestelmien käyttäjiltä tutkimuksen aikana.
- (24) Pynnön mukaan polkumyynnin taso on pelkästään kamerarungon osalta 30,6 prosenttia. Laskelmassa on käytetty maltillisia arvioita. Esimerkiksi muita televisiokamerajärjestelmien osia ei ole otettu edellä mainitussa laskelmassa huomioon, vaikka ne joskus toimitetaankin veloituksetta. Tämä osoittaa, että mikäli tulli kumoitaisiin, polkumyynnin tosiasiallinen taso ylittäisi 30,6 prosenttia.
- (25) Pynnöstä käy ilmi myös, että polkumyyntimarginaalit olisivat ainakin alkuperäisessä tutkimuksessa todetulla tasolla, mikäli toimenpiteet kumotaan.
- (26) Koska asianmukaisia tietoja ei ole käytettävissä enempää, katsotaan edellä esitetyn perusteella, että mikäli toimenpiteet kumotaan, polkumyyntimarginaalit nousisivat jälleen merkittäväälle tasolle.
- (27) Televisiokamerajärjestelmien yhteisöön tulevaisuudessa suuntautuvien todennäköisten vientimäärien osalta kävi käytettävissä olevien tietojen perusteella ilmi, että televisiokamerajärjestelmien tuotantokapasiteetti on pysynyt Japanissa vähintään samalla tasolla kuin mitä alkuperäisessä tutkimuksessa todettiin ja että se on tarpeeksi suuri huomattavan yhteisöön suuntautuvan viennin uudelleen aloittamiseksi, mikäli polkumyyntitullin voimassaolo päättyy. Tätä vahvistaa se, että Japanista peräisin olevia arvokkaita ja keskeisiä televisiokamerajärjestelmien osia yleensä sisältävien, yhteisössä ja kolmansissa maissa koottujen televisiokamerajärjestelmien myynti osoittaa tuotantokapasiteetin pysyneen käytännöllisesti katsoen muuttumattomana.
- (28) Koska näiden tuotteiden tuotanto ei ole paikkaan sidottua, tuotantokapasiteettia voidaan tarvittaessa lisätä muutamassa kuukaudessa. Erään japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan tuotantolaitoksien siirtäminen Yhdysvalloista yhteisöön muutamassa kuukaudessa osoittaa selvästi, että tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantokapasiteetti voidaan luoda tai sitä voidaan lisätä

tai vähentää lyhyessä ajassa. Mikäli polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolo päättyisi, yhteisössä tapahtuva televisiokamerajärjestelmien valmistustoiminta voitaisiin siirtää Japaniin, missä tuotantokapasiteettia voitaisiin helposti lisätä yhteisöön tapahtuvan viennin jatkamiseksi.

(29) Vahingontutkimusajanjaksolla kaikki japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat Sonya lukuun ottamatta valmistivat Yhdysvaltojen ja Latinalaisen Amerikan markkinoille suuntaamansa televisiokamerajärjestelmät Japanissa. Lisäksi on käytävissä olevien tietojen perusteella käynyt ilmi, että kaikki vientiä harjoittavat tuottajat valmistivat Japanin ja Aasian markkinoille tarkoitettuja televisiokamerajärjestelmät Japanissa. Myös näitä tuotteita koskevat T&K-toimet toteutettiin Japanissa, koska merkittävä osaa toimista sovelletaan televisiokamerajärjestelmien lisäksi ammattikäyttöön tarkoitettuihin kameroihin sekä muihin tuotteisiin. Japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat pystyivät mukautumaan muuttuvaan kysyntään lisäämällä tuotantoaan Japanissa markkinoiden laajentuessa. Tämä johti päätelmään siitä, että Japanissa oli käyttämätöntä tuotantokapasiteettia, joka käytettiin kulutuksen lisääntyessä sekä yhteisössä että muualla maailmassa. Tämän vuoksi japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien tuotanto todennäköisesti lisääntyy, mikäli polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolo päättyy.

(30) On katsottu, että olemassa olevan tuotantokapasiteetin ja tarvittaessa sen lisäämismahdollisuuden vuoksi japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat pystyvät nostamaan tuotantonsa ja yhteisöön suuntautuvan viennin määrää, mikäli polkumyynnitoimenpide raukeaisi. Tämä johtaisi japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien suurtuotannon etujen parantumiseen, koska sekä niiden T&K-laitokset että televisiokamerajärjestelmien tärkeimpien komponenttien tuotantolaitokset sijaitsevat Japanissa.

(31) Olisi pantava merkille myös, että ne kaksi japanilaista vientiä harjoittavaa tuottajaa, jotka perustivat televisiokamerajärjestelmien kokoamislaitoksia yhteisöön, säilyttivät muiden kuin polkumyynnitullien alaisten tuotteiden yhteisöön suuntautuvan viennin tuotannon Japanissa. Kyseessä ovat videonauhurit, sellaiset kamerarungot, joissa tallennusohjain on samassa kiinteässä kuoressa, ja sellaiset ammattikäyttöön tarkoitettuja kameroita, joita ei voida käyttää televisioinnissa. Vaikka, kuten edellä mainitaan, tämä tutkimus ei koske viimeksi mainittuja tuotteita, niiden tuotantoon tarvittavat valmistuslinjat ja kapasiteetti soveltuvat myös televisiokamerajärjestelmien tuotantoon. Koska muita tietoja ei asianomaisten vientiä

harjoittavien tuottajien yhteistyöstä kieltäytymisen vuoksi ollut käytävissä, edellä esitetyn perusteella katsottiin, että vaikka polkumyynnitullien käyttöönotto on johtanut muutokseen asianomaisten vientiä harjoittavien tuottajien televisiokamerajärjestelmien tuotannon järjestämisessä, polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon päättyminen todennäköisesti muuttaisi tilanteen entisenlaiseksi.

4. Päätelmät

- (32) Edellä esitetystä seuraa, että japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat pystyvät lisäämään tuotantoaan Japanissa ja yhteisöön suuntautuvia televisiokamerajärjestelmien vientimääriään merkittävästi alennettuun polkukintaan.
- (33) Tutkimuksessa ei käynyt ilmi tosiasioita, jotka osoittaisivat, että alkuperäisessä tutkimuksessa, absorptiotutkimuksessa ja kiertämistä koskevassa tutkimuksessa määritetty normaaliarvo, vientihintoja ja niiden johdosta polkumyynnimarginaaleja koskeva tilanne olisi merkittävästi muuttunut. Tämän vuoksi katsotaan polkumyynnin toistumisen olevan todennäköistä, jos toimenpiteet kumotaan.

D. YHTEISÖN TUOTANNONALAN MÄÄRITELMÄ

- (34) Tutkimuksessa vahvistettiin, että kahden pyynnön esittäneen yhteisön tuottajan yhteenlaskettu tuotanto muodostaa 100 prosenttia televisiokamerajärjestelmien yhteisön tuotannosta. Tämän vuoksi nämä kaksi tuottajaa muodostavat yhteisön tuotannonalan perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (35) Koska japanilaisiin vientiä harjoitaviin tuottajiin etuyhteydessä olevien muiden yhteisön taloudellisten toimijoiden yhteistyössä toimimisen aste oli alhainen, ei voitu tutkia yksityiskohtaisesti niiden yhteisössä toteuttamien toimien luonnetta eli sitä, ovatko kyseiset toimet pelkäävät kokoamista vai tuleeko tuotteeseen yhteisössä arvonlisäystä. Tämän vuoksi ei voitu määrittää, riittävätkö kyseiset kokoamistoimet siihen, että yritysten katsottaisiin valmistavan tarkasteltavana olevaa tuotetta yhteisössä. Kun lisäksi otetaan huomioon niiden suhde japanilaisiin vientiä harjoitaviin tuottajiin, katsottiin, että niitä ei pitäisi laskea kuuluviksi perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaiseen yhteisön tuotannonalaan.

E. SELVITYS YHTEISÖN MARKKINOIDEN TILANTEESESTA ⁽¹⁾

1. Alustavat huomiot

- (36) Kuten edellä on kuvattu, tässä menettelyssä tarkasteltavana olevat tuotteet ovat televisiokamerajärjestelmiä, jotka koostuvat kamerarungosta, jossa on vähintään kolme kuvaanturia, etsimestä, tukiasemasta tai kameran tarkkailuysiköstä (CCU), toiminnanohjauspaneelistä (OCP) ja keskusohjauspaneelistä (MCP) tai kamerakoonpanon asetusyksiköstä (MSU). Käytännössä näitä komponentteja voidaan myydä ja myös tuoda joko yhdessä tai erikseen.

⁽¹⁾ Koska toimijoita on markkinoilla hyvin vähän, niitä koskevat luvut oli luottamuksellisuuden vuoksi indeksoitava.

- (37) Tutkimuksessa vahvistettiin, että vaikka televisiokamerajärjestelmät eivät välttämättä koostu kaikista edellä mainituista osista, niihin sisältyy aina kamerarunko. Tämän vuoksi päätettiin alkuperäisessä tutkimuksessa omaksutun lähestymistavan mukaisesti ilmaista yhteisön tuotannonalan tilannetta ja yhteisön markkinoiden tilannetta koskevat talouden tunnusluvut kamerarunkojen lukumäärinä.

2. Kulutus

- (38) Kuten edellä mainitaan, ainoastaan yksi japanilainen vientiä harjoittava tuottaja toimi yhteistyössä tässä tutkimuksessa. Tämän vuoksi komissio käytti muiden japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta, jotka eivät toimineet yhteistyössä ja jotka tutkimuksen mukaan toimivat edelleen yhteisön markkinoilla, perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti saatavilla olevia tietoja.
- (39) Tämän vuoksi televisiokameran runkojen todettavissa olevaa kulutusta yhteisössä arvioitiin seuraavin perustein:
- yhteisön tuotannonalan ilmoittama myynnin määrä yhteisössä, ja
 - yhteisön tuotannonalan ilmoittamat, yhteisön tuotannonalan kaikille japanilaisille vientiä harjoittaville tuottajille yhteisön markkinoilla häviämien sopimusten ja tarjouskilpailujen perusteella laaditut tiedot japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien myynnin määrästä. Näitä tietoja pidettiin luotettavina alan toimijoiden koosta ja lukumäärästä johtuvan markkinoiden avoimuuden vuoksi, sillä hankinnat tapahtuvat usein tarjouskilpailuin. Lisäksi käyttäjien toimittamat tiedot vahvistivat yhteisön tuotannonalan ilmoittamat tiedot japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien toiminnasta.
- (40) Koska yhteistyössä toimimisen aste oli alhainen ja koska Eurostatista saatuja tilastotietoja ei pidetty tältä osin luotettavina, ei voitu määrittää, tuotiinko televisiokamerarungot sellaisinaan Japanista. Näitä televisiokamerarunkoja on kuitenkin niiden alkuperästä riippumatta tosiasiallisesti myyty kyseisillä tuotenimillä yhteisön markkinoilla ja tämän vuoksi ne on sisällytettävä yhteisön kyseisen tuotteen kulutukseen.
- (41) Tutkimus on siten osoittanut, että kulutus pysyi vakaana vuosina 1995 ja 1996, mutta alkoi kasvaa vuonna 1997 ja kasvu jatkui tutkimusajanjaksolla. Tämä johtui muun muassa televisiokameran runkojen myynnistä Ranskassa vuonna 1998 järjestettyjen jalkapallon maailmanmestaruuskilpailujen kuvaamiseksi ja uuden televisiokameran runkotyyppin, camcorder-tyyppisen videokameran, tulosta markkinoille vuonna 1997. Kaiken kaikkiaan

yhteisön kulutus kasvoi 54 prosenttia vuodesta 1995 tutkimusajanjakssoon asti ja oli tutkimusajanjaksolla noin 1 500 yksikköä.

3. Japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien televisiokamerarunkojen tuonti ja myynti yhteisössä

- (42) Sen jälkeen, kun Japanista peräisin olevien televisiokamerarunkojen tuonnissa otettiin vuonna 1994 käyttöön lopullinen polkumyyntitulli, kyseinen tuonti on vähentynyt merkittävästi. Kuten edellä mainituissa kiertämissä, osia ja Yhdysvaltoja koskevissa tutkimuksissa vahvistettiin, tämä tuonti on korvattu tuomalla tiettyjä Japanista peräisin olevia televisiokamerajärjestelmien osia, jotka eräät japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat ovat koonneet yhteisössä. Erään japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan tapauksessa niitä täydennetään kokoamisvaiheessa Yhdysvalloista tuoduilla epätäydellisillä televisiokamerarungoilla. Tästä tutkimuksesta kävi ilmi, että japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat ovat jatkaneet televisiokamerarunkojen myymistä yhteisön markkinoilla tuotenimillään, kuten jäljempänä selitetään.
- (43) Japanista peräisin olevien televisiokamerarunkojen tuonnin vähentymistä on pidettävä seurauksena vuonna 1994 käyttöön otetusta polkumyyntitullista. Se tosiasia, että kyseinen tuonti on korvattu Japanista peräisin olevia osia sisältävien yhteisössä koottujen televisiokamerarunkojen myynnillä, jo osoittaa, kuten jäljempänä selitetään, että tuonti asianomaisesta maasta tapahtuisi todennäköisesti samalla tasolla kuin alkuperäisen tutkimuksen aikana, mikäli polkumyyntitoimenpiteistä luovutaan.

4. Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne

- (44) Perusasetuksen 3 artiklan 5 kohdan nojalla tarkasteltiin kaikkia olennaisia taloudellisia tekijöitä ja seikkoja, jotka vaikuttavat yhteisön tuotannonalan tilanteeseen.
- (45) Yhteisön tuotannonalan tilannetta koskevia talouden tunnuslukuja on tarkasteltava ottaen huomioon Japanista peräisin olevia televisiokamerajärjestelmiä koskevat aiemmat tutkimukset, eli vuonna 1994 toteutettu alkuperäinen tutkimus ja sen jälkeinen absorptiotutkimus, joka johti silloisen polkumyyntitullin korottamiseen. Tässä tutkimuksessa on käynyt ilmi, että jälkimmäisellä toimenpiteellä oli myönteinen vaikutus yhteisön tuotannonalan tilanteeseen. Jäljempänä esitettyihin muuttujiin on ollut vaikutusta myös kahdella muulla teknologiseen kehitykseen liittyvällä tekijällä, nimittäin edellä mainitulla uudelleenlaisen televisiokameran rungon, camcorder-tyyppisen videokameran, tulolla markkinoille vuonna 1997 ja uuden sukupolven digitaalisten televisiokameran runkojen kehittämisellä, joka alkoi myös vuonna 1997.

4.1. Tuotanto

- (46) Televisiokameran runkojen yhteisön tuotannonalan kokonaistuotanto väheni merkittävästi — 32 prosenttia — vuosina 1995 ja 1996, mutta kasvoi sitten tasaisesti vuodesta 1997 tutkimusajanjaksoon yltämättä kuitenkaan vuoden 1995 tasolle. Tuotanto on tältä osin seurannut yhteisön markkinoiden kehittymistä vuodesta 1997 alkaen.

4.2. Tuotantokapasiteetti ja kapasiteetin käyttäoste

- (47) Yhteisön tuotannonalan tuotantokapasiteetti pysyi vakaana vahingontutkimusajanjakson aikana. Televisiokamerarunkojen tuotantokapasiteetin käyttäoste supistui 32 prosenttia vuodesta 1995 vuoteen 1996 ja kasvoi jälleen tutkimusajanjaksoa kohti. Myös tämä kehitys heijastaa edellä mainittua vuonna 1997 alkanutta tuotantomäärän kasvua.

4.3. Myyntimäärä

- (48) Yhteisön tuotannonalan myynti väheni 10 prosenttia vuodesta 1995 vuoteen 1996, mutta kasvoi sitten vuodesta 1997 tutkimusajanjaksoon asti niin, että myynti kasvoi yhteensä 21 prosenttia vuodesta 1995 tutkimusajanjaksolle, jolloin se oli noin 850 yksikköä. Tämä ei kuitenkaan vastannut yhteisön kulutuksessa tapahtunutta kehitystä, koska se kasvoi samana aikana peräti 54 prosenttia.

4.4. Markkinaosuudet

- (49) Yhteisön tuotannonalan markkinaosuus supistui tasaisesti yli 16 prosenttiyksikköä vuodesta 1995 tutkimusajanjaksoon ja oli tutkimusajanjaksona noin 60 prosenttia, mikä osoittaa, ettei yhteisön tuotannonala hyötynyt yhteisön kulutuksen kasvusta tai vuodesta 1997 alkaen vallinneista suotuisista markkinaolosuhteista, jotka johtuivat absorptiotutkimuksen päättämisestä.

4.5. Työllisyys

- (50) Työllisyys on pysynyt vakaana vuodesta 1996, jolloin se kasvoi 20 prosenttia camcordertyyppisten videokameroiden ja uuden sukupolven digitaalisten televisiokameran runkojen markkinoille tulon myötä.

4.6. Investoinnit

- (51) Investoinnit vähenivät huomattavasti — 21 prosenttia — vuodesta 1995 vuoteen 1996 yhteisön tuotannonalan tuotannon ja myynnin negatiivisen kehityksen seurauksena. Vuonna 1997 ne lisääntyivät huomattavasti, noin 100 prosenttia, muun muassa uuden sukupolven digitaalisten televisiokamerajärjestelmien kehittämiseen liittyvien T&K-investointien ansiosta, mutta tutkimusajanjaksolla investoinnit vähenivät uudelleen merkittävästi.

4.7. Kannattavuus

- (52) Vuonna 1995 ja erityisesti vuonna 1996 yhteisön tuotannonalalle koitui merkittäviä tappioita, jotka vähentyivät jonkin verran vuodesta 1997 alkaen, kun muun muassa Japanista peräisin olevia televisiokamerajärjestelmiä koskevaa polkumyynnitullia korotettiin ja camcordertyyppiset videokamerat tulivat menestyksellä markkinoille. Koko kyseisen jakson ajan yhteisön tuotannonalan myynti pysyi kuitenkin tappiollisena. Tappiot olivat tutkimusajanjaksolla edelleen noin 10 prosenttia nettomyynnistä.

5. Yhteisön tuotannonalan tilannetta koskeva päätelmä

- (53) Tutkimus on osoittanut, että vahingontutkimusajanjaksolla polkumyynnitulleja ei juuri maksettu. Sen jälkeen kun polkumyynnitulli otettiin käyttöön Japanista peräisin olevien televisiokamerarunkojen tuonnissa, tämä tuonti korvattiin Japanista peräisin olevien televisiokamerarunkojen osien tuonnilla, jota on vuodesta 1998 tarkasteltu kiertämistä koskevassa tutkimuksessa ja polkumyynnitullitkimuksessa. Markkinoiden kehittymisestä toimenpiteiden käyttöönoton jälkeen käy kuitenkin ilmi japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien jatkaneen televisiokamerarunkojen myyntiä yhteisön markkinoilla.
- (54) Japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien harjoittaman hinnoittelun osalta todettakoon, että vuonna 1997 päätetyssä kiertämistä koskevassa tutkimuksesta kävi ilmi, että japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien vientihinnat olivat laskeneet alle vuoden 1994 tason.
- (55) Vuonna 1994 tapahtuneen polkumyynnitoimenpiteiden käyttöönoton jälkeen ja koko vahingontutkimusajanjakson ajan yhteisön tuotannonalan tilanne kohentui joidenkin tarkasteltujen talouden tunnuslukujen osalta. Tuotantomenetelmän järjeistämiseksi ponnisteltiin jatkuvasti ja uusia investointeja tehtiin, mikä osoittaa tuotannonalan olleen edelleen elinvoimainen. Vahingontutkimusajanjakson aikaisten talouden tunnuslukujen yleisarvion perusteella kehitystä ei voida kuitenkaan pitää yhtä myönteisenä. Vahingontutkimusajanjaksolla yhteisön tuotannonalan myyntimäärä ei itse asiassa kasvanut markkinasuuntauksen mukaisesti, vaan lisääntyi ainoastaan 21 prosenttia, kun taas yhteisön kulutus kasvoi 54 prosenttia. Nämä vastakkaiset suuntaukset johtivat yhteisön tuotannonalan markkinaosuuden vähentymiseen 16 prosenttiyksiköllä. Yhteisön tuotannonalan tappiot vähenivät vahingontutkimusajanjaksolla, mutta sille aiheutui edelleen noin 10 prosentin tappioita tutkimusajanjaksolla, vaikka kyseisellä tuotannonalalla 15 prosentin voittotasoa on pidettävä asianmukaisena teknologisessä kehityksessä mukana pysymiseksi tarvittavien investointien rahoittamiseksi.

- (56) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, että voimassa olevista toimenpiteistä huolimatta yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne pysyi vaikeana japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien aiheuttaman jatkuvan hintapaineen johdosta. Hintapaineen vuoksi yhteisön tuotannonala ei pystynyt täysin toipumaan aiempien ja nykyisten polkumyynnikäytäntöjen vaikutuksista.

**F. VAHINGOLLISEN POLKUMYYNNIN JATKUMISEN
JA/TAI TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS**

- (57) Nykyisten toimenpiteiden voimassaolon päättymisen todennäköisen vaikutuksen arvioimisessa otettiin huomioon jo edellä mainittujen seikkojen lisäksi yhteisön tuotannonalan edelleen vaikea tilanne sekä seuraavat tekijät.
- (58) Tästä tutkimuksesta on käynyt ilmi, että japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat ovat jatkaneet televisiokamerarunkojen myymistä yhteisön markkinoilla tuotenuomillaan⁽¹⁾.
- (59) Japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien televisiokamerarunkojen myynti yhteisössä lisääntyi määrällisesti huomattavasti — 157 prosenttia — vuodesta 1995 tutkimusajanjaksolle ollen tuolloin noin 600 yksikköä.
- (60) Markkinaosuus kasvoi jatkuvasti ja huomattavasti — yli 16 prosenttiyksikköä — vuodesta 1995 tutkimusajanjaksolle, ja oli tutkimusajanjaksolla noin 40 prosenttia.
- (61) Tutkimus osoitti, että japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteisön markkinoilla myydyistä televisiokamerarungoista veloittamat myyntihinnat alittivat yhteisön tuotannonalan myyntihinnat merkittävästi.
- (62) Japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat eivät toimittaneet tietoja myyntihinnoista. Kuitenkin todettiin, että sekä yhteisön tuotannonalan että japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien tarjouskilpailujen kautta tapahtunut myynti muodosti tärkeän osan televisiokamerarunkojen tutkimusajanjakson aikaisesta kokonaisymyynnistä (noin 40 prosenttia). Näiden tarjouskilpailujen perusteella, joista yhteisön tuotannonala ja käyttäjät toimitivat tietoja, vientiä harjoittavien tuottajien tarjoamat hinnat olivat yleensä alhaisempia kuin yhteisön tuotannonalan tarjoamat hinnat sekä koko tarjouksen⁽²⁾, että erikseen televisiokamerarunkojen osalta. Eräässä tarkastelluista tarjouskilpailuista japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan tarjoama kokonaishinta oli 37 prosenttia yhteisön tuottajan tarjoaman hintaa alempi. Kyseisessä tarjouskilpailussa yhteisön tuottajan oli myönnettävä yli 40 prosentin ylimääräinen alennus voittaakseen kilpailun. Vaikka toisessa jäsenvaltiossa järjestetyssä tarjouskilpailussa ensimmäisen ja toisen kierroksen välillä oli myönnetty suuria alennuksia, toisella neuvottelukierroksella japanilaisen vientiä harjoittavan tuottajan lopullinen tarjous oli edelleen noin 20 prosenttia alhaisempi kuin yhteisön tuottajan. Näin ollen jälkimmäinen hävisi tarjouskilpailun.
- (63) Todettiin myös, että tarjouskilpailussa tarjotut alhaiset hinnat vaikuttavat väistämättä kaikkiin myöhempien liiketoimien yhteydessä neuvoteltaviin hintoihin ja myöhempiin samassa jäsenvaltiossa järjestettäviin tarjouskilpailuihin. Tästä johtuu, että tarjouskilpailuissa harjoitettu hinnoittelu vaikutti tosiasiallisesti huomattavasti suurempaan osaan yhteisön markkinoista kuin niiden tarjouskilpailujen suoraan koskemaan 40 prosentin osuuteen. Tarjouskilpailujen analysointi on osoittanut paitsi sen, missä määrin vientiä harjoittavat tuottajat ovat alittaneet yhteisön tuotannonalan tarjoamat hinnat tarjouskilpailujen yhteydessä (jopa 37 prosenttia), myös sen, miten polkumyynnillä tapahtuva tuonti laskee yhteisön tuotannonalan myyntihintoja.
- (64) Näitä hintaeroja tarkasteltaessa olisi otettava huomioon, että televisiokamerajärjestelmien markkinat havaittiin herkästi hintoihin reagoiviksi ja avoimiksi, että markkinoilla on vähän toimijoita ja että yhteisön tuotannonalan kärsimät tappiot olivat noin 10 prosenttia, vaikka kyseisenlaisella korkean teknologian tuotannonalalla 15 prosentin voittoa pidetään asianmukaisena teknologisessa kehityksessä mukana pysymiseksi.
- (65) Tällä perusteella on odotettavissa, että mikäli toimenpiteet kumotaan, japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat valmistaisivat jälleen täydellisiä televisiokamerajärjestelmiä Japanissa, missä, kuten edellä on mainittu, tuotantokapasiteettia on olemassa, niiden T & K-osastot sijaitsevat ja missä ne voisivat hyötyä suurtuotannon eduista. Lisäksi katsottiin, että vientiä harjoittavat tuottajat todennäköisesti jatkaisivat tuotteidensa myyntiä yhteisön markkinoilla yhteisön tuotannonalan hinnat merkittävästi alittaviin hintoihin, mikä johtaisi yhteisön tuotannonalan kannalta vahingollisen tilanteen jatkumiseen.
- (66) Japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien kolmansissa maissa harjoittamasta hinnoittelusta voidaan yhteisön tuotannonalan toimittamien tietojen perusteella todeta, että japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien hinnoittelu oli samansuuntaista Yhdysvalloissa ja yhteisössä. Molemmilla markkinoilla japanilaisten hinnat olivat yleensä yhteisön tuotannonalan hintoja alemmat koko vahingontutkimusajanjakson ajan ja erityisesti vuonna 1998.
- (67) Pohjois-Amerikan markkinoilla järjestetyistä tarjouskilpailuista saatavissa olevia tietoja analysoitaessa kävi ilmi, että japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat myönsivät luettelohinnoistaan jopa 70 prosentin alennuksia ja että tämän johdosta niiden tarjoamat hinnat olivat jopa 50

⁽¹⁾ Kyseisten televisiokamerajärjestelmien alkuperä on edelleen epäselvä, koska ei voitu määrittää tuotiinko ne Japanista sellaisinaan vai, kuten edellä on mainittu, osina yhteisössä koottaviksi.

⁽²⁾ Tarjouspyynnöt koskevat yleensä täydellisiä televisiokamerajärjestelmiä eikä ainoastaan televisiokamerarunkoja.

prosenttia yhteisön tuotannonalan tarjoamia hintoja alempia. Lisäksi eräitä televisiokamerajärjestelmän osia tai jopa televisiokamerajärjestelmän yhteydessä samassa tarjouskilpailussa myytyjä muita laitteita tarjottiin joskus veloituksetta tai huomattavalla, kuten edellä mainitulla 70 prosentin alennuksella.

- (68) Latinalaisessa Amerikassa pidetyistä tarjouskilpailuista saatavilla olevien tietojen perusteella japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien tarjoamat hinnat olivat yhteisön tuotannonalan hintoja alemmat samassa suhteessa ja näissäkin tarjouskilpailuissa myönnettiin alennuksia ja tarjottiin tuotteita veloituksetta.
- (69) Edellä esitetyn perusteella katsottiin, että ilman toimenpiteitä japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien hinnat voisivat säilyä vähintään nykyisellä yhteisön markkinoilla määritetyllä tasolla, joka on merkittävästi yhteisön tuotannonalan hintatasoa alempi, ja voisivat jopa laskea tasolle, joka olisi verrattavissa Japanista peräisin olevan tuonnin hintoihin Yhdysvaltojen, Kanadan ja Latinalaisen Amerikan markkinoilla, tai alkuperäisessä tutkimuksessa määritetylle hintatasolle.

Vahingollisen polkumyynnin toistumista koskeva päätelmä

- (70) Kun otetaan huomioon edellä esitetty ja erityisesti seuraavat tekijät:
- yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne oli edelleen vaikea voimassa olevista toimenpiteistä huolimatta,
 - japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien valmistamien televisiokamerarunkojen myynnillä oli poikkeuksellisen vahva asema yhteisön markkinoilla ja se tapahtui erittäin alhaiseen hintaan yhteisön tuotannonalan hintoihin verrattuna,
 - hinnat, jotka japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat saattaisivat veloittaa, mikäli polkumyynnitoimenpiteitä ei sovellettaisi, todettiin mahdollisesti hyvin alhaisiksi ottaen huomioon kyseisten tuottajien harjoittaman hinnoittelun Pohjois-Amerikan ja Latinalaisen Amerikan markkinoilla, joilla niiden veloitamat hinnat olivat yhteisön tuotannonalan hintoja alemmat,
 - niiden tietojen perusteella, joita on saatavilla Japanissa olevasta tuotantokapasiteetista ja mahdollisuudesta tarpeen mukaan lisätä sitä kysynnän lisääntyessä, voidaan olettaa, että japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat pystyvät lisäämään tuotantoaan ja vientimääriään,
 - vaikka voimassa oli peräti 200 prosentin polkumyynnitulli, japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat pystyivät tarjoamaan tuotteita yhteisön tuotannonalan hintoja alempaan hintaan, millä ne osoittivat pystyvänsä ylläpitämään aggressiivista hinnoit-

telupolitiikkaa voimassa olevista toimenpiteistä huolimatta,

katsotaan, että mikäli toimenpiteet kumotaan, vahingollinen polkumyynti todennäköisesti toistuu, ja tämän vuoksi nykyisten toimenpiteiden voimassaoloa olisi jatkettava.

G. YHTEISÖN ETU

1. Johdanto

- (71) Komissio tarkasteli perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti, onko nykyisten polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon jatkaminen kokonaisuudessaan yhteisön edun vastaista. Yhteisön etu määritettiin kaikkien asiaan liittyvien etujen arvioinnin perusteella.
- (72) Arvioidakseen toimenpiteiden voimassaolon jatkamisen tai jatkamatta jättämisen todennäköisiä vaikutuksia komissio pyysi tietoja yhteisön tuotannonalalta ja televisiokamerajärjestelmien käyttäjiltä. Komissio lähetti kyselylomakkeet yli 60:lle tarkasteltavana olevan tuotteen käyttäjälle. Se sai 15 vastausta, mutta toimitetut tiedot olivat monessa tapauksessa puutteellisia.
- (73) Muistettakoon, että toimenpiteiden käyttöönottoa ei aiemmassa tutkimuksessa pidetty yhteisön edun vastaisena. Lisäksi olisi huomattava, että tämä tutkimus on tarkastelu eli siinä selvitetään tilannetta, jossa polkumyynnitoimenpiteet on jo otettu käyttöön. Tämän tutkimuksen avulla pitäisi siten pystyä arvioimaan ne kielteiset vaikutukset, joita nykyisillä polkumyynnitoimenpiteillä on aiemmin saattanut olla asianomaisiin osapuoliin.
- (74) Tällä perusteella tarkasteltiin, oliko vahingollisen polkumyynnin todennäköistä jatkumista ja/tai toistumista koskevista päätelmistä huolimatta olemassa pakottavia syitä, joiden johdosta olisi päätettävä, että toimenpiteiden voimassapitäminen ei tässä erityistapauksessa ei ole yhteisön edun mukaista.

2. Yhteisön tuotannonalan etu

- (75) Katsotaan, että jos aiemmassa tutkimuksessa määritetyistä polkumyynnitoimenpiteistä luovutaan, vahingollinen polkumyynti todennäköisesti jatkuu tai toistuu ja yhteisön tuotannonalan heikko tilanne huonontuu entisestään.
- (76) Kuten edellä on esitetty, japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien yhteisössä vahingontutkimusajanjaksolla harjoittama televisiokamerarunkojen halpamynti on vaikuttanut yhteisön tuotannonalaan. Tämän vuoksi katsotaan, ettei vielä ole täysin päästy tarkasteltavana olevien polkumyynnitoimenpiteiden tavoitteeseen eli yhteisön tuottajien ja niiden kolmansissa maissa sijaitsevien vientiä harjoittavien kilpailijoiden välisen terveen kilpailun palauttamiseen yhteisön markkinoille.

- (77) Yhteisön tuotannonala on osoittautunut rakenteeltaan elinvoimaiseksi ja menestyksekkääksi tuotannonalaksi, joka on kyennyt mukauttamaan tuotevalikoimansa markkinoiden muuttuvien kilpailuolosuhteisiin ja jopa saavuttamaan jonkinasteisen etumatkan digitaalisen teknologian kehittämisessä, mitä osoittavat erityisesti sen vahingontutkimusajanjaksolla tekemät investoinnit.
- (78) Ei voida kuitenkaan sulkea pois sitä mahdollisuutta, että tämä tuotannonala vähentää tarkasteltavana olevan tuotteen tuotantotoimintaansa yhteisössä, jos polkumyynitoimenpiteistä luovutaan. Tämä päätelmä on perusteltu negatiivisen kannattavuustilanteen keston vuoksi (yhteisön tuotannonalan tappiot olivat tutkimusajanjakson aikana noin 10 prosenttia). Kuten edellä on mainittu, mikäli polkumyynitoimenpiteitä ei olisi käytössä, Japanista peräisin olevien televisiokamerarunkojen tuonti alkaisi todennäköisesti uudelleen ja niiden hintoja laskeva vaikutus tekisi jatkossakin tyhjiksi kaikki yhteisön tuotannonalan pyrkimykset tyydyttävään kannattavuusmarginaaliin pääsemiseksi, mikä on erityisen tarpeen teknologisessa kehityksessä mukana pysymiseksi tämän kaltaisella tuotannonalalla. Koska televisiokamerarunkojen tuotannon tietyt vaiheet ovat työvoimavaltaisia, on lisäksi hyvin mahdollista, että ne siirrettäisiin kustannusten vähentämiseksi maihin, joissa työvoimakustannukset ovat alhaiset.
- (79) Mikäli yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne edelleen heikkenee, se saattaa joutua vähentämään tuotantotoimintaansa yhteisössä, jolloin tarkasteltavan olevaan tuotteeseen suorassa yhteydessä olevat noin 250 työpaikkaa vaarantuisivat. Jos polkumyynitoimenpiteiden voimassaolo kuitenkin jatketaan, tuotannonala pystyy säilyttämään toimintansa yhteisössä ja kehittämään sitä edelleen. Silloin turvattaisiin myös televisiokamerajärjestelmien tuotantoon epäsuorassa yhteydessä olevat työpaikat, joista suurin osa koskee T & K-toimintaa. Näin ollen turvattaisiin televisiokamerajärjestelmiin liittyvä kokonaistyöllisyys yhteisössä, ja sen voitaisiin olettaa jopa lisääntyvän, mikäli polkumyynitoimenpiteet pidetään voimassa.
- (80) T & K-toiminnan kehityksestä voidaan todeta, että televisiokamerajärjestelmien tuotannolla on oheisvaikutuksia, jotka koskevat pääasiassa erään televisiokamerarungon osan eli CCD-lohkon kehittämistä, sillä sen komponentteja käytetään myös muihin tarkoituksiin turvajärjestelmissä, lääkealalla, teollisuudessa ja televiestinnässä. Lisäksi televisiokamerajärjestelmiä valmistavan yhteisön tuotannonalan olemassaolo vaikuttaa koko televisioteollisuuden lähetyslaitteiden kehittämisestä ja valmistuksesta televisiovastaanottimien ja tallentimien tuotantoon, mutta se voi vaikuttaa myös yhteisön televiisioalalle lähitulevaisuudessa vahvistettavien standardeihin.
- (81) Edellä esitetyn perusteella katsottiin, että nykyisten toimenpiteiden voimassaolo oli tarpeen pidentää polkumyynnillä tapahtuvan tuonin kielteisten vaikutusten poistamiseksi. Viimeksi mainittu myynti voisi vaarantaa yhteisön tuotannonalan olemassaolon ja tämän johdosta

työpaikkoja. On otettava huomioon myös se, että tämän korkean teknologian tuotannonalan katoaminen vaikuttaisi kielteisesti televisioteollisuuteen yleisestikin.

3. Etuyhteydessä olevien tuojien ja yhteisön taloudellisten toimijoiden etu

- (82) Japanilaiseen vientiä harjoittavien tuottajiin etuyhteydessä olevista yhteisön taloudellisista toimijoista todettakoon, että polkumyynitoimenpiteiden voimassaolon jatkamista koskeva päätös vaikuttaisi todennäköisesti myönteisesti yhteisön tuotantoon ja työllisyyteen, koska eräät yhteisössä toteutetut televisiokamerajärjestelmien tuotantotoimet olisivat entistä merkittävämpiä, kuten kävi ilmi edellä mainitun Yhdysvaltoja koskevan tutkimuksen vireillepanon seurauksena, eikä niitä siirrettäisi Japaniin.

4. Käyttäjien etu

- (83) Televisiokamerajärjestelmien käyttäjät olivat pääasiassa toimiluvan saaneita yleisradiopalveluyrityksiä, jotka lähettävät omia ohjelmiaan omilla laitteillaan. Joukossa oli kuitenkin myös toimiluvan saaneita yleisradiopalvelun harjoittajia, jotka eivät televisioi omia ohjelmiaan, ja tuotantoyhtiöitä, jotka toimittavat kamerajärjestelmiä, muita laitteita ja henkilöstöä asiakkailleen, sekä vuokraamoja, jotka toimittavat kameroita ja muita laitteita eri asiakkaille. Kaikki kyseiset televisiokamerajärjestelmien käyttäjät hankkivat laitteensa yleensä suoraan niiden tuottajilta.
- (84) Niistä 60 käyttäjästä, joille komissio lähetti kyselylomakkeen, ainoastaan 15 vastasi ja toimi osittain yhteistyössä. Alhainen yhteistyössä toimimisen aste osoittaa jo sinänsä, että polkumyynitoimenpiteet eivät vaikuttaneet kovin kielteisesti kyseisen alan taloudelliseen tilanteeseen.
- (85) Päätelmä vastaa aiemmissa menettelyissä tehtyjä päätelmiä, joiden mukaan televisiokamerajärjestelmät eivät ole merkittävä kustannustekijä käyttäjille, sillä niiden osuus ohjelmatuotannon kokonaiskustannuksista on vähäinen. Jos tarkastellaan ainoastaan käyttäjien laitekustannuksia, televisiokamerajärjestelmistä aiheutuvat kustannukset ovat noin 10 prosenttia studioissa ja enintään 20 prosenttia pienessä lähetyssajoneuvossa. Jos kuitenkin tarkastellaan televisioyhtiön kokonaiskustannuksia eikä pelkästään laitekustannuksia, prosenttiosuus pienenee entisestään, sillä televisiokamerajärjestelmän kustannuksia paljon suurempia kustannuksia ovat esimerkiksi ohjelmien tuotantokustannukset, henkilöstömenot ja yleiskustannukset. Yhteistyössä toimivat käyttäjät ovat arvioineet televisiokamerajärjestelmän keskimääräiseksi käyttöajaksi noin kahdeksan vuotta, joissakin harvoissa tapauksissa yli 15 vuotta, joten televisiokamerajärjestelmät eivät ole käyttäjille toistuva kustannustekijä.

- (86) Yleisesti ottaen vaikutukset olivat kaikkiin käyttäjiin suhteellisen vähäiset verrattuna yleisradiopalveluyritysten ja muiden televisiokamerajärjestelmiä käyttävien yritysten kokonaisliikevaihtoon, koska televisiokamerajärjestelmien hankinnat muodostavat noin 0,1 prosenttia yleisradiointipalveluyritysten kokonaisliikevaihdosta ja noin yhden prosentin tuotantoyhtiöiden ja vuokraamojen liikevaihdosta.
- (87) Tutkimus osoitti myös, kuten edellä on mainittu, että televisiokamerajärjestelmien hinnat yhteisössä eivät nousseet merkittävästi Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuontia koskevien polkumyymintöiden käyttöönoton seurauksena. Itse asiassa eräät käyttäjät jatkoivat japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien valmistamien televisiokamerajärjestelmien hankkimista ja jotkut jopa aloittivat niiden hankinnan voimassa olevista toimenpiteistä huolimatta. Toimenpiteet eivät siis saaneet televisiokamerajärjestelmien käyttäjiä vaihtamaan hankintalähdettään. Tuontihinnan korotuksesta ei siis ilmeisesti aiheutunut merkittävää haittaa.
- (88) Edellä esitetyn perusteella voidaan katsoa, että polkumyymintöidenpiteillä ei ollut merkittävää kielteistä vaikutusta tarkasteltavana olevan tuotteen käyttäjien kustannustilanteeseen ja kannattavuuteen. Polkumyymintöidenpiteiden tuloksena ei yhteisön markkinoita siis ole suljettu japanilaisten vientiä harjoittavien tuottajien valmistamilta televisiokamerajärjestelmiltä, vaan pikemminkin niillä on torjuttu epäterveitä kaupan käytäntöjä ja korjattu jossakin määrin polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin vääristäviä vaikutuksia.
- (89) Koska toimenpiteet ovat jo olleet käytössä tietyn ajan ja koska niiden taso säilytettäisiin samana, voidaan päätellä, että käyttäjien tilanne ei heikkenisi.

5. Kilpailua ja kauppaa vääristävät vaikutukset

- (90) Kilpailuun yhteisössä kohdistuvien vaikutusten osalta todettakoon, että eräät asianomaiset osapuolet ovat väittäneet, että polkumyymintöidenpitäminen edelleen voimassa johtaisi asianomaisten vientiä harjoittavien tuottajien häviämiseen yhteisön markkinoilta, mikä heikentäisi huomattavasti kilpailua ja nostaisi televisiokamerajärjestelmien hintoja.
- (91) Vaikuttaa kuitenkin todennäköisemmältä, että japanilaiset vientiä harjoittavat tuottajat jatkavat televisiokamerajärjestelmien myyntiä, tosin vahinkoa aiheuttamattomilla hinnoilla, sillä niillä on luja teknologinen perusta, vahva asema markkinoilla ja tuotantolaitoksia yhteisössä. Tätä päätelmää tukee vuonna 1994 toteutetun polkumyymintöidenpitäminen ja vuonna 1997 toteutetun tullin korottamisen jälkeinen kehitys. Näillä toimenpi-

teillä ei ollut haitallista vaikutusta kilpailuun yhteisön markkinoilla.

- (92) Alan nopean teknologisen kehityksen vuoksi kilpailu pysyy epäilemättä kovana polkumyymintöidenpiteiden voimassaolon jatkamisen jälkeen. Koska monet televisiokamerajärjestelmien markkinoilla toimivat yritykset ovat perustaneet näiden tuotteiden tuotantolaitoksia yhteisön alueelle, ne pystyvät vastaamaan käyttäjien kysyntään ja tarjoamaan laajan tuotevalikoiman. Nykyisten polkumyymintöidenpiteiden voimassaolon jatkamisella ei näin ollen rajoiteta käyttäjän valinnanvaraa tai heikennetä kilpailua.

6. Yhteisön etua koskeva päätelmä

- (93) Edellä esitetyn perusteella katsotaan, ettei ole olemassa yhteisön etuun perustuvia pakottavia syitä olla jatkamatta nykyisten polkumyymintöidenpiteiden voimassaoloa.

H. POLKUMYYMINTÖIDENPITEET

- (94) Kaikille asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä keskeisistä tosiseikoista ja huomioista, joiden perusteella oli tarkoitus suositella voimassa olevan polkumyymintöidenpitämistä edelleen voimassa Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnissa. Niille annettiin myös määräaika huomioiden esittämiseksi tämän ilmoituksen johdosta. Edellä esitettyjen päätelmien muuttamiseen johtavia huomautuksia ei esitetty.
- (95) Edellä esitetystä seuraa perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että neuvoston asetuksella (EY) N:o 1015/94, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1952/97, Japanista peräisin olevien televisiokamerajärjestelmien tuonnissa käyttöönotetun polkumyymintöidenpiteiden voimassaoloa olisi jatkettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyymintöidenpitäminen Japanista peräisin olevien, CN-koodeihin ex 8525 30 90 (Taric-koodi 8525 30 90 10), ex 8537 10 91 (Taric-koodi 8537 10 91 91), ex 8537 10 99 (Taric-koodi 8537 10 99 91), ex 8529 90 81 (Taric-koodi 8529 90 81 38), ex 8529 90 88 (Taric-koodi 8529 90 88 32), ex 8543 89 95 (Taric-koodi 8543 89 95 39), ex 8528 21 14 (Taric-koodi 8528 21 14 10), ex 8528 21 16 (Taric-koodi 8528 21 16 10) ja ex 8528 21 90 (Taric-koodi 8528 21 90 10) kuuluvien televisiokamerajärjestelmien ja niiden osien tuonnissa.

2. Televisiokamerajärjestelmät voivat koostua seuraavista joko yhdessä tai erikseen tuoduista osista:

- a) kamerarunko, jossa on vähintään kolme yli 400 000 pikselin kuva-anturia (vähintään 12 mm:n CCD-anturi), joka voidaan liittää taustapaneelin sovittimeen ja jonka signaali-kohinasuhde normaalivahvistuksella on vähintään 55 dB; joko erillisinä tai yhdessä niin, että kamerarunko ja sovitin on sijoitettu samaan kuoreen,
- b) etsin (läpimitta vähintään 38 mm),
- c) kameraan kaapelilla liitettävä tukiasema tai kamerasovittimen yksikkö (CCU),
- d) toiminnanohjauspaneeli (OCP) yksittäisten kameroiden tarkkailua (värinsäätö, objektiivin aukko tai himmennin) varten,
- e) käytettävän kamerasovittimen ilmaisimella varustettu keskusohjauspaneeli (MCP) tai kamerakokoonpanon asetusyksikkö (MSU) kokonaishallintaa ja useiden etäkameroiden säätää varten.
3. Tullia ei sovelleta seuraaviin:
- a) objektiivit,
- b) videonauhurit,
- c) kamerarungot, joissa tallennusohjain on samassa kiinteässä kuoreessa,
- d) televisiointiin soveltumattomat ammattikäyttöön tarkoitetut kamerat,
- e) liitteessä luetellut ammattikäyttöön tarkoitetut kamerat (Taric-lisäkoodi 8786).
4. Kun televisiokamerajärjestelmä tuodaan maahan objektiivilla varustettuna, polkumyynnitullin soveltamisessa käytetty vapaasti yhteisön rajalla -arvo on sama kuin ilman objektiivia olevan televisiokamerajärjestelmän arvo. Jos tätä arvoa ei ole erikseen määritelty kauppalaskussa, tuojan on ilmoitettava objektiivin arvo tavaraa vapaaseen liikkeeseen luovutettaessa sekä esitettävä samalla asianmukainen näyttö ja annettava tarvittavat tiedot.
5. Polkumyynnitulli on 96,8 prosenttia vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohinnasta (Taric-lisäkoodi 8744) muiden kuin seuraavien yritysten valmistamien tuotteiden osalta, joihin sovelletaan tullia seuraavasti:
- Ikegami Tsushinki Co. Ltd: 200,3 % (Taric-lisäkoodi 8741),
- Sony Corporation: 108,3 % (Taric-lisäkoodi 8742),
- Hitachi Denshi Ltd: 52,7 % (Taric-lisäkoodi 8743).
6. Sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2000.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. TASCA

LIITE

**Luettelo ammattikäyttöön tarkoitetuista kamerajärjestelmistä, jotka eivät ole televisiolähetyskamerajärjestelmiä,
ja jotka on vapautettu tullista**

Yrityksen nimi	Kameran runko	Etsin	Kameran ohjausyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Pääohjausyksikkö (*)	Kameran sovittimet
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P			CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE				CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 (!)
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE (!)				
	DXC-537PL					
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
DXC-D30WSP (!)						

Yrityksen nimi	Kameran runko	Etsin	Kameran ohjauksyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Päähajausyksikkö (*)	Kameran sovitimet
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A (1)	RCU-390 (1)		CA-300
	HC-230	VF15-39				CA-230
	HC-240	VF15-46 (1)				CA-390
	HC-210	VF5040 (1)				CA-400 (1)
	HC-390	VF5040W (1)				
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 (1)					
	HC-400W (1)					
	Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—
SK-H501		GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
DK-7700		GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
DK-7700SX		GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
HV-C10		GM-8A (1)	RU-C10 (B)			CA-Z1M
HV-C11			RU-C10 (C)			CA-Z1M2
HV-C10F			RC-C1			CA-Z1HB
Z-ONE (L)			RC-C10			CA-C10
Z-ONE (H)			RU-C10			CA-C10SP
Z-ONE			RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
Z-ONE A (L)			RU-Z1 (C)			CA-C10M
Z-ONE A (H)			RU-Z1			CA-C10B
Z-ONE A (F)			RC-C11			CA-Z1A (1)
Z-ONE A			RU-Z2			CA-Z31 (1)
Z-ONE B (L)			RC-Z1			CA-Z32 (1)
Z-ONE B (H)			RC-Z11			
Z-ONE B (F)			RC-Z2			
Z-ONE B			RC-Z21			
Z-ONE B (M)			RC-Z2A (1)			
Z-ONE B (R)			RC-Z21A (1)			
FP-C10 (B)						
FP-C10 (C)						
FP-C10 (D)						
FP-C10 (G)						
FP-C10 (L)						
FP-C10 (R)						
FP-C10 (S)						
FP-C10 (V)						
FP-C10 (F)						
FP-C10						
FP-C10 A						
FP-C10 A (A)						
FP-C10 A (B)						

Yrityksen nimi	Kameran runko	Etsin	Kameran ohjausyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Pääohjausyksikkö (*)	Kameran sovitimet
Hitachi (jatkuu)	FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F565HE AW-F575HE	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Yrityksen nimi	Kameran runko	Etsin	Kameran ohjausyksikkö	Ohjaus- ja käyttöyksikkö	Päähjausyksikkö (*)	Kameran sovitimet
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG			KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-27CECH	VF-P116WE (!)	RM-P270EG			KA-P20U
	KH-100U	VF-P550WE (!)				KA-B27E
	KY-D29ECH					KA-B20E
	KY-D29WECH (!)					KA-M20E
						KA-M27E
Olympus	MAJ-387N		OTV-SX2			
	MAJ-387I		OTV-S5 OTV-S6			
	Kamera OTV-SX					

(*) Käytetään myös nimityksiä Master Setup Unit (MSU) ja Master Control Panel (MCP).

(!) Mallien vapauttamisen edellytyksenä on, että vastaavaa triax-järjestelmää tai triax-sovitinta ei myydä EY:n markkinoilla.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2043/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 28 päivänä syyskuuta 2000, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	86,3
	999	86,3
0707 00 05	052	91,1
	628	145,8
	999	118,5
0709 90 70	052	71,5
	999	71,5
0805 30 10	052	63,9
	388	63,7
	524	71,0
	528	63,6
	999	65,6
0806 10 10	052	85,4
	064	58,3
	400	200,3
	999	114,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,1
	400	57,3
	512	87,9
	800	123,0
	804	62,4
	999	83,3
0808 20 50	052	95,4
	064	59,1
	999	77,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	139,9
	624	192,1
	999	166,0
	0809 40 05	052
060		69,5
064		54,0
066		94,9
400		140,1
624		170,3
999		103,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2044/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
vuoden 2000 neljännen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan siipikarjanliha- ja muna-alan
tuotteiden määrän määrittämisestä asetuksen (EY) N:o 1866/95 mukaisesti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
 ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
 ottaa huomioon yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa
 tekemien vapaakauppaa koskevien sopimusten mukaisen järjes-
 telmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
 siipikarjaliha- ja muna-alan 26 päivänä heinäkuuta 1995
 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1866/95 ⁽¹⁾, sellaisena
 kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1429/
 2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Käytettävissä olevien määrien jakautumisen varmistamiseksi 1
 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä

aikana, 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 2000
 välisenä aikana siirrettäviä määriä on lisättävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1866/95 nojalla 1 päivän lokakuuta ja 31
 päivän joulukuuta 2000 välisenä ajanjaksona käytettävissä
 oleva määrä annetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
 tioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

(t)

Ryhmä	1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä aikana käytettävissä oleva kokonaismäärä
50	312,50
60	312,50
70	312,50
75	62,50
78	50,00

⁽¹⁾ EYVL L 179, 29.7.1995, s. 26.

⁽²⁾ EYVL L 161, 1.7.2000, s. 49.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2045/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
vuoden 2000 neljännen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan siipikarjanliha-alan tuot-
teiden määrän määrittämisestä asetuksen (EY) N:o 1396/98 mukaisesti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
 ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
 ottaa huomioon Turkista peräisin olevien maataloustuotteiden
 tuonnista yhteisöön, asetuksen (ETY) N:o 4115/86 kumoami-
 sesta ja asetuksen (EY) N:o 3010/95 muuttamisesta annetun
 neuvoston asetuksen (EY) N:o 779/98 soveltamista koskevistä
 yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla ⁽¹⁾ 30 päi-
 vänä kesäkuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o
 1396/98 ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,
 sekä katsoo seuraavaa:

Käytettävissä olevien määrien jakautumisen varmistamiseksi 1
 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä

aikana, 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 2000
 välisenä aikana siirrettäviä määriä on lisättävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1396/98 nojalla 1 päivän lokakuuta ja 31
 päivän joulukuuta 2000 välisenä ajanjaksona käytettävissä
 oleva määrä annetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
 tioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

(t)

Ryhmä	1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä aikana käytettävissä oleva kokonaismäärä
T1	1 000,00

⁽¹⁾ EYVL L 187, 1.7.1998, s. 41.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2046/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
vuoden 2000 neljännen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan siipikarjanliha-alan tuot-
teiden määrän määrittämisestä asetuksen (EY) N:o 2497/96 mukaisesti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
 ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
 ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Israelin valtion asso-
 siointisopimuksessa ja väliaikaisessa sopimuksessa määrätyn
 järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista sään-
 nöistä siipikarjanliha-alalla 18 päivänä joulukuuta 1996
 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2497/96 ⁽¹⁾, sellaisena
 kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1514/97 ⁽²⁾, ja
 erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Käytettävissä olevien määrien jakautumisen varmistamiseksi 1
 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 2000 välisenä

aikana, 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 2000
 välisenä aikana siirrettäviä määriä on lisättävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2497/96 nojalla 1 päivän lokakuuta ja 31
 päivän joulukuuta 2000 välisenä ajanjaksona käytettävissä
 oleva määrä annetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
 tioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

(t)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2000 käytettävissä oleva kokonaismäärä
T1	1 400,00

⁽¹⁾ EYVL L 338, 28.12.1996, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 204, 31.7.1997, s. 16.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2047/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
tiettyjä maitotuotteita koskevien vientitodistushakemusten jättöajan väliaikaisesta keskeyttämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1670/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1998/2000 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyjen maitotuotteiden markkinoille on ominaista epävarmuus. On välttämätöntä estää keinottelutarkoituksessa esitetyt hakemukset, jotka saattavat aiheuttaa ta-

loudellisten toimijoiden välisen kilpailun vääristymistä. On tarpeen keskeyttää väliaikaisesti kyseisiä tuotteita koskevien todistushakemusten jättöaika.

- (2) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Keskeytetään CN-koodiin 0402 10 kuuluvien maitotuotteiden vientitodistushakemusten jättöaika 1 päivästä 15 päivään lokakuuta 2000, määräpaikkaa "970" koskevia vientitodistuksia lukuun ottamatta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 238, 22.9.2000, s. 28.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2048/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen
tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1667/2000⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1520/2000⁽⁵⁾ määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle.
- (4) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakoita suureksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suojatoimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta

käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan.

- (5) Neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁶⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräpaikan mukaan.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 3 ja 5 kohdan mukaisesti on tarpeen vahvistaa alennetun tuen määrä ottaen huomioon kyseiseen perustuotteeseen sovellettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 87/1999⁽⁸⁾, mukainen tuotantotuen määrä, joka on ollut voimassa tavaroiden oletettuna valmistusajankohtana.
- (7) Alkoholijuomia ei pidetä erityisen herkkinä niiden valmistamiseen käytettävien viljojen hinnan vaihteluille. Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin ja Tanskan liittymissopimuksen 19. pöytäkirjassa kuitenkin määrätään, että on säädettävä tarpeellisista toimenpiteistä, joilla helpotetaan yhteisössä viljellyn viljan käyttöä viljoista valmistettavien alkoholijuomien tuotannossa. Siten on syytä mukauttaa alkoholijuomien muodossa vietyihin viljoihin sovellettavaa vientitukea.
- (8) On varmistettava jatkossakin varojen tiukka hallinnointi ottaen huomioon menoarviot ja varojen saatavuus.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1520/2000 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.

⁽⁷⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁸⁾ EYVL L 9, 15.1.1999, s. 8.

2 artikla

Käytettäessä ennen 14 päivänä heinäkuuta 2000 myönnettyä tukitodistusta ja asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä I lueteltujen tavaroiden osalta sovelletaan alennettua tukea, jossa otetaan huomioon tuotantotuen määrä.

Jos toimija kuitenkin vienti-ilmoitusta hyväksyttäessä ja vientituen maksamista haettaessa toimittaa todisteet siitä, että kyseisten vietävien tavaroiden valmistuksessa käytetyille perustuotteille ei ole haettu eikä haeta asetuksessa (ETY) N:o 1722/

93 säädettyä tuotantotukea, sovelletaan tukea, jossa ei oteta huomioon tuotantotukea.

Edellisessä kohdassa tarkoitettu todiste on viejän esittämä kyseisen perustuotteen jalostajan ilmoitus, jossa todetaan, että asetuksessa (ETY) N:o 1722/93 säädettyä tuotantotukea perustuotteelle ei ole haettu eikä haeta. Ilmoituksia valvotaan asetuksen (EY) N:o 1520/2000 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 28 päivänä syyskuuta 2000 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus (1)	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —	— —
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (2) 4 artiklan 5 kohtaa – – sovellettaessa 2 artiklan ensimmäistä kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Ruis	4,024	4,024
1003 00 90	Ohra – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa	— —	— —
1004 00 00	Kaura	3,094	3,094
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tarkkelys: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (2) 4 artiklan 5 kohtaa – – sovellettaessa 2 artiklan ensimmäistä kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisirappi (4): – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (2) 4 artiklan 5 kohtaa – – sovellettaessa 2 artiklan ensimmäistä kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatarkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (2) 4 artiklan 5 kohtaa – – sovellettaessa 2 artiklan ensimmäistä kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 (3) kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa	2,278 2,278 1,270 3,296 1,454 1,454 0,953 2,472 1,270 3,296 2,278 2,278 1,270 3,296	2,278 2,278 1,270 3,296 1,454 1,454 0,953 2,472 1,270 3,296 2,278 2,278 1,270 3,296

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi: – lyhytjyväinen	12,500	12,500
	– keskipitkäjyväinen	12,500	12,500
	– pitkäjyväinen	12,500	12,500
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	3,300	3,300
1007 00 90	Durra	—	—

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettaviin tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1520/2000, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ Kyseisen tavarankoodin CN-koodi on 3505 10 50, jollei sovelleta 2 artiklaa.

⁽³⁾ Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B olevat tuotteet tai asetuksen (ETY) N:o 2825/93 2 artiklassa tarkoitettut tuotteet.

⁽⁴⁾ CN-koodien 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2049/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

2993/95⁽⁶⁾, 4 artiklassa määrittellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

(4) Tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän.

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

(5) Maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista.

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1667/2000⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

(6) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraikan mukaan.

sekä katsoo seuraavaa:

(7) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.

(1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.

(8) Tietyt maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea.

(2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla.

(9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(3) Vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettävien tukien vahvistamisesta 28 päivänä syyskuuta 2000 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	46,14	1104 23 10 9100	A00	EUR/t	49,44
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	39,55	1104 23 10 9300	A00	EUR/t	37,90
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	39,55	1104 29 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	A00	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	A00	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	A00	EUR/t	55,69	1104 30 10 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 12 00 9100	A00	EUR/t	55,69	1104 30 90 9000	A00	EUR/t	8,24
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	59,33	1107 10 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	46,14	1107 10 91 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	39,55	1108 11 00 9200	A00	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	A00	EUR/t	39,55	1108 11 00 9300	A00	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	A00	EUR/t	40,24	1108 12 00 9200	A00	EUR/t	52,74
1103 19 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	A00	EUR/t	52,74
1103 21 00 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	A00	EUR/t	52,74
1103 29 20 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	A00	EUR/t	52,74
1104 11 90 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	A00	EUR/t	50,16
1104 12 90 9100	A00	EUR/t	61,88	1108 19 10 9300	A00	EUR/t	50,16
1104 12 90 9300	A00	EUR/t	49,50	1109 00 00 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	A00	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	A00	EUR/t	51,66
1104 19 50 9110	A00	EUR/t	52,74	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	A00	EUR/t	39,55
1104 19 50 9130	A00	EUR/t	42,85	1702 30 91 9000	A00	EUR/t	51,66
1104 21 10 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	A00	EUR/t	39,55
1104 21 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	A00	EUR/t	39,55
1104 21 50 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	A00	EUR/t	51,66
1104 21 50 9300	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	A00	EUR/t	39,55
1104 22 20 9100	A00	EUR/t	49,50	1702 90 75 9000	A00	EUR/t	54,14
1104 22 30 9100	A00	EUR/t	52,60	1702 90 79 9000	A00	EUR/t	37,57
				2106 90 55 9000	A00	EUR/t	39,55

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tärkkelys on esihyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2050/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95 ⁽³⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (3) Laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista viljatuotteista, lukuun ottamatta maissia ja maissipoh-

jaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan.

- (4) Tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat.
- (5) Tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen.
- (6) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51.

LIITE

viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 28 päivänä syyskuuta 2000 annettuun komission asetukseen

Vientitukea saavan tuotteen koodi:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Viljatuotteet	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	A00	EUR/t	32,96
Viljatuotteet, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita	A00	EUR/t	0,00

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2051/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1667/2000⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 87/1999⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (ETY) N:o 1722/93 määritellään tuotantotukien myöntämisen edellytykset; laskentaperuste määrätään kyseisen asetuksen 3 artiklassa. Näin lasketut

tuotantotuet on vahvistettava kerran kuukaudessa, ja niitä voidaan muuttaa, jos maissin ja/tai vehnän hinta muuttuu merkittävästi.

- (2) On syytä kertoa tällä asetuksella vahvistettavat tuotantotuet asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä II esitetyillä kertoimilla täsmällisen maksettavan määrän määrittämiseksi.
- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu, tonneina maissista, vehnästä, ohrasta, kaurasta, perunasta, riisistä tai rikkoutuneista riisinjyvistä saatua tärkkelystä ilmaistu tuotantotueksi vahvistetaan 12,32 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EYVL L 9, 15.1.1999, s. 8.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2052/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1701/2000 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta tiettyjä AKT-valtioita, vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1701/2000⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2019/2000⁽⁶⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1701/2000 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 22 ja 28 päivän syyskuuta 2000 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 195, 1.8.2000, s. 18.

⁽⁶⁾ EYVL L 241, 26.9.2000, s. 37.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2053/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2014/2000 tarkoitetun
tavallisen tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin AKT-maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 2014/2000 ⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2014/2000 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 26 ja 28 päivän syyskuuta 2000 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 3,00 EUR/t kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 241, 26.9.2000, s. 23.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2054/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
asetuksessa (EY) N:o 1740/2000 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitet-
tujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
 ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
 ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30
 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY)
 N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
 asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92
 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä
 vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien
 toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995
 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena
 kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/
 98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin vietävän rukiin vientitukea
 ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu
 komission asetuksella (EY) N:o 1740/2000 ⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan
 komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella
 asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaise-
 matta jättämisestä.

- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa
 säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista
 vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan
 hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta,
 jotka on toimitettu 22. ja 28. syyskuuta 2000 välisenä aikana
 osana asetuksessa (EY) N:o 1740/2000 tarkoitettua rukiin vien-
 titukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 29 päivänä syyskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
 tioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 199, 5.8.2000, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2055/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 8 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin; tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa,
- (2) neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2513/98 ⁽⁴⁾, sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen; tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät,

- (3) maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää korjauskertoimen eriyttämistä määräpaikan mukaan,
- (4) korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana,
- (5) edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 28 päivänä syyskuuta 2000 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 10	1. jakso 11	2. jakso 12	3. jakso 1	4. jakso 2	5. jakso 3	6. jakso 4
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	-1,37	-2,74	-4,11	-5,48	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	-1,28	-2,56	-3,84	-5,12	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	-1,18	-2,36	-3,54	-4,72	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	-1,09	-2,18	-3,27	-4,36	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	-1,02	-2,04	-3,06	-4,08	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,50	-3,00	-4,50	-6,00	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,34	-2,68	-4,02	-5,36	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,37	-2,74	-4,11	-5,48	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2056/2000,
annettu 28 päivänä syyskuuta 2000,
maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 8 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa, vientikuukautena voimassa olevan kynnnyshinnan mukaisesti tarkistettua vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin. Tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella

(EY) N:o 2513/98 ⁽⁴⁾, sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen. Tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät.

- (3) Edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu maltaiden ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 313, 21.11.1998, s. 16.

LIITE

maltaiden tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 28 päivänä syyskuuta 2000 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 10	1. jakso 11	2. jakso 12	3. jakso 1	4. jakso 2	5. jakso 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 20 00 9000	A00	0	-1,49	-2,98	-4,47	-5,96	-7,45

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	6. jakso 4	7. jakso 5	8. jakso 6	9. jakso 7	10. jakso 8	11. jakso 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 20 00 9000	A00	-8,94	-10,43	-11,92	-13,41	-14,90	-16,39

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46).

KOMISSION DIREKTIIVI 2000/57/EY,**annettu 22 päivänä syyskuuta 2000,****hedelmien ja vihannesten torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta annetun neuvoston direktiivin 76/895/ETY ja torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tietyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, annetun neuvoston direktiivin 90/642/ETY liitteiden muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta 23 päivänä marraskuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/895/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2000/24/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,ottaa huomioon torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tietyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, 27 päivänä marraskuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/642/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2000/42/EY⁽⁴⁾,ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2000/10/EY⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 91/414/ETY säännösten mukaan tiettyihin viljelykasveihin käytettävien kasvinsuojeluaineiden salliminen kuuluu jäsenvaltioiden vastuulle. Sallimisen on perustuttava ihmisten ja eläinten terveydelle sekä ympäristölle aiheutuvien vaikutusten arviointiin. Arvioinnissa huomioon otettaviin tekijöihin on sisällyttävä käyttäjien ja sivullisten altistuminen, maaperään, vesiin ja ilmaan kohdistuvat ympäristövaikutukset sekä ihmisten ja eläinten nauttimien käsiteltyjen viljelykasvien torjunta-ainejäämien vaikutukset ihmisiin ja eläimiin.
- (2) Kasvipäristöjen tuotteiden osalta, mukaan luettuina hedelmät ja vihannekset, jäämien enimmäismäärät vahvistetaan yleensä sen mukaan, mikäs on kasveille tehokkaan suojan antava pienin mahdollinen määrä torjunta-ainetta silloin kun torjunta-ainetta käytetään niin, että jäämä on mahdollisimman alhainen ja toksikologisesti hyväksyttävä etenkin luonnonsuojelun kannalta sekä arvioitaessa saantia ravinnon välityksellä.

- (3) Jäämien enimmäismääräksi vahvistetaan analyysiherkkyyden alaraja, kun kasvinsuojeluaineiden sallitusta käytöstä ei aiheudu elintarvikkeisiin tai niiden pinnalle havaittavissa olevia torjunta-aineiden jäämiä tai kun sallittua käyttöä ei ole tai kun jäsenvaltioiden salliman käytön tukena ei ole ollut tarvittavia tietoja tai kun kolmansissa maissa käytön tukena ei ole ollut tällaisia tarvittavia tietoja ja käytöstä on aiheutunut torjunta-aineiden jäämiä yhteisön markkinoille mahdollisesti tuleviin elintarvikkeisiin tai niiden pinnalle.
- (4) Torjunta-ainejäämien enimmäismääriä olisi arvioitava jatkuvasti uudelleen. Enimmäismääriä voidaan muuttaa uusien käyttötapojen, uuden tietämyksen ja tutkimustulosten huomioon ottamiseksi. Enimmäismääriä olisi erityisesti tarkistettava direktiivin 76/895 4 artiklaa ja direktiivin 90/642/ETY 8 artiklaa soveltaen niiden alentamiseksi, jos komission tietoon tulee uusiin tai tarkistettuihin tietoihin perustuvia kuluttajien ravinnon kautta tapahtuvaa altistumista koskevia huolenaiheita.
- (5) Komissiolle on toimitettu tietoja tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvien torjunta-aineiden uusista tai muuttuneista käyttötavoista. Näitä käyttötapoja koskevat tiedot on arvioitu, ja on aiheellista muuttaa direktiivien liitteissä olevia nykyisiä jäämien enimmäismääriä.
- (6) Kuluttajien elinikäinen altistuminen näille torjunta-aineille niiden jäämiä mahdollisesti sisältävien elintarvikkeiden kautta on arvioitu Euroopan yhteisössä käytettävien menetelmien ja käytänteiden mukaisesti ottaen huomioon Maailman terveysjärjestön julkaisemat ohjeet⁽⁷⁾ eikä tässä direktiivissä vahvistettava jäämien enimmäismäärä laskelmien mukaan ylitä hyväksyttävää päiväsaantia.
- (7) Kuluttajien akuutti altistuminen näille torjunta-aineille niiden jäämiä mahdollisesti sisältävien elintarvikkeiden kautta on tarvittaessa arvioitu Euroopan yhteisössä käytettävien menetelmien ja käytänteiden mukaisesti ottaen huomioon Maailman terveysjärjestön julkaisemat suositukset, eikä jäämien saantiin liittyviä ongelmia ole todettu esiintyvän.

⁽¹⁾ EYVL L 340, 9.12.1976, s. 26.⁽²⁾ EYVL L 107, 4.5.2000, s. 28.⁽³⁾ EYVL L 350, 14.12.1990, s. 71.⁽⁴⁾ EYVL L 158, 30.6.2000, s. 51.⁽⁵⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.⁽⁶⁾ EYVL L 57, 2.3.2000, s. 28.⁽⁷⁾ GEMS/Food Programme -ohjelman yhteistyössä elintarvikkeiden torjunta-ainejäämiä käsittelevän Codex-komitean kanssa laatimat ohjeet torjunta-ainejäämien ravinnon kautta tapahtuvan altistumisen arvioimiseksi. Maailman terveysjärjestön julkaisu, 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (8) Enimmäismäärien vahvistamista koskevan komission direktiivin 98/82/EY⁽¹⁾ 4 artiklassa vahvistetaan väliaikaisesti vinklotsoliinin jäämien enimmäismäärät eräissä tuotteissa, kunnes jäämien enimmäismäärät vahvistetaan kaikille maataloustuotteille direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti tehdyn jäämien enimmäismääriä koskevan arviointityön perusteella. Arviointityötä ei ole vielä saatu päätökseen. On kuitenkin asianmukaista vähentää kuluttajien altistumista vinklotsoliinille alentamalla vinklotsoliinin jäämien enimmäismääriä eräissä tuotteissa. On myös asianmukaista vahvistaa nämä määrät väliaikaisesti kunnes kyseinen arviointityö saadaan päätökseen.
- (9) Kaikki torjunta-aineet, joiden jäämien enimmäismäärät vahvistetaan tässä direktiivissä, on arvioitava direktiivin 91/414/ETY mukaisesti. Tässä direktiivissä kullekin torjunta-aineelle vahvistettua jäämien enimmäismäärää on tarkasteltava uudelleen tapauskohtaisesti direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti suoritettun arvioinnin jälkeen mahdollisesti tehtyjen komission päätösten perusteella.
- (10) Yhteisön kauppakumppaneita on kuultu Maailman kauppajärjestön välityksellä tässä direktiivissä asetetuista enimmäismääristä, ja niiden huomautukset on otettu huomioon. Komissio tutkii mahdollisuutta vahvistaa jäämien enimmäismäärät tuontia varten tietyille torjunta-aine/viljelykasvi-yhdistelmille sille toimitettujen hyväksyttävien tietojen pohjalta.
- (11) Kasveja käsittelevän tiedekomitean lausunto ja erityisesti sen torjunta-aineilla käsiteltyjen elintarvikkeiden kuluttajien suojelua koskevat neuvot ja suositukset on otettu huomioon.
- (12) Tämä direktiivi on pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukainen,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Korvataan direktiivin 76/895/ETY liitteessä II folpetin enimmäismäärää viinirypäleissä ilmaiseva luku "3" luvulla "10".

2 artikla

Muutetaan direktiivin 90/642/ETY liite II seuraavasti:

1. Korvataan maleiinihydratsidin enimmäismäärää porkkanoissa ja palsternakoissa ilmaiseva luku "1" luvulla "30".

2. Korvataan glyfosaatin enimmäismäärää puuvillansiemenissä ilmaiseva luku "0,1" luvulla "10".
3. Korvataan ditiokarbamaattien manebi, mankotsebi, metiraami, propinebi ja zinebi enimmäismäärää oliiveissa ilmaisevat luvut "0,05" luvulla "5".
4. Lisätään difenyyliamiiniin jäämien enimmäismääriä koskeva kohta seuraavasti:
- | | |
|--------------|--|
| Omenat: | 5 mg/kg, |
| Päärynät: | 10 mg/kg, |
| Kaikki muut: | 0,05* mg/kg, silloin kun tämä on analyysiherkkyyden alaraja. |
5. Korvataan vinklotsoliinia tomaateissa ilmaiseva luku "3" luvulla "0,05*" ja vinklotsoliinia persikoissa ilmaiseva luku "2" luvulla "0,05*". Nämä tarkistettavat arvot vahvistetaan väliaikaisesti.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2001. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä huhtikuuta 2001.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 290, 29.10.1998, s. 25.

KOMISSION DIREKTIIVI 2000/58/EY,**annettu 22 päivänä syyskuuta 2000,**

viljojen torjunta-ainejäämien enimmäismääristä annetun neuvoston direktiivin 86/362/ETY, eläinkunnasta peräisin olevissa elintarvikkeissa ja niiden pinnassa olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta annetun neuvoston direktiivin 86/363/ETY sekä torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tietyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, annetun neuvoston direktiivin 90/642/ETY liitteiden muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljojen torjunta-ainejäämien enimmäismääristä 24 päivänä heinäkuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 86/362/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2000/48/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

ottaa huomioon eläinkunnasta peräisin olevissa elintarvikkeissa ja niiden pinnassa olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 1986 annetun neuvoston direktiivin 86/363/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2000/42/EY⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

ottaa huomioon torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tietyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, 27 päivänä marraskuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/642/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2000/57/EY⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2000/10/EY⁽⁸⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan f alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Uusi tehoaine kresoksiimimetyyli sisällytettiin direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I komission direktiivillä 1999/1/EY⁽⁹⁾, käytettäväksi ainoastaan sienitautien torjunta-aineena määrittelemättä kuitenkaan sellaisia erityisiä olosuhteita, jotka vaikuttavat kasvustoihin, joita voidaan käsitellä kresoksiimimetyyliä sisältävillä kasvinsuojelutuotteilla.
- (2) Mainittu liitteeseen I sisällyttäminen perustui sellaisen komissiolle toimitetun tiedon arviointiin, joka koski ehdotettua käyttöä viljojen, omenamaisten hedelmien ja viiniköynnösten sienitautien torjunta-aineena. Eräät jäsenvaltiot ovat toimittaneet muita käyttötapoja koskevia tietoja direktiivin 91/414/EY 4 artiklan 1 kohdan f alakohdan vaatimusten mukaisesti. Käytettävissä olevat tiedot on käyty läpi, ja ne riittävät tiettyjen jäämien enimmäismäärien vahvistamiseen.

(3) Silloin kun lopullista tai väliaikaista jäämien enimmäismäärää ei ole vahvistettu yhteisön tasolla, jäsenvaltion on vahvistettava väliaikainen kansallinen jäämien enimmäismäärä direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 1 kohdan f alakohdan mukaisesti ennen käytön sallimista.

(4) Kun kresoksiimimetyyli sisällytettiin direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I, kresoksiimimetyylin tekninen ja tieteellinen arviointi oli saatettu loppuun komission atsoksisitrobiinia koskevana tarkastuskertomuksena 16 päivänä lokakuuta 1998. Kresoksiimimetyyllä käsiteltyjen elintarvikkeiden kuluttajien elinikäinen altistuminen on arvioitu Euroopan yhteisössä käytettävien menetelmien ja käytänteiden mukaisesti ottaen huomioon Maailman terveysjärjestön julkaisemat ohjeet⁽¹⁰⁾, eikä tässä direktiivissä vahvistettava jäämien enimmäismäärä laskelmien mukaan ylitä hyväksyttävää päiväsaantia.

(5) Akuutteja myrkytysvaikutuksia, jotka edellyttäisivät akuutin altistumisen viiteannoksen asettamista, ei havaittu kresoksiimimetyylin sisällyttämistä direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I edeltäneen arvioinnin ja käsitelyn yhteydessä.

(6) Joidenkin maataloustuotteiden osalta kresoksiimimetyylin käyttöolosuhteet oli jo määritetty tavalla, joka mahdollistaa jäämien lopullisten enimmäismäärien vahvistamisen.

(7) On aiheellista asettaa jäämien väliaikaiseksi enimmäismääräksi analyysierhkkyuden alaraja neuvoston direktiivien 86/362/ETY, 86/363/ETY ja 90/642/ETY soveltamisalaan kuuluville tuotteille, joita ei ole sallittu, jotta taattaisiin kuluttajien riittävä suoja kyseisissä tuotteissa tai niiden pinnalla oleville jäämille altistumista vastaan. Tällainen yhteisön tasolla vahvistettava jäämien väliaikainen enimmäismäärä ei estä jäsenvaltioita vahvistamasta kresoksiimimetyylille väliaikaista jäämien enimmäismäärää direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 1 kohdan f alakohdan ja direktiivin 91/414/ETY liitteen VI ja erityisesti siinä olevan B osan 2.4.2.3. kohdan mukaisesti. Neljää vuotta on pidettävä riittävänä ajanjaksona, jonka kuluessa kresoksiimimetyylin tulevat käyttöalat suurimmalta osaltaan vahvistetaan. Tämän ajan jälkeen jäämien väliaikaisten enimmäismäärien pitäisi muuttua lopulliseksi.

⁽¹⁾ EYVL L 221, 7.8.1986, s. 37.

⁽²⁾ EYVL L 197, 3.8.2000, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 221, 7.8.1986, s. 43.

⁽⁴⁾ EYVL L 158, 30.6.2000, s. 51.

⁽⁵⁾ EYVL L 350, 14.12.1990, s. 71.

⁽⁶⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 76.

⁽⁷⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽⁸⁾ EYVL L 57, 2.3.2000, s. 28.

⁽⁹⁾ EYVL L 21, 28.1.1999, s. 21.

⁽¹⁰⁾ GEMS/Food Programme -ohjelman yhteistyössä elintarvikkeiden torjunta-ainejäämiä käsittelevän Codex-komitean kanssa laatimat ohjeet torjunta-ainejäämien ravinnon kautta tapahtuvan altistumisen arvioimiseksi. Maailman terveysjärjestön julkaisu, 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

- (8) Yhteisön kauppakumppaneita on kuultu Maailman kauppajärjestön välityksellä tässä direktiivissä asetetuista enimmäismääristä, ja niiden huomautukset on otettu huomioon. Komissio tutkii mahdollisuutta vahvistaa jäämien enimmäismäärät tuontia varten tietyille torjunta-aine/viljelykasvi-yhdistelmille sille toimitettujen hyväksyttävien tietojen pohjalta.
- (9) Kasveja käsittelevän tiedekomitean lausunto ja erityisesti sen torjunta-aineilla käsiteltyjen elintarvikkeiden kuluttajien suojelua koskevat neuvot ja suositukset on otettu huomioon.
- (10) Tämä direktiivi on pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukainen,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Lisätään direktiivin 86/362/ETY liitteessä II olevaan A osaan seuraava:

Torjunta-ainejäämä	Enimmäismäärä mg/kg
"Kresoksiimimetyyli	0,05 (*) (p) viljat

(*) analyysiherkkyyden alaraja
(p) väliaikainen enimmäismäärä"

2 artikla

Lisätään direktiivin 86/363/ETY liitteessä II olevaan B osaan seuraava:

Torjunta-ainejäämä	Enimmäismäärä mg/kg
"Kresoksiimimetyyli (maitojäämä 490M9 ⁽¹⁾ , ja liha, maksa, rasva ja munuaiset: jäämä 490 M1 ⁽²⁾ kresoksiimimetyylinä ilmoitettuna)	0,02 (*) (p) Maito 0,02 (*) (p) Liha, maksa, rasva 0,05 (p) Munuaiset
Kresoksiimimetyyli	0,02 (*) (p) Munat

(*) analyysiherkkyyden alaraja

(p) väliaikainen enimmäismäärä

⁽¹⁾ 490M9 = 2-[2-(4-hydroksi-2-metyylifenoksimetyyli)fenyyli]-2-metoksi-imino-etikkahappo

⁽²⁾ 490M1 = 2-metoksi-imino-2-[2-(o-tolylioksimetyyli)fenyyli]etikkahappo"

3 artikla

Lisätään direktiivin 90/642/ETY liitteeseen II tämän direktiivin liitteessä esitetyt kresoksiimimetyylin jäämien enimmäismäärät.

4 artikla

1. Kun kresoksiimimetyylijäämien enimmäismäärät ilmoitetaan muodossa "(p)", se tarkoittaa, että määrät ovat väliaikaisia (p = provisional) direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 1 kohdan f alakohdan säännösten mukaisesti.

2. Neljä vuotta tämän direktiivin voimaantulon jälkeen liitteissä olevat kresoksiimimetyylijäämien väliaikaiset enimmäismäärät lakkaavat olemasta väliaikaisia, ja niistä tulee lopullisia direktiivin 86/362/ETY ja direktiivin 86/363/ETY 4 artiklan 1 kohdassa tai direktiivin 90/642/ETY 3 artiklassa tarkoitetussa merkityksessä.

5 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2001. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä huhtikuuta 2001.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

6 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Tuoteryhmiä ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Torjunta-ainejäämät ja niiden enimmäismäärät (mg/kg)
Kresoksiimimetyyli	
1. Hedelmät, tuoreet, kuivatut tai keittämättömät, jotka on säilötty jäädyttämällä ja joihin ei ole lisätty sokeria; pähkinät	
(i) SITRUSHEDELMÄT Greipit Sitruunat Limetit Mandariinit (myös klementiinit ja muut vastaavat risteymät) Appelsiinit Pomelot Muut	0,05 (p) (*)
(ii) PUIDEN PÄHKINÄT (kuorelliset tai kuorettomat) Mantelit Brasilianpähkinät Cashewpähkinät Kastanjat Kookospähkinät Hasselpähkinät Australianpähkinät Pekaanipähkinät Männynsiemenet Pistaasipähkinät Saksanpähkinät Muut	0,1 (p) (*)
(iii) OMENAMAISET HEDELMÄT Omenat Päärynät Kvittenit Muut	0,2 (p)
(iv) KIVELLISET HEDELMÄT Aprikoosit Kirsikat Persikat (myös nektariinit ja muut vastaavat risteymät) Luumut Muut	0,05 (p) (*)
(v) MARJAT JA PIENHEDELMÄT (a) Viinirypäleet Viinirypäleet (syötäväksi tarkoitetut) Viinirypäleet (viinin valmistukseen tarkoitetut) (b) Mansikat (muut kuin luonnonvaraiset) (c) Pensasmarjat (muut kuin luonnonvaraiset) Karhunvatukat Sinivatukat Loganmarjat Vadelmat Muut	1 (p) 0,05 (p) (*) 0,05 (p) (*)

Tuoteryhmiä ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Torjunta-ainejäämät ja niiden enimmäismäärät (mg/kg)
	Kresoksiimimetyyli
(d) Muut pienhedelmät ja marjat (muut kuin luonnonvaraiset) Mustikat Karpalot Herukat (punaiset, mustat ja valkoiset) Karviaiset Muut	0,05 (p) (*)
(e) Luonnonvaraiset marjat ja hedelmät	0,05 (p) (*)
(vi) SEKALAISET HEDELMÄT	
Avokadot	
Banaanit	
Taatelit	
Viikunat	
Kiivit	
Kumkvatit	
Litsit	
Mangot	
Oliivit	0,2 (p)
Passionhedelmät	
Ananakset	
Granaattiomenat	
Muut	0,05 (p) (*)
2. Vihannekset, tuoreet tai keittämättömät, jäädytetyt tai kuivatut	
(i) JUURI- JA MUKULAVIHANNEKSET	0,05 (p) (*)
Punajuuret	
Porkkanat	
Mukulasellerit	
Piparjuuret	
Maa-artisokat	
Palsternakat	
Juuripersiljat	
Retiisit	
Kaurajuuret	
Bataatit	
Lantut	
Nauriit	
Jamssit	
Muut	
(ii) SIPULIKASVIT	0,05 (p) (*)
Valkosipulit	
Sipulit	
Salottisipulit	
Varhaissipulit	
Muut	
(iii) HEDELMÄVIHANNEKSET	
(a) Koisokasvit	
Tomaatit	0,5 (p)
Paprikat	1 (p)
Munakoisot	0,5 (p)
Muut	0,05 (p) (*)

Tuoteryhmiä ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Torjunta-ainejäämät ja niiden enimmäismäärät (mg/kg)
	Kresoksiimimetyyli
(b) Syötäväkuoriset kurkut ja kurpitsat Kurkut Pikkukurkut Kesäkurpitsat Muut	0,05 (p) (*)
(c) Paksukuoriset kurkut ja kurpitsat Melonit Kurpitsat Vesimelonit Muut	0,2 (p)
(d) Sokerimaissi	0,05 (p) (*)
(iv) KAALIT	0,05 (p) (*)
(a) Kukinnon muodostavat kaalit Parsakaali Kukkakaali Muut	
(b) Kerivät kaalit Ruusukaali Keräkaali Muut	
(c) Lehtikaalit Kiinankaali Lehtikaali Muut	
(d) Kyssäkaali	
(v) LEHTIVIHANNEKSET JA TUOREET YRITIT	0,05 (p) (*)
(a) Lehtisalaatti ja sen kaltaiset Vihanneskrassi Vuonankaali Lehtisaalaatti Endiivi Muut	
(b) Pinaatti ja sen kaltaiset Pinaatti Lehtijuurikas (Mangoldi) Muut	
(c) Vesikrassi	
(d) Salaattisikuri	
(e) Yrtit Kirveli Ruohosipuli Persilja Yrttiselleri Muut	
(vi) PALKOKASVIT (tuoreet) Pavut (silpimättömät) Pavut (silvityt) Herneet (silpimättömät) Herneet (silvityt) Muut	0,05 (p) (*)

Tuoteryhmiä ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan	Torjunta-ainejäämät ja niiden enimmäismäärät (mg/kg)
	Kresoksiimimetyyli
(vii) VARSII-, VERSO- JA RUOTIVIHANNEKSET (tuoreet) Parsat Kardoni Lehtiselleri Fenkoli Latva-artisokka Purjo Raparperi Muut	0,05 (p) (*)
(viii) SIENET (a) Viljellyt sienet (b) Luonnonvaraiset sienet	0,05 (p) (*)
3. Kuivatut palkokasvit Pavut Linssit Herneet Muut	0,05 (p) (*)
4. Öljysiemenet Pellavansiemenet Maapähkinät Unikonsiemenet Seesaminsiemenet Auringonkukansiemenet Rapsinsiemenet Soijapavut Sinapinsiemenet Puu villansiemenet Muut	0,1 (p) (*)
5. Perunat Varhaisperunat Säilöperunat	0,05 (p) (*)
6. Tee (kuivatut lehdet ja lehtiruodit, fermentoitu ja muut, <i>Camellia sinensis</i> -laji)	0,1 (p) (*)
7. Humala (kuivattu), myös pelleteiksi valmistetut tai jauhetut humalantähkät	0,1 (p) (*)
(*) analyysiherkkyyden alaraja (p) väliaikainen jäämien enimmäismäärä	

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 32/2000, annettu 17 päivänä joulukuuta 1999, GATTiin sidottujen ja tiettyjen muiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta, mainittujen kiintiöiden muuttamista tai mukauttamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetuksen (EY) N:o 1808/95 kumoamisesta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 5, 8. tammikuuta 2000)

Sivulla 6, liitteessä I:

—järjestysnumero 09.0006, sarake "CN-koodi":

korvataan: "0304 10 91"

seuraavasti: "0304 10 97"

—järjestysnumero 09.0007, sarake "Tavaran kuvaus", toinen luettelukohta:

Luettelukohta: "— suolatut, mutta ei kuivatut eikä savustetut, ja suolavedessä olevat"

on oltava tariffinimikkeen "ex 0305 62 00" kohdalla ja sen on koskettava seuraavia tariffinimikkeitä aina kohtaan "0305 69 10" saakka.

Sivulla 7, liitteessä I, järjestysnumero 09.0048, sarake "Taric-alanimike":

korvataan: "30"

seuraavasti: "20"

Sivulla 13, liitteessä IV, järjestysnumero 09.0104, CN-koodi "4202 39 00", sarake "Tavaran kuvaus", toinen rivi:

korvataan: "muut"

seuraavasti: "muut:"

Sivulla 20, liitteessä IV, alaviite 2:

korvataan: "... numerossa EYVL 112, 4.5.1999, s. 3."

seuraavasti: "... numerossa EYVL C 122, 4.5.1999, s. 3."

Sivulla 21, liitteessä IV, järjestysnumero 09.0104, sarake "CN-koodi":

korvataan: "9406 99 30"

seuraavasti: "6406 99 30"

Sivuilla 21 ja 22, liitteessä IV, järjestysnumero 09.0104, CN-koodit "9503 49 10", "9503 90 10" ja "9503 90 99", sarake "Taric-koodi":

korvataan: "11
19"

seuraavasti: "10"

Sivu 23, liite IV, järjestysnumero 09.0106, sarake "CN-koodi":

korvataan: "6204 90 10"

seuraavasti: "6214 90 10"

Sivulla 24, liitteessä V:

Lisätään sivun alalaitaan alaviitteet seuraavasti:

- 1) Lisätään otsakkeen jälkeen alaviite "(1)";
- 2) Lisätään maiden luettelon jälkeen alaviite "(2)";
- 3) Lisätään taulukossa ilmaisun "CN-koodi" jälkeen alaviite "(3)";
- 4) Lisätään taulukon jälkeen alaviitteet seuraavasti:

(1) Käsikäyttöisillä kangaspuilla tarkoitetaan kankaiden valmistukseen käytettäviä yksinomaan käsikäyttöisiä tai poljettavia kangaspuita.

(2) Luettelo edunsaajamaiden toimivaltaisista viranomaisista on viimeksi julkaistu virallisen lehden numerossa EYVL C 122, 4.5.1999, s. 3.

(3) Katso liitteenä oleva Taric-koodien luettelo."

Sivulla 29, liitteessä VII, todistuksen nimi:

Poistetaan nimen lopusta sana "CERTIFICAT".